

EIN UMFASSENDES  
PRODUKTANGEBOT  
**ZU IHREM SCHUTZ**  
GAMME COMPLETE  
**AL VOSTRO SERVIZIO**

[www.europrotection.com](http://www.europrotection.com)



Edition 2018 - ref.: MKHEA18LGI. Nicht vertraglich festgestelltes Dokument. Documento non contrattuale.



**KOPFSCHUTZ**

Für jede Gefahr der passende Schutz

**PROTEZIONE  
DELLA TESTA**

Per ogni rischio, la giusta protezione



coverguard®

SUP  
AIR

Lux Optical



coverguard®

SUP  
AIR

Lux Optical



EURO PROTECTION EURO PROTECTION ist ein weltweit führender Hersteller von Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA). Unser Unternehmen entwickelt, fertigt und vertreibt seit über 65 Jahren umfassende Produktsortimente für Persönliche Schutzausrüstungen (PSA). Sie sind vor allem unter den beiden Marken Coverguard® und Eurotechnique® im Handel erhältlich.

Unser Unternehmen ist über unsere Vertriebsniederlassungen und lokalen Teams weltweit vertreten, deshalb achten wir ganz besonders auf gute Geschäftsbeziehungen und Kundennähe.

Im Laufe der Jahre führte EURO PROTECTION eine betriebliche Organisation und ein Geschäftssystem ein, mit denen das Unternehmen seinen Vertriebshändlern:

- ein umfassendes Angebot an Personenschutz ausrüstungen von „Kopf bis Fuß“ anbieten kann. Es besteht aus 3 000 Artikeln, die an die Besonderheiten der Berufe und die Gegebenheiten in bestimmten geografischen Zonen angepasst wurden.
- preisgünstige Arbeitsschutzlösungen bietet, die ergonomisch, ästhetisch, praktisch, robust und gleichzeitig sicher sind. Die Entwicklungsteams des Unternehmens haben sich nach Produktkategorie aufgeteilt. Sie konnten sich auf diese Weise mit dem Bedarf der Benutzer vertraut machen. Sie arbeiten eng mit Styling- und Industriedesignerbüros sowie mit weltweit bekannten Laboren zusammen (CTC, IFTH...).
- eine zuverlässige Unterstützung beim Ausbau ihrer Tätigkeit bietet. Sie besteht aus Empfehlungen, die Begleitung der Verkaufsteams, die Betreuung der Niederlassungen oder Vorschlägen für Produktpräsentationen in Selbstbedienungsgeschäften.
- eine große Flexibilität und einen optimierten Service bei Lieferungen bietet, dank der ausgezeichneten, effizienten Logistik, umfangreicher Lagerbestände und automatisierter Kommissionierungsprozesse.

EURO PROTECTION möchte seine Strategie auf immer mehr Länder ausdehnen und ein internationaler Marktführer für Arbeitsschutz werden.



EURO PROTECTION è uno dei principali operatori nel mercato mondiale dei Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.). Attiva da oltre 65 anni, la nostra società progetta, fa realizzare e distribuisce una gamma completa di Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.), che commercializza con i suoi 2 marchi principali, ovvero Coverguard® ed Eurotechnique®. Presente a livello internazionale mediante strutture commerciali e team locali, la nostra società è particolarmente attenta a mantenere una dimensione umana e una significativa prossimità con i propri clienti.

Nel corso degli anni, EURO PROTECTION ha creato un'organizzazione e sistemi di gestione che consentono di offrire ai propri clienti e distributori:

- Un'ampia gamma di dispositivi di protezione "dalla testa ai piedi", con oltre 4.000 articoli, adatta alle specificità dei vari mestieri nelle varie zone geografiche.
- Soluzioni di protezione che combinano ergonomia, estetica, praticità e robustezza con il giusto prezzo e con la sicurezza. I suoi team di progettazione sono specializzati nelle diverse categorie di prodotti. Hanno così avuto modo di sviluppare una conoscenza approfondita delle esigenze degli utenti. Lavorano in stretta collaborazione con agenzie di stilisti e design industriale, nonché con laboratori noti in tutto il mondo (il gruppo CTC, l'Istituto Francese per il Tessile e l'Abbigliamento IFTH, ecc.);
- un supporto solido alla crescita della loro attività, che si concretizza in un supporto alla consulenza, all'affiancamento delle loro forze di vendita, alla valorizzazione delle loro filiali e dei loro sistemi di esposizione e scaffalatura, se implementano il libero servizio;
- flessibilità e rapporto di servizio ottimizzati per le loro consegne, grazie alla nostra organizzazione logistica, vero e proprio strumento industriale, alle nostre scorte cospicue e ai processi automatizzati di gestione degli ordini.

Perseguendo la propria strategia e applicandola in un numero sempre più grande di paesi, EURO PROTECTION ambisce a diventare uno dei leader mondiali nel settore della protezione individuale sul posto di lavoro.

- Fondazione nel 1953.
- 10.000 clienti in oltre 70 paesi in tutto il mondo.
- Oltre 350 collaboratori con sede in 12 paesi.
- Presenza in tutto il mondo: Abidjan, Algeri, Budapest, Hong-Kong, Lione, Manchester, Miami, Shanghai.

- Più di 4.000 articoli in magazzino.
- 2 depositi  
Lione: 16.000 m<sup>2</sup> / 7,5 milioni di articoli.  
Budapest: 7.000 m<sup>2</sup> / 4,5 milioni di articoli.
- 6 piattaforme logistiche.

- Über 4 000 Artikel auf Lager.
- 2 Lager  
Lyon: 16 000 m<sup>2</sup> / 7,5 Millionen Artikel.  
Budapest: 7 000 m<sup>2</sup> / 4,5 Millionen Artikel.
- 6 Logistikplattformen.

- Gründung im Jahre 1953.
- 10 000 Kunden in über 70 Ländern weltweit.
- Über 350 Mitarbeiter in 12 Ländern.
- Eine internationale Präsenz: Abidjan, Alger, Budapest, Hongkong, Lyon, Manchester, Miami, Shanghai.



## GEZIELTE MARKETINGAKTIONEN

### OPERAZIONI DI MARKETING MIRATE

Zur Steigerung Ihrer Absätze bieten wir Ihnen ganzjährig Folgendes an:

Per aiutarvi a rendere più dinamiche le vostre vendite tutto l'anno, proponiamo:



- Regelmäßige Verkaufsaaktionen.

L'organizzazione regolare di operazioni promozionali.



- Die jährliche Veröffentlichung von Vorsaison-Katalogen.

La pubblicazione annuale di catalogo prestagionale.

- Die Bereitstellung von Verkaufsregalen und praktischen Informationen für eine optimierte Kundenorientierung in Ihren Verkaufsstellen.

Proposta di una segnaletica adeguata e di informazioni pratiche (espositore) per un migliore orientamento del cliente presso i vostri punti vendita.

- Die Entwicklung und Herstellung von Standardverkaufsregalen für Ihre SB-Bereiche.

L'ideazione e l'implementazione di scaffalature tipo per i vostri spazi dedicati al libero servizio.



## IMMER MEHR FLEXIBILITÄT

### SEMPRE PIÙ FLESSIBILITÀ

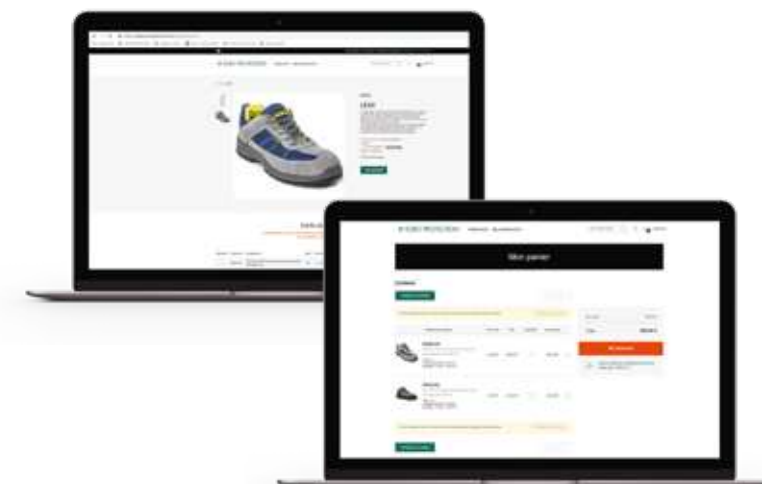
Um Ihnen den Informationszugang zu erleichtern, Ihnen die Möglichkeit zu geben, Ihre Bestellungen bequem aufzugeben und Ihnen bedarfsgerechte Lieferfristen zu bieten, haben wir Folgendes eingerichtet:

Per agevolare il vostro accesso alle informazioni, per consentirvi di effettuare gli ordini senza difficoltà e per garantirvi tempistiche di consegna adeguate alle vostre esigenze, abbiamo realizzato:

- Eine neue e-Commerce-Website, die besonders ergonomisch und praktisch ist, um Produktinformationen in Echtzeit zu erhalten und Bestellungen aufzugeben.

Un nuovo sito e-Commerce ancora più ergonomico ed efficiente, per disporre in tempo reale delle informazioni sui nostri prodotti ed effettuare gli ordini.

<https://ordini.europrotection.it> (per l'Italia)



- Ein spezielles Zentrum zur Bearbeitung Ihrer Bestellungen und zum Einsehen des Bearbeitungsstatus.

Un polo dedicato per elaborare i vostri ordini e fornirvi informazioni sul relativo stato di avanzamento.

- Eine industrielle logistische Organisation, die entscheidend für einen reaktionsschnellen und effizienten Service ist: Lieferung innerhalb von 48 Stunden Chrono, Kombinieren von Lieferungen, ...

Un'organizzazione logistica industriale, ovvero il segreto di un servizio tempestivo ed efficace.

- Verringerte Frachtgebühren.

Porto franco abbassato.





# PSA von Kopf bis Fuß entwerfen

## Designer di DPI, dalla testa ai piedi

### PROJEKTDESIGN

Wir bieten Ihnen exklusive Produkte an, die in unserer Marketingabteilung zusammen mit Industriedesignern und technischen Zentren entworfen werden. Oft werden zusätzliche Einsatztests durchgeführt, um sicher zu gehen, dass sich das Produkt für den Gebrauch optimal eignet.

### DESIGN DEL PRODOTTO

Vi proponiamo prodotti esclusivi, sviluppati dal nostro servizio marketing, in collaborazione con designer industriali e centri tecnici. In questa sede, vengono talvolta eseguiti test applicativi complementari, per accertarsi che il prodotto sia perfettamente adatto alla destinazione d'uso.



### QUALITÄTSSICHERUNG BEI DER HERSTELLUNG

Unabhängige und fachlich anerkannte Stellen führen Audits durch, um die Objektivität der Ergebnisse zu gewährleisten.

Wir arbeiten mittels spezifischer Aktionsprogramme eng mit unseren Zulieferern zusammen, um ihre Prozesse zu verbessern.

#### ● Qualitätsaudits

Wir prüfen unsere Partner in regelmäßigen Abständen, um sicher zu sein, dass ihre Abläufe mit den Anforderungen der Norm ISO 9001 - Qualitätsmanagementsystem übereinstimmen. Diese Audits finden auf der Grundlage der aktuellen Fassung der Norm statt (derzeit ISO 9001: 2015). Wir führen jährlich im Durchschnitt 10 Audits bei 10 Zulieferern durch.

#### ● Ethik- und Sozialaudits

Wir führen darüber hinaus Audits durch, bei denen wir die Einhaltung der ethischen und sozialen Standards in den Werken, in denen unsere Produkte hergestellt werden, prüfen.

### PRODUKTKONTROLLE

#### ● Zertifizierung

Die von der Gruppe WEP auf den Markt gebrachte PSA ist nach den geltenden Anforderungen zertifiziert. Jedes Modell wird vor der Einführung auf dem Markt in einem unabhängigen, zugelassenen Labor nach den geltenden Normen getestet. Das Modell wird erst dann kommerzialisiert, wenn alle Prüfungen eine absolute Übereinstimmung mit den geltenden Anforderungen aufzeigen. Wir stellen sicher, dass jede anschließend auf den Markt gebrachte PSA die gleichen Merkmale und Leistungen wie das im Labor getestete Ausgangsmodell aufweist.

#### ● Prüfung während der Produktion

Um sicherzustellen, dass die auf dem Markt eingeführten Artikel der Gruppe WEO den definierten Anforderungen entsprechen, führen wir während der Produktion in den Werken unserer Zulieferer regelmäßig Kontrollen durch. Diese Kontrollen werden von unabhängigen Dritten mit anerkannter fachlicher Kompetenz übernommen. 2018 wurden 300 Inspektionen durchgeführt.

#### ● Kontrolle bei der Abnahme

Bei der Abnahme der Ware in unseren Lagern untersuchen wir unsere Produkte auf eventuelle Schäden im Zusammenhang mit dem Transport. Bei dieser Gelegenheit stellen wir auch sicher, ob die Anforderungen erfüllt wurden.



### ASSICURAZIONE QUALITÀ DELLA PRODUZIONE

Un organismo indipendente e rinomato nel suo ambito di competenza professionale esegue gli audit necessari per garantire l'obiettività dei risultati.

Inoltre lavoriamo in stretta collaborazione con ogni subfornitore, mediante piani d'azione specifici, con l'obiettivo di migliorare i suoi processi.

#### ● Audit di qualità

Eseguiamo spesso audit presso i nostri partner, al fine di verificarne la conformità con i requisiti della norma ISO 9001 - Sistema di gestione della qualità. Realizziamo questi audit secondo la versione più recente e in vigore della norma (attualmente ISO 9001: 2015). Ogni anno, effettuiamo in media 10 audit presso 10 subfornitori diversi.

#### ● Audit etici e sociali

Effettuiamo anche audit finalizzati a verificare il rispetto degli standard etici e sociali nelle fabbriche dove si realizzano i nostri prodotti.

### CONTROLLO DEI PRODOTTI

#### ● Certificazione

Tutti i DPI immessi nel mercato da WEP sono certificati ai sensi dei requisiti in vigore. Prima di procedere alla commercializzazione, ogni modello viene innanzitutto testato in un laboratorio indipendente e accreditato, nel rispetto delle norme applicabili. Il modello viene commercializzato solo se tutti i test effettuati ne dimostrano la totale conformità con i requisiti applicabili. Garantiamo che ogni DPI commercializzato in seguito avrà le stesse caratteristiche e offrirà le stesse performance del modello iniziale, testato in laboratorio.

#### ● Ispezione durante la produzione

Al fine di garantire che gli articoli commercializzati dal gruppo WEP rispettino sempre i requisiti definiti, effettuiamo controlli regolari durante la produzione, presso le fabbriche dei nostri subfornitori. Questi controlli vengono effettuati da un organismo terzo indipendente e rinomato nel suo ambito di competenza professionale. Nel 2018, sono state effettuate pertanto oltre 300 ispezioni.

#### ● Controllo in accettazione

All'accettazione di tutte le merci nei nostri magazzini, controlliamo tutti i nostri prodotti al fine di prevenire ogni potenziale alterazione riconducibile al trasporto. Sempre in questa sede, verifichiamo anche che siano rispettati i requisiti stabiliti.

Der neue Katalog für Kopfschutz umfasst PSA, die "oberhalb des Halses" getragen wird..

**Er enthält das folgende Produktangebot:**

*Il novo catalogo sui dispositivi per la protezione della testa presenta i prodotti per proteggere "la parte al di sopra del collo".*

è composto dalle seguenti gamme:



**AUGENSCHUTZ**  
PROTEZIONE DEGLI OCCHI

- 👓 SCHUTZBRILLEN  
OCCHIALE DI PROTEZIONE EN 166
- 👓 VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN  
MASCHERE EN 166
- 👓 SCHWEISSSCHUTZ  
PROTEZIONE PER SALDATURA EN 175

**3M**



**ATEMSCHUTZ**  
PROTEZIONE RESPIRATORIA

- 👤 ENNEWEG HALSMASKEN  
SEMIMASKENSCHERE MONOUSIG EN 137
- 👤 WIEKERVENDWONBARE HALS- UND VOLLSMASKEN  
SEMIMASKENSCHERE E MASCHERE RIUTILIZZABILI EN 137

**3M**



**GEHÖRSCHUTZ**  
PROTEZIONE DELL'UDITO

- 👂 GEHÖRSCHUTZTÖPSEL  
TAPPINI EN 352
- 👂 KAPSELGEHÖRSCHUTZ  
CORPUS EN 352
- 👂 KAPSELN  
TAPPINI EN 352

**3M**



**KOPFSCHUTZ**  
PROTEZIONE DEL CAPO

- 👤 ANSTÖßKAPPEN  
SERBETTI ANTIURTO EN 149
- 👤 KAPSELGEHÖRSCHUTZ  
ELMETTI EN 12491
- 👤 GEHICHTSSCHUTZ  
PROTEZIONE FACIALE EN 12491

**3M**

# INHALT

# INDICE



## AUGENSCHUTZ PROTEZIONE DEGLI OCCHI

S. 19

- SCHUTZBRILLEN / OCCHIALI DI PROTEZIONE S. 20
- VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / MASCHERE S. 58
- SCHWEIßSCHUTZ / SALDATURA S. 67



## ATEMSCHUTZ PROTEZIONE RESPIRATORIA

S. 78

- EINWEG-HALBMASKEN / SEMIMASCHERE MONOUSO S. 91
- WIEDERVERWENDBARE HALB- UND VOLLMASKEN S. 107  
MASCHERE E SEMIMASCHERE RIUTILIZZABILI



## GEHÖRSCHUTZ PROTEZIONE DELL'UDITO

S. 117

- GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL UND -BÜGELX S. 124  
TAPPI AURICOLARI E ARCHETTI
- KAPSELGEHÖRSCHUTZ & KAPSELN S S. 129  
CUFFIE & CONCHIGLIE ANTIRUMORE

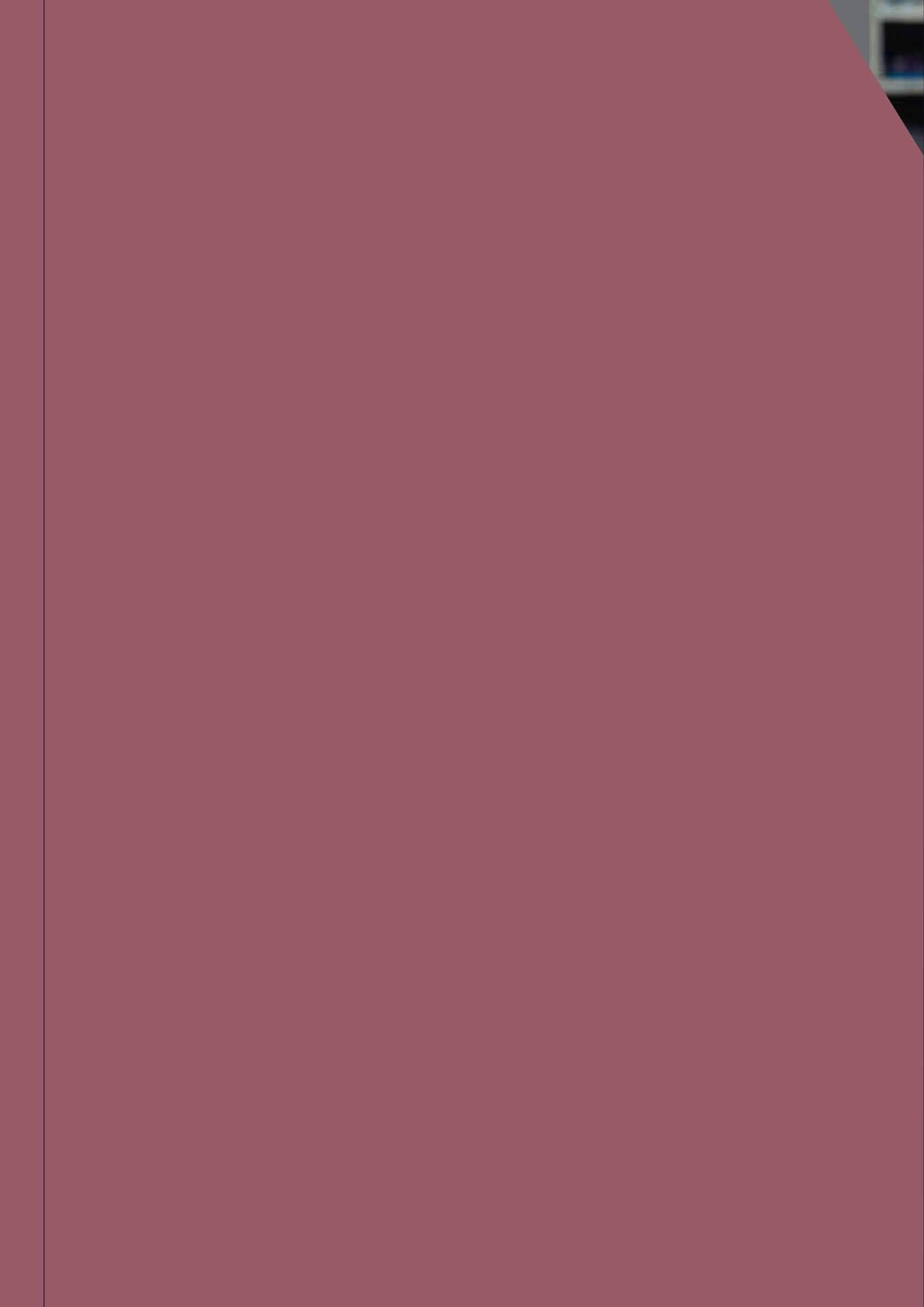


## KOPFSCHUTZ PROTEZIONE DEL CAPO

S. 137

- HELME / BERRETTI ANTIURTO S. 140
- BAUSTELLENHELME / ELMETTI DA CANTIERE S. 142
- GESICHTSSCHUTZ / PROTEZIONE FACCIALE S. 148







# AUGENSCHUTZ

## PROTEZIONE DEGLI OCCHI



**SCHUTZBRILLEN**  
OCCHIALI DI PROTEZIONE

**S. 20**



**VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN**  
MASCHERE

**S. 58**



**SCHWEIßSCHUTZ**  
PROTEZIONE PER  
SALDATURA

**S. 67**

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## KLASSISCHE SCHUTZBRILLEN / CLASSICI

POKELUX									
60550	S. 20	60551	S. 21	60553	S. 21	60554	S. 21	60556	S. 21
									
POKELUX			SIGMA				ASTRILUX		
60558	S. 21	60559	S. 21	6SIG0	S. 22	6SIG3*	S. 22	60520	S. 23
									
ASTRILUX		TAU				PHI			
60523	S. 23	6TAU0*	S. 24	6TAU3*	S. 24	6PHI0	S. 25	6PHI3	S. 25
									
SPHERLUX			TIGHLUX			AIRLUX			
60490	S. 26	60493	S. 26	60543*	S. 27	62551*	S. 27		
									
SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT									
SLIMLUX			STREAMLUX				THUNDERLUX		
62650	S. 28	62653	S. 28	62590	S. 29	62593	S. 29	62580	S. 30
									
THUNDERLUX		NANOLUX			STYLUX				
62583	S. 30	62613*	S. 30	60510	S. 31	60513	S. 31	60516	S. 31
									
MIRALUX									
60530	S. 32	60532	S. 33	60533	S. 33	60538*	S. 33	60539*	S. 33
									

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili



# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

### FREELUX

62117	S. 34	62127	S. 34	62135	S. 34	62136	S. 35	62139	S. 35

### FREELUX

### SOFTILUX

### THETA

62148*	S. 35	60560	S. 36	60563	S. 36	6THE0	S. 37	6THE3*	S. 37

### PSI

### RHO

6PSI0	S. 38	6PSI3	S. 38	6RH00	S. 39	6RH03	S. 39

## VERGRÖßERUNGSGLÄSER / LENTI D'INGRANDIMENTO

### BILUX

60910*	S. 40	60915*	S. 40	60920*	S. 40	60925*	S. 40

### OPTILUX

60935	S. 41	60940	S. 41	60945	S. 41	60946	S. 41

NEU  
NUOVO

## MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

### FIXLUX

### STARLUX

### SABLUX

### PARALUX

60310	S. 42	60565	S. 42	60350	S. 43	60353	S. 43	60570	S. 43

### GAMMA

### ECOLUX

### EPSILON

6GAM0	S. 44	6GAM3	S. 44	60360	S. 45	60363	S. 45	6EPS0	S. 46

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

EPSILON		VRILUX			
6EPS3*	S. 46	60332	S. 47	60336*	S. 47
					

## ÜBERBRILLEN / SOVRAOCCHIALI

VISILUX				VRILUX S		TWISTLUX			
60400	S. 48	60401	S. 49	60403	S. 49	60340	S. 50	60440	S. 50
									

## KOMBINIERTE BRILLEN / MISTI

EUROLUX				FLYLUX			
60990	S. 52	60993	S. 53	60951	S. 54	60950	S. 54
							

TECHNILUX				MADLUX					
60960	S. 55	60963	S. 55	60970	S. 56	60973	S. 57	60976	S. 57
									

## VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / OCCHIALI-MASCHERA

MONOLUX		LABOLUX		CHIMILUX		HUBLUX			
60590	S. 59	60610	S. 59	60599	S. 60	60600	S. 60	60660	S. 61
									

HUBLUX		BIOLUX		OMEGA		KEMILUX	
60661	S. 61	60680	S. 62	60ME0	S. 63	60601	S. 63
							

STORMLUX							
60650	S. 64	60653*	S. 65	60655	S. 65	60651	S. 65
							

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## SCHWEIßERBRILLEN / OCCHIALI DA SALDATORE

AIRLUX		FLYLUX		VISILUX		PIVOLUX		LUXAVIS	
62555*	S. 68	60955	S. 68	60405	S. 69	60329	S. 69	60840	S. 70
									
LUXAVIS 5		DUOLUX A		DUOLUX P		REVLUX			
60845	S. 70	60841	S. 70	60800	S. 71	60801	S. 71	60820	S. 72
									
REVLUX									
60821	S. 72								
									



## SCHWEIßERSCHUTZHELME / SCHERMO DA SALDATORE

SCHWEISSARBEITEN				SALAMANDER					
66500	S. 73	66600	S. 73	63101	S. 73	66800	S. 74	66820 / 66823	S. 74
									

## SCHWEIßERSCHUTZHELME / CASCO DA SALDATORE SCHWEIßERSCHUTZWÄNDE / TENDA PER SALDATURA

DRAGON		RAPIDO		LANSFLEX 4000		LANSARC			
66795	S. 75	66819 / 66822	S. 75	6RAPI00NSI	S. 76	66944	S. 76	66918	S. 76
				 <b>NEU NUOVO</b>					

## ZUBEHÖR / ACCESSORI

61003	S. 77	61421*	S. 77
			

# NORMEN FÜR BRILLEN / NORMATIVE OCCHIALI

Alle unsere Modelle wurden nach EN 166 getestet: 2001  
Tutti i nostri modelli sono testati secondo la norma EN 166 : 2001

EN 166	Besonderheiten (optische Qualität, Schutz vor gängigen und mechanischen Risiken, Beständigkeit gegen Stöße/Partikel) • Specifica (qualità ottica, resistenza a rischi comuni, ai rischi meccanici e agli urti/impatti)
EN 169	• Schweißfilter • Filtri per la saldatura
EN 170	• Ultraviolettschutzfilter • Filtri per l'ultravioletto
EN 172	Sonnenschutzfilter für den Gebrauch in der Industrie • Filtri di protezione solare per uso industriale
EN 175	• Ausrüstung für Schweißarbeiten • Attrezzature per i lavori di saldatura
EN 379	Schweißerschutzfilter mit veränderlicher Schutzstufe oder mit 2 Schutzstufen • Filtri di saldatura con grado di protezione variabile o doppio grado di protezione
EN 1731	Augen- und Gesichtschutz aus Drahtgewebe • Schermo faciale a rete
EN12312-1	Sonnenschutzfilter für Freizeit und Sport • Filtro di protezione solare per il tempo libero e lo sport

## UNSERE TESTS BASIEREN AUF STANDARDS

- USA: ANSI Z87.1
- EUROPA: CE EN166:2001
- AUSTRALIEN: AS/NZS1337
- JAPAN: JIS T 8147
- KANADA: CSA Z94

## ZERTIFIKATE UND ZULASSUNGEN

- ISO 9002
- AUSTRALISCHE NORMEN
- **CE**
- CSA : gemäß den CSA-Standards

## I NOSTRI TEST SI BASANO SUGLI STANDARD

- USA: ANSI Z87.1
- EUROPA: CE EN166:2001
- AUSTRALIA: AS/NZS1337
- GIAPPONE: JIS T 8147
- CANADA: CSA Z94

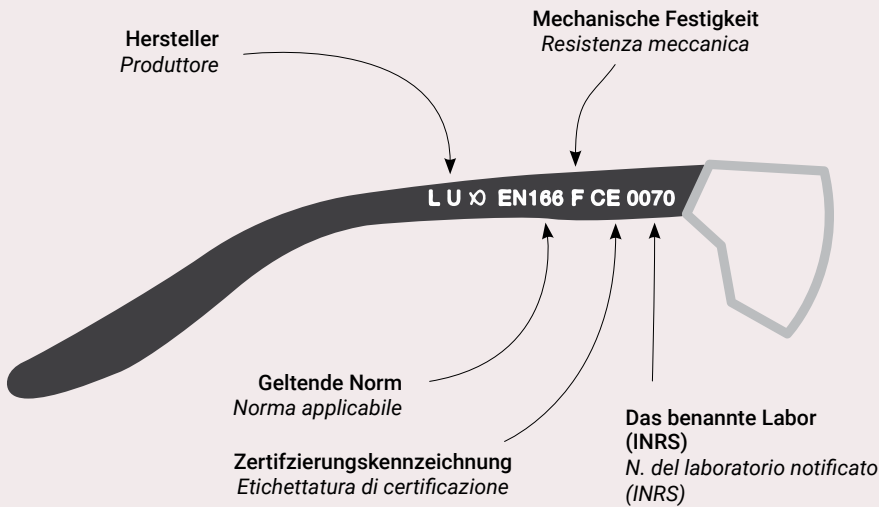
## CERTIFICATI E ACCREDITAMENTI

- ISO 9002
- STANDARD AUSTRALIANI
- **CE**
- CSA : conforme agli standard CSA



# KENNZEICHNUNG / ETICHETTATURA

## DIE KENNZEICHNUNG DES GESTELLS / L'ETICHETTATURA DELLA MONTATURA



### KENNZEICHNUNG DES GESTELLS

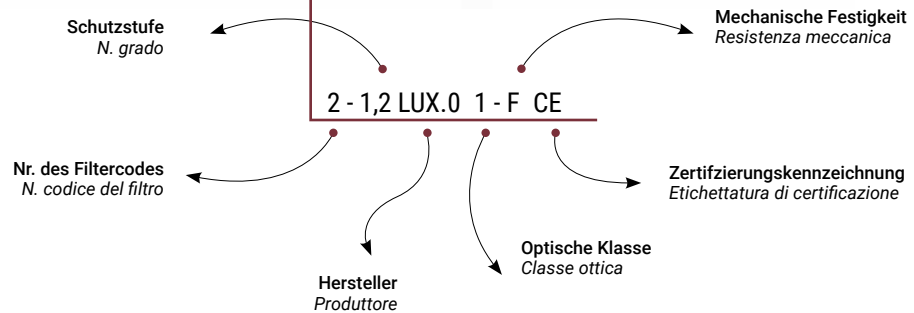
Die Kennzeichnung auf dem Gestell verweist auf Folgendes:

- den Hersteller
- die Nummer der Norm
- das Zeichen für die Beständigkeit gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit  
F - bedeutet, dass dieser Artikel vor dem Aufprall mit mittlerer Energie von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit schützt
- S - bedeutet eine erhöhte Festigkeit der Sichtscheibe.
- das CE-Zeichen

### ETICHETTATURA DELLA MONTATURA

L'etichettatura sulla montatura indica:

- l'identificativo del produttore
- il numero della norma
- il simbolo della resistenza all'impatto  
F - indica che questo articolo protegge contro gli urti di forza media provenienti da particelle lanciate a forte velocità
- S - indica che la montatura oculare è classificata nella categoria di maggiore robustezza generale.
- il simbolo CE



## DIE KENNZEICHNUNG DER SICHTSCHEIBEN / L'ETICHETTATURA DEGLI OCULARI

### Die Kennzeichnung auf den Sichtscheiben verweist auf Folgendes:

- Die Schutzstufe der Sichtscheiben.
- Die Angabe des Herstellers.
- Die optische Klasse.
- Die mechanische Festigkeit.
- Das CE-Zeichen
- 1 - verweist auf die optische Qualitätsstufe Klasse 1
- F - bedeutet, dass dieser Artikel vor Stößen mit mittlerer Energie von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit schützt.
- S - bedeutet, dass die Sichtscheibe generell eine erhöhte Festigkeit aufweist.
- Farblose Sichtscheiben mit der Tönungs-Kennzeichnung Nummer 2-1.2 filtern 99% der UV-Strahlen bis 380nm, schützen jedoch nicht vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Getönte Sichtscheiben mit der Tönungs-Kennzeichnung 5-2.5 bieten angemessenen Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung.
- grüne Sichtscheiben mit der Kennzeichnung 5 schützen vor Infrarotstrahlung (IR) bei Schweißarbeiten und dem Schweißen von Messing bis zu einem maximalen Gasdurchsatz von 200 Litern pro Stunde.

### L'etichettatura sugli oculari indica:

- Il numero del grado di protezione degli oculari.
- L'identificativo del fornitore.
- La classificazione ottica
- La resistenza all'impatto
- Il simbolo CE
- 1 - indica la qualità ottica in classe 1
- F - indica che questo articolo protegge contro gli urti di forza media provenienti da particelle lanciate a forte velocità.
- S - indica che la montatura oculare è classificata nella categoria di maggiore robustezza generale.
- gli oculari incolori con l'etichettatura colorati n. 2-1,2 filtrano il 99% delle radiazioni UV fino a 380 m, ma non proteggono dalla luce diretta del sole.
- gli oculari fumé incolori con l'etichettatura colorati n. 5-2.5 offrono una protezione adeguata contro la luce diretta del sole.
- gli oculari verdi con l'etichettatura 5 proteggono dai raggi infrarossi (IR) durante i lavori di saldatura e di saldatura a ottone, fino a una portata massima di gas pari a 200 litri/ora.

# SCHUTZ VOR UV-A- UND UV-B-STRAHLEN

## PROTEZIONE CONTRO I RAGGI UV-A E UV-B

Durch die Verringerung des Schutzeffekts der Ozonschicht wird Sonnenschutz immer wichtiger. Die Augen (und unsere Haut) reagieren sehr empfindlich auf energiereiche Strahlung im Bereich der Ultraviolettstrahlung(UV).

Selbst bei bewölktem Wetter ist UV-Schutz unabdinglich, da die Wolken zwar das sichtbare Licht, aber nur wenig UV-Strahlen absorbieren.

Die Augen werden der Strahlung in hohen Gebietslagen oder in einer Umgebung, in der die UV-Strahlen von Schnee, Wasser und Sand, von hellen Wänden und Scheiben oder von Spiegelflächen (Wasser reflektiert 5 bis 10% der UV-Strahlen, Sand 201% und Schnee 85%) reflektiert werden, besonders stark ausgesetzt. Die einfallende Menge an UV-Strahlen nimmt alle 100 Meter um 10% zu. Aus diesem Grund schützen unsere Brillen LUX OPTICAL zu 99,9% vor UV-Strahlen.

### POLARISIERTE GLÄSER

Polarisierende Filter bringen einen höheren Komfort in Bereichen mit starker Reflektion (Gebäude mit verglasten, verspiegelten Flächen, Wasser, heller Sand, Schnee,...) und eine bessere Wahrnehmung von Reliefs und Kontrasten.

### UV400

Für einen zusätzlichen Schutz bis 400 nm vor blauem Licht, das dem ultravioletten Licht folgt (bis 380 nm). Sie sind zertifiziert und schützen 100% vor UV-Strahlen.

### IR

Die Infrarotstrahlung folgt dem sichtbaren roten Licht, ist jedoch für das Auge nicht sichtbar und führt zu einer Erhitzung der bestrahlten Flächen und Körper.

### SONNENGLÄSERN12312-1

Die Gläser von „Sonnenbrillen“ sind so konzipiert, dass sie die Träger vor der gefährlichen Wirkung von Sonnenstrahlen schützen. Die europäische Norm EN12312-1 ersetzt die EN1836 und unterteilt die Gläser in 5 Kategorien:

La diminuzione dell'effetto protettivo dello strato di ozono rende la protezione solare sempre più importante. In effetti, gli occhi (e la pelle) sono molto sensibili alle radiazioni ricche di energia nel campo dell'ultravioletto (UV).

Anche quando il tempo è nuvoloso, la protezione UV è indispensabile, perché le nuvole assorbono la luce visibile, ma molto poco i raggi UV.

Gli occhi sono inoltre tanto più esposti quanto più saliamo in altitudine o ci troviamo in ambienti dove i raggi UV vengono riflessi dalla neve, dall'acqua, dalla sabbia, effetto di riverbero delle pareti chiare, dai vetri o dagli specchi (per esempio: l'acqua riflette gli UV in una misura fra il 5 e il 10%, la sabbia per il 20% e la neve per l'85%). D'altro canto, la quantità di raggi UV ricevuta aumenta del 10% ogni 1.000 metri). Ecco perché tutti i nostri occhiali LUX OPTICAL proteggono al 99,9% contro i raggi UV.

### LENTI POLARIZZATE

I filtri polarizzanti offrono più comfort nei luoghi caratterizzati da riflessi intensi (edifici con superfici in vetro/specchio, acqua, sabbia chiara, neve...), quindi anche una migliore percezione dei rilievi e dei contrasti.

### UV400

Per una maggiore protezione fino a 400nm contro la luce blu, che segue l'ultravioletto (fino a 380nm), con certificazione di protezione al 100% contro i raggi UV.

### IR

I raggi infrarossi seguono la luce visibile rossa, ma sono invisibili all'occhio, pur provocando il riscaldamento delle superfici e dei corpi che irradiano.

### LE LENTI SOLARI EN12312-1

Le lenti degli "occhiali da sole" sono ideate per proteggere chi le indossa dall'effetto nocivo dei raggi solari. La norma europea EN12312-1 sostituisce la EN1836 e classifica le lenti in 5 categorie:

FILTERKATEGORIE CATEGORIA DI FILTRO	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	EINSATZ / UTILIZZO	SYMBOL / SIMBOLO
0	<b>Sonnenbrillen Leicht getönt</b> <i>Occhiali da sole leggermente colorati</i>	<b>Beschränkter Schutz vor Sonnenstrahlen / Riduzione limitata dei raggi solari</b>	
1	<b>Sonnenbrillen Leicht getönt</b> <i>Occhiali da sole leggermente colorati</i>	<b>Beschränkter Schutz vor Sonnenstrahlen / Protezione limitata contro i raggi del sole</b>	
2	<b>Mehrzweck-Sonnenbrillen</b> <i>Occhiali da sole multiscopo</i>	<b>Guter Schutz vor Sonnenstrahlen / Buona protezione contro i raggi del sole</b>	
3	<b>Mehrzweck-Sonnenbrillen</b> <i>Occhiali da sole multiscopo</i>	<b>Hoher Schutz vor Sonnenstrahlen / Protezione elevata contro i raggi del sole</b>	
4	<b>Besonders stark getönte Sonnenbrillen für Spezialeinsätze</b> <i>Occhiali da sole molto colorati per usi specifici</i>	<b>Sehr hoher Schutz vor Sonnenstrahlen, z.B. auf dem Meer, auf Schnee, Eis oder im Hochgebirge / Altissima protezione contro i raggi del sole, per es.: in mare, sulla neve sul ghiaccio o in alta montagna</b>	



### ACHTUNG











Die Gläser der Kategorie 1 sind nicht für das Fahren in der Nacht geeignet. Gläser der Kategorie 4 sind nicht zur Benutzung im Straßenverkehr geeignet. Die UV-Filterung findet im Innern des Glases statt (mineralisch oder organisch). Sie hängt nicht vom Tönungsgrad ab.

### ATTENZIONE

Tutti gli occhiali a partire dalla categoria 1 non sono adatti alla guida di notte. Le lenti di categoria 4 non sono adatte alla circolazione su strada. Il filtraggio UV avviene all'interno della lente (minerale oppure organica). Non dipende dal grado di colorazione.

# TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE TECNICHE



TÖNUNG DER SICHTSCHEIBE OCULARE SCURO	CE-EINTEILUNG GRADO CE	NORM EN NORMA EN	% LICHTTRANSMISSION % DI TRASMISSIONE DELLA LUCE	KAT. EN12312- 1 CAT. EN12312-1	EIGENSCHAFTEN	CARATTERISTICHE
 IR5	5	EN169	1.18 - 3.16%	N.Z.	Filtert IR-Strahlen (Infrarotstrahlen) geringer bis mittlerer Stärke. Wird beispielsweise benutzt beim Autogenschweißen, Schneiden oder Gießen von Metall. Leichtes Acetylschweißen. Nicht geeignet für Fahrer und die Verwendung im Straßenverkehr.	<i>Filtra i raggi IR (infrarossi) dal livello debole a quello medio. Si utilizza per esempio per la saldatura alogena e il taglio o la fusione dei metalli. Saldatura leggera con acetilene. Non adatto agli autisti né alla circolazione su strada.</i>
 FARBLOS INCOLORE	2 - 1.2	EN170	90%	0	Für jede Art von Einsatz, bei der maximale Sicht erforderlich ist. Sichtscheibe für den Innenbereich, empfohlen für mechanische Arbeiten oder Tätigkeiten im Dunkeln, bei geringer Helligkeit oder nachts. Die Sichtscheibe bietet einen ausgezeichneten mechanischen Schutz.	<i>Per tutti gli usi in cui sia necessaria la massima visibilità. Oculare per interni, consigliato per i lavori di tipo meccanico o attività nella penombra, con scarsa illuminazione o di notte. Un oculare eccellente per la protezione meccanica.</i>
 GELB GIALLO	2 - 1.2	EN170	89%	0	Maximale Verstärkung von Kontrasten in Umgebungen mit geringer Beleuchtung, wie z.B. einem Lager. Schließt 87% des Blaulichts aus. Bietet eine ausgezeichnete Detailauflösung und Farberkennung. Ermöglicht eine klarere Sicht bei bewölkttem oder nebligem Wetter mit geringer Helligkeit. Geeignet für Nacharbeit, Sichtkontrolle und manuelle Arbeiten.	<i>Massima evidenziazione dei contrasti negli ambienti poco illuminati, come per esempio un deposito. Esclude l'87% della luce blu offrendo un livello di definizione del dettaglio e riconoscimento dei colori senza pari. Offre una visione più nitida in caso di tempo nuvoloso o nebbia, ma anche quando l'illuminazione è debole. Adatto ai lavori di notte, al controllo visivo e ai lavori manuali.</i>
 I/O Spiegel I/O SPECCHIO	5 - 1.7	EN172 UV400	53%	1	Farblose Sichtscheibe UV400 mit heller goldener Beschichtung für die Benutzung im Innen- und im Außenbereich. 100%iger Schutz vor UV-A- und UV-B-Strahlen. Intakte Farbwahrnehmung. Wird üblicherweise von Personen benutzt, die sowohl im Innen- als auch im Außenbereich arbeiten, wie z.B. Stapler- oder Lieferwagenfahrer.	<i>Oculare UV400 incolore con rivestimento dorato chiaro, per uso in ambienti interni ed esterni. Protezione totale contro i raggi UV-A e UV-B. Percezione dei colori inalterata. Utilizzato normalmente da operatori che lavorano sia in ambienti chiusi sia all'aperto, come per esempio magazzinieri e corrieri.</i>
 BRAUN MARRONE	5 - 2.5	EN172	23%	2	Verstärkt die Wahrnehmung beim Wechsel zwischen Hell und Dunkel, vor allem in bewaldeter Umgebung. Die Transmission des Lichts durch die braun getönte Scheibe steigert die Sichtschärfe und verbessert die Wahrnehmung der Farben. Geeignet für alle Lichtbedingungen.	<i>Migliora la distinzione fra luce e ombra, in particolare negli ambienti boschivi. La trasmissione della luce attraverso il colore marrone aumenta l'acutezza visiva e migliora la percezione dei colori, inoltre è ideale in tutte le condizioni di luminosità.</i>
 GETÖNT COLORATO	5 - 2.5	EN172	17%	3	Schützt die Augen vor starkem Licht, vor störendem Licht und Ultraviolettstrahlen, ohne die Farben zu verändern. Ideal im Außenbereich, zur Verwendung tagsüber bei gutem Wetter und starker Sonneneinstrahlung. Schutzsichtscheibe für eine allgemeine Verwendung.	<i>Protegge gli occhi contro la luce eccessiva, dalla luce visibile fastidiosa e dagli ultravioletti senza alterare i colori. Ideale all'aperto, da utilizzare nelle belle giornate particolarmente assolate. Oculare di protezione per uso universale.</i>
 GRÜN VERDE	3 - 3	EN170 UV400	16%	3	Grüne Sichtscheibe UV400. Bietet 100%igen Schutz vor starkem Licht, vor Ultraviolettstrahlen UV-A und UV-B. Eine Alternative zu getönten Sichtscheiben.	<i>Oculare UV400 verde. Offre protezione contro la luce eccessiva e protegge al 100% contro i raggi ultravioletti UV-A e UV-B. Un'alternativa agli oculari colorati.</i>
 ROTER SPIEGEL SPECCHIO ROSSO	5 - 3.1	EN172	14%	3	Filtert Sonnenstrahlen und starkes Sonnenlicht. Getönte Sichtscheibe ohne Abstufungen. Wird üblicherweise bei starker Sonneneinstrahlung im Außenbereich benutzt. Die Spiegelbeschichtung reflektiert das Licht und verringert somit die Lichtmenge, die die Sichtscheibe durchquert.	<i>Filtra i raggi solari e la luce del sole eccessiva. Oculare colorato senza gradazione. Ottimale da utilizzare all'aperto, nelle giornate più soleggiate. Il rivestimento a specchio rinvia la luce e riduce così la quantità della luce che attraversa l'oculare.</i>
 DUNKEL GETÖNT COLORATO SCURO	5 - 4.1	EN172	6%	4	Gegen extrem starkes Sonnenlicht und außergewöhnliche Helligkeitsbedingungen, verboten für den Straßenverkehr. Empfohlen für Tätigkeiten im Hochgebirge und vor blendenden hellen Flächen, wie Schnee, Sand, Gebäude.	<i>Contro la luce solare estrema e le condizioni di luminosità eccezionali, ma non utilizzabile per la circolazione su strada. Consigliato per le attività in alta montagna e per proteggersi contro l'abbagliamento causato dalle superfici chiare: neve, sabbia, edifici.</i>
 DUNKEL GETÖNT, POLARISIERT COLORATO SCURO POLARIZZATO	5 - 4.1	EN172	6%	4	Ausgezeichneter Schutz vor extremer Helligkeit, direkter Sonneneinstrahlung und außergewöhnlichen Lichtbedingungen, jedoch verboten für den Straßenverkehr. Empfohlen für Tätigkeiten im Hochgebirge und im Freien. Verhindert die Blendwirkung durch reflektiertes Licht (Wasser, Scheiben, Schnee,...) und erhöht die Kontraste. 100%iger UV-Schutz.	<i>Eccellente contro la luminosità estrema e la luce solare diretta, nonché in caso di condizioni luminose eccezionali, ma non utilizzabile per la circolazione su strada. Consigliato per le attività in alta montagna e all'aperto. Annulla l'effetto abbagliamento dei raggi luminosi riflessi (acqua, vetri, neve,...) e aumenta i contrasti. Protezione al 100% contro i raggi UV.</i>

# ERHÖHTER SCHUTZ - ERHÖHTE SICHT- ERHÖHTER TRAGEKOMFORT MIGLIORE LA PROTEZIONE - MIGLIORE LA VISIONE - MIGLIORE IL COMFORT

## TECNOLOGIE / TECNOLOGIA



**K**  
Kratzfest  
Antigraffio



**N**  
Beschlagschutz  
Antiappannamento



**T**  
Extreme Temperaturen  
Temperature estreme



**S**  
Hartbeschichtet  
Maggiore solidità



**F**  
Mechanische  
Festigkeit  
Resistenza  
all'impatto



**L.S.S.S**  
Selbstbedienung  
Libero servizio



**IR5**  
Infrarotfilter Stufe 5  
Filtro infrarossi livello 5



**UV**  
Filter UV-Strahlen  
Filtro UV



**3**  
Schutz vor Flüssigkeiten  
Protezione contro i liquidi



**UV400**  
UV400-Schutz  
Protezione UV400



**SMALL**  
Kleine Kopfform  
Forma di testa  
piccola



**4**  
Schutz vor großen  
Staubpartikeln  
Protezione contro le  
particelle di polvere  
grandi



Nicht geeignet zum  
Fahren  
Non adatto alla guida

## MECHANISCHE FESTIGKEIT / RESISTENZA AGLI IMPATTI



Die Sichtscheiben Lux Optical® bieten erhöhte Stabilität und Beständigkeit vor auftreffenden Teilen dank der technischen Eigenschaften des benutzten Polycarbonats. Sie bieten somit einen hohen Grad an Sicherheit und maximalen Schutz vor dieser Art von Gefahr.

*Gli oculari Lux Optical® offrono maggiore resistenza e più robustezza contro gli impatti, grazie alle caratteristiche tecniche del polycarbonato utilizzato per realizzarli. Così, offrono la massima sicurezza e protezione contro questo tipo di rischio.*

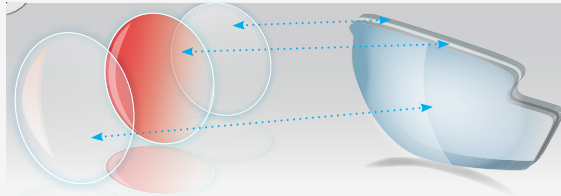
## VOLLSICHT / VISIONE PANORAMICA



Die Schutzbrillen Lux Optical wurden so konzipiert, dass sie ein maximales Sichtfeld und optimierten Schutz bei gleichzeitiger maximaler Verringerung der Bereiche zwischen Gesicht und Schutzbrillen bieten, um das Eindringen von Störelementen von Außen zu verhindern.

*Gli occhiali di protezione Lux Optical sono stati sviluppati per garantire la massima visuale e la migliore protezione, riducendo al minimo gli spazi fra il viso e gli occhiali protettivi, al fine di impedire l'accesso agli elementi estranei e di disturbo.*





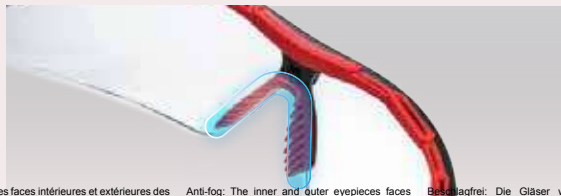
**Kratzfestigkeit:** Die Sichtscheiben Lux Optical aus kratzfestem Polycarbonat sind an den Innen- und an den Außenseiten behandelt. Dieser Schutz sorgt für eine extrem hohe Beständigkeit der Sichtscheiben Lux Optical, verlängert ihre Lebensdauer und gewährleistet maximale Sicht.

**Antigraffio:** gli oculari Lux Optical in polycarbonato antigraffio sono trattati sia all'interno sia all'esterno. Questa protezione rende gli oculari Lux Optical particolarmente resistenti, ne aumentano la durata utile e garantiscono una visibilità ottimale.

**Beschlagschutz:** die Innen- und Außenseiten der Sichtscheiben wurden einer Antibeschlagbehandlung unterzogen, um die Bildung von Dampf und Feuchtigkeit durch Transpiration, Temperaturveränderungen und Luftfeuchtigkeit zu verhindern. Diese Behandlung verhindert eine Beeinträchtigung der Sicht durch Beschlagen und gewährleistet somit eine hohe Sicherheit.

**Antiappanamento:** gli oculari sono sottoposti a un trattamento antiappanamento sia internamente sia esternamente, in modo da evitare che si formino vapore e umidità a causa della traspirazione, delle variazioni termiche e dell'umidità ambientale. Questo trattamento consente di evitare le diminuzioni della visibilità per via della condensa quindi di garantire la sicurezza dell'utente.

RUTSCHFESTER NASENSTEG / PONTE NASALE ANTISCIVOLO



**Rutschfester Nasensteg:** Der rutschfeste Nasensteg wird aus weichen Materialien hergestellt und wurde entwickelt, dass er maximalen Tragekomfort und eine optimierte Sicherheit durch einen einwandfreien Sitz gewährleistet. Anpassbarer Nasensteg: der anpassbare Nasensteg ermöglicht die Optimierung des Tragekomforts und der Sicherheit durch eine maßgerechte Lösung, die sich an jede Art von Morphologie anpasst.

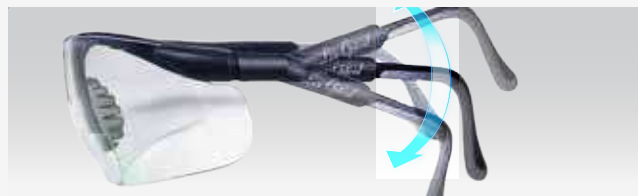
**Ponte nasale antiscivolo:** sviluppato con materiali morbidi, il ponte nasale antiscivolo è stato ideato per offrire maggiore comfort e più sicurezza, grazie a una migliore tenuta. Ponte nasale regolabile: il ponte nasale regolabile consente di ottimizzare il comfort e la sicurezza, offrendo una soluzione personalizzata per qualsiasi tipo di morfologia.

LÄNGE & WINKEL DER VERSTELLBAREN BÜGEL / LUNGHEZZA & ANGOLO DELLE STANGHETTE REGOLABILI



**Anpassbare Bügellänge:** Das Anpassen der Bügellänge auf Ihre Größe gewährleistet einen optimierten Sitz und einen hohen Tragekomfort.

Die Bügel sind aus elastischen und beständigen Materialien gefertigt, die sich an die Gesichtsmorphologie anpassen und für optimalen Sitz sorgen.



**Lunghhezza delle stanghette regolabile:** la regolazione della lunghhezza in base alle proprie misure permette anche una migliore stabilità e maggiore comfort di utilizzo.

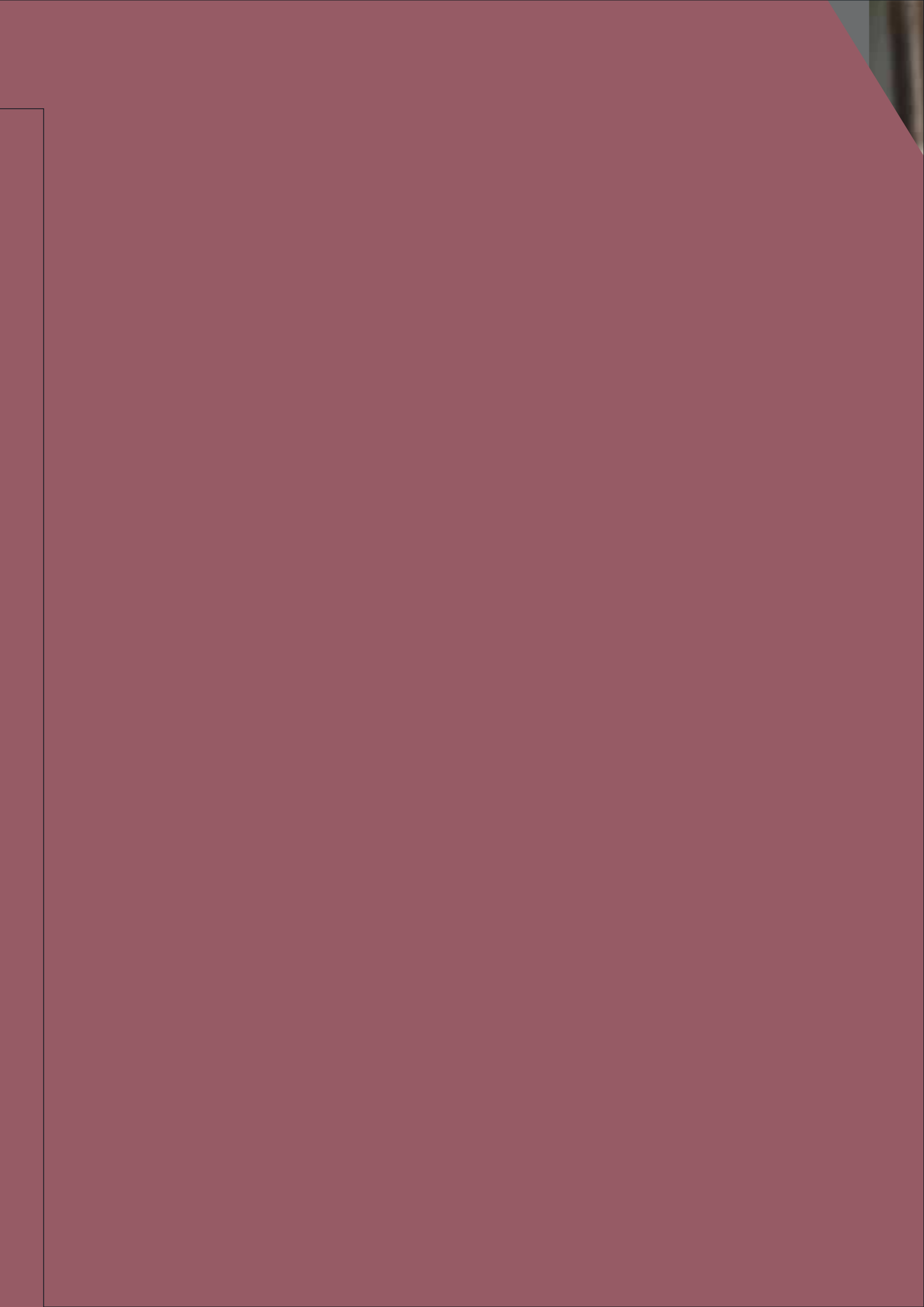
Le stanghette sono realizzate con materiali morbidi e resistenti, che si adattano a ogni morfologia facciale, garantendo una stabilità ottimale.

ELASTISCHE BÜGEL / STANGHETTE FLESSIBILI



**Biegsame Bügel:** Durch die Biegsamkeit der Bügel werden ein sehr guter Sitz und ein hoher Tragekomfort erzielt, da sie sich an jede Morphologie anpassen.

**Stanghette flessibili:** la flessibilità delle stanghette consente di ottenere una migliore stabilità e anche un comfort di utilizzo ottimale, adatto a ogni morfologia.





# SCHUTZBRILLEN

*OCCHIALI DI  
PROTEZIONE*

**VORTEILE**

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Selbstregulierend

**VANTAGGI**

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Autoregolabile



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE		VERPACKUNG CONFEZIONE
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm	<b>10/120</b>
<b>Gewicht:</b> 23 g	<b>Peso:</b> 23 g	
<b>Gestell:</b> Polycarbonat	<b>Montatura:</b> policarbonato	
<b>Bügel:</b> Polycarbonat	<b>Stanghette:</b> policarbonato	

POKELUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60550</b>	farblos incolore	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	FT	2-1.2 1FTN	EN 166 EN170
	<b>60551</b>	getönt honigfarben colorato miele	I/O Spiegel UV 400 I/O a specchio UV 400	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT - KAT. 1	5-1.7 1FT	EN 166 EN172
	<b>60553</b>	getönt colorato	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTN	EN 166 EN172
	<b>60554</b>	getönt colorato / nero	Sonnenschutz Kat. 4 solare cat 4	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT - KAT. 4	5-4.1 1FTN	EN 166 EN172
	<b>60556</b>	gelb giallo	Gelb giallo	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTN	EN 166 EN170
	<b>60558</b>	farblos incolore / nero	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	FH - KAT. 0	2-1.2 1FN	EN 166 EN170
	<b>60559</b>	getönt colorato / nero	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FH - KAT. 4	5-4.1 1FN	EN 166 EN172

KLASSISCHE SCHUTZBRILLEN / CLASSICI

60551

UV  
400 T



60553

N T



60554

T N  
FA



60556

UV N  
T



60558

SMALL N



60559

SMALL N  
FA



## KLASSISCHE SCHUTZBRILLEN / CLASSICI

6SIG0

SIGMA

K

N

UV

T

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Selbstregulierend

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Autoregolabile



6SIG3\*

SIGMA

K

N

T

LS  
SS



### BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

### VERPACKUNG CONFEZIONE

**Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2,3 mm

**Oculare:** policarbonato spessore 2,3 mm

**Gewicht:** 24 g

**Peso:** 24 g



**Gestell:** Polycarbonat

**Montatura:** policarbonato

**Bügel:** Polycarbonat

**Stanghetta:** policarbonato

10/120

SIGMA	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6SIG0</b>	farblos incolore	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTKN	EN 166 EN 170
	<b>6SIG3</b>	getönt colorato	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTKN	EN 166 EN 172

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /

**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

60520

ASTRILUX



**VORTEILE**

- ⊕ Leicht
- ⊕ Verstellbare Bügel

**VANTAGGI**

- ⊕ Leggera
- ⊕ Stanghette regolabili



60523

ASTRILUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE		VERPACKUNG CONFEZIONE
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,2 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm	<b>10/120</b>
<b>Gewicht:</b> 21 g	<b>Peso:</b> 21 g	
<b>Gestell:</b> Nylon	<b>Montatura:</b> nylon	
<b>Bügel:</b> Nylon	<b>Stanghetta:</b> nylon	

ASTRILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60520</b>	blau blu	farblos incoloro	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTN	EN 166 EN 170
	<b>60523</b>	schwarz nero	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3,1 1FTN	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

6TAU0\*

TAU

K

N

UV

T

LS

SS

**VORTEILE**

- ⊕ Leicht
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Rutschfester Nasensteg
- ⊕ Rutschfeste Einsätze an den Bügeln

**VANTAGGI**

- ⊕ Leggera
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo
- ⊕ Inserti antiscivolo sulle stanghette



6TAU3\*

TAU

K

N

T

LS

SS



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

**Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2,3 mm

**Oculare:** policarbonato spessore 2,3 mm

**Gewicht:** 20 g

**Peso:** 20 g

**Gestell:** Polycarbonat

**Montatura:** policarbonato

**Bügel:** Polycarbonat +TPR

**Stanghetta:** policarbonato + TPR

10/120

TAU	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6TAU0</b>	farblos / gelb incolore / giallo	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTKN	EN 166 EN 170
	<b>6TAU3</b>	getönt / rot colorato / rosso	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTKN	EN 166 EN 172

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.



# KLASSISCHE SCHUTZBRILLEN / CLASSICI

6PH10

PHI



## VORTEILE

- ⊕ Leicht
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Rutschfeste Einsätze an den Bügeln

## VANTAGGI

- ⊕ Leggera
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Inserti antiscivolo sulle stanghette



6PH13

PHI



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm			<b>Oculare:</b> polycarbonato spessore 2,3 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 22 g			<b>Peso:</b> 22 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> polycarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat +TPR			<b>Stanghetta:</b> polycarbonato + TPR				
PHI	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6PH10</b>	farblos / gelb incolore / giallo	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTK	EN 166 EN 170
	<b>6PH13</b>	getönt / rot colorato / rosso	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTK	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

60490

SPHERLUX

N

UV

LS  
SS

**VORTEILE**

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Rutschfester Nasensteg
- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste PVC-Bügelenden

**VANTAGGI**

- ⊕ *Visione panoramica*
- ⊕ *Ponte nasale antiscivolo*
- ⊕ *Stanghette flessibili e autoregolabili*
- ⊕ *Punte antiscivolo in PVC*



60493

SPHERLUX

N

LS  
SS



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

**Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2,3 mm

**Oculare:** policarbonato spessore 2,3 mm

**Gewicht:** 25 g

**Peso:** 25 g

**Gestell:** Polycarbonat

**Montatura:** policarbonato

**Bügel:** Polycarbonat + PVC

**Stanghetta:** policarbonato + PVC

10/120

SPHERLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60490</b>	farblos / schwarz <i>incoloro / nero</i>	farblos <i>incoloro</i>	Beschlagschutz / <i>Antiappannamento</i> UV-Schutz / <i>Anti - UV</i>	F	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170
	<b>60493</b>	Getönt/getönt / schwarz <i>colorato / nero</i>	getönt <i>colorato</i>	Beschlagschutz / <i>Antiappannamento</i> UV-Schutz / <i>radiation /</i> <i>Radiazioni solari UV</i>	F	5-3.1 1FN	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# KLASSISCHE SCHUTZBRILLEN / CLASSICI

60543\*

TIGHLUX

N

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Schutz oben und seitlich
- ⊕ Leicht

## VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione superiore e laterale
- ⊕ Leggera



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.2 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 28 g			<b>Peso:</b> 28 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonate			<b>Stanghetta:</b> polycarbonato				
TIGHLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60543*</b>	getönt colorato	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F	5-3.1 1FN	EN 166 EN 172

62551\*

AIRLUX

N

UV

UV  
400

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel

## VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 21 g			<b>Peso:</b> 21 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonate			<b>Stanghetta:</b> polycarbonato				
TIGHLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>62551*</b>	getönt grün colorato verde	getönt grün colorato verde	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	F - KAT. 3	3-3 1FN	EN 166 EN 170

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

62650

SLIMLUX

K

UV

T

LS

SS

**VORTEILE**

- ⊕ Selbstregulierende Bügel, rutschfeste Bügelenden aus TPE
- ⊕ Rutschfester Nasensteg
- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz

**VANTAGGI**

- ⊕ Stanghette autoregolabili, punte antiscivolo in TPE
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo
- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale



62653

SLIMLUX

K

T

LS

SS

**BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE****VERPACKUNG  
CONFEZIONE****Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 1,8 mm**Oculare:** policarbonato spessore 1,8 mm**Gewicht:** 20 g**Peso:** 20 g**Gestell:** Polycarbonat + TPE**Montatura:** policarbonato + TPE**Bügel:** Polycarbonat + TPE**Stanghetta:** policarbonato + TPE

10/120

SLIMLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>62650</b>	schwarz / blau nero / blu	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170
	<b>62653</b>	schwarz / blau nero / blu	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTK	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

62590

STREAMLUX



VORTEILE

- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Oben mit belüfteter Komfortleiste

VANTAGGI

- ⊕ Stanghette regolabili.
- ⊕ Punte antiscivolo in PVC
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Barretta comfort superiore aerata



62593

STREAMLUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2.1 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,1 mm			<b>10/120</b>	
Gewicht: 28 g			Peso: 28 g				
Gestell: Polycarbonat + TPE			Montatura: policarbonato + TPE				
Bügel: Nylon + Polycarbonat + TPE			Stanghetta: nylon + policarbonato + TPE				
STREAMLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>62590</b>	schwarz / rot nero / rosso	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	F - KAT. 0	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
	<b>62593</b>	schwarz / rot nero / rosso	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1FK	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

62580

THUNDERLUX

K

UV

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

## VANTAGGI

- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



62583

THUNDERLUX

K

LS  
SS

BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2.2 mm			Oculare: polycarbonato spessore 2,2 mm			10/120	
Gewicht: 25 g			Peso: 25 g				
Gestell: Nylon + Polycarbonat			Montatura: nylon + polycarbonato				
Bügel: Polycarbonat			Stanghette: polycarbonato				
THUNDERLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	62580	schwarz / rot nero / rosso	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F - KAT. 0	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
	62583	schwarz / rot nero / rosso	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1FK	EN 166 EN 172

62613\*

NANOLUX

K

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Seitenschutz

## VANTAGGI

- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Punte antiscivolo in PVC
- ⊕ Protezione laterale



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2.15 mm			Oculare: polycarbonato spessore 2,15 mm			10/120	
Gewicht: 23 g			Peso: 23 g				
Gestell: Nylon + Polycarbonat			Montatura: nylon + polycarbonato				
Bügel: Polycarbonat			Stanghette: polycarbonato				
THUNDERLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	62613*	schwarz / rot nero / rosso	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F	5-3.1 1FK	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

60510

STYLUX



### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Rutschfester Nasensteg
- ⊕ Seitenschutz

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Stanghette regolabili
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo
- ⊕ Protezione laterale



60513

STYLUX



60516

STYLUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2,3 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,3 mm			10/120	
Gewicht: 29 g			Peso: 29 g				
Gestell: Nylon + Polycarbonat			Montatura: nylon + policarbonato				
Bügel: Nylon + Polycarbonat			Stanghette: nylon + policarbonato				
STYLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60510	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170
	60513	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTK	EN 166 EN 172
	60516	schwarz nero	gelb giallo	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

60530

MIRALUX

K

UV

LS  
SS**VORTEILE**

- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

**VANTAGGI**

- ⊕ Stanghette regolabili.
- ⊕ Punte antiscivolo in PVC
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 28 g			<b>Peso:</b> 28 g				
<b>Gestell:</b> Nylon + Polycarbonat			<b>Montatura:</b> nylon + policarbonato				
<b>Bügel:</b> Nylon + Polycarbonat			<b>Stanghetta:</b> nylon + policarbonato				
MIRALUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60530</b>	schwarz / grau nero / grigio	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
	<b>60532</b>	schwarz / grau nero / grigio	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio Beschlagschutz / Antiappanamento	F - KAT.0	2-1.2 1FNK	EN 166 EN 170
	<b>60533</b>	schwarz / grau nero / grigio	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Beschlagschutz / Antiappanamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F	5-3.1 1FK	EN 166 EN 172
	<b>60538*</b>	schwarz / grau nero / grigio	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	FH - KAT. 0	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
	<b>60539*</b>	schwarz / grau nero / grigio	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FH - KAT. 4	5-4.1 1FK	EN 166 EN 172

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.



SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

60532



60533



60538\*



60539\*



## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

62117

FREELUX

K

UV

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Biogsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

## VANTAGGI

- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Ponte antiscivolo in PVC
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



62127

FREELUX

UV  
400LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Arbeiten im Innen- und Außenbereich

## VANTAGGI

- ⊕ Lavoro fuori e al coperto



62135

FREELUX

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Besonders geeignet für Arbeiten im Außenbereich bei starker Helligkeit

## VANTAGGI

- ⊕ Particolarmente adatto al lavoro all'aperto, con luminosità intensa



## BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm
<b>Gewicht:</b> 25 g	<b>Peso:</b> 25 g
<b>Gestell:</b> Nylon	<b>Montatura:</b> nylon
<b>Bügel:</b> Nylon + PVC	<b>Stanghetta:</b> nylon + PVC

10/120

FREELUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>62117</b>	schwarz / grau nero / grigio	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F - KAT. 0	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
	<b>62127</b>	schwarz / grau nero / grigio	I/O Spiegel I/O a specchio	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 1	5-1.7 1F	EN 166 EN 172
	<b>62135</b>	silber / rot argento / rosso	spiegelrot rosso mirror	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1F	EN 166 EN 172

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

62136

FREELUX

K

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Besonders geeignet für Arbeiten im Außenbereich bei starker Helligkeit

### VANTAGGI

- ⊕ Particolarmente adatto al lavoro all'aperto, con luminosità intensa



62139

FREELUX

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Polarisierte Gläser: verstärkte Kontraste

### VANTAGGI

- ⊕ Lenti polarizzate: contrasti rinforzati



62148\*

FREELUX

K

LS  
SS



### VORTEILE

- ⊕ Besonders geeignet für Arbeiten im Außenbereich bei starker Helligkeit

### VANTAGGI

- ⊕ Particolarmente adatto al lavoro all'aperto, con luminosità intensa



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2,3 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,3 mm			10/120	
Gewicht: 25 g			Peso: 25 g				
Gestell: Nylon			Montatura: nylon				
Bügel: Nylon + PVC			Stanghetta: nylon + PVC				
FREE LUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	62136	metallgrau / schwarz grigio metallo / nero	Sonnenschutz Kat. 3 solare cat. 3	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1FK	EN 166 EN 172
	62139	schwarz nero	Sonnenschutz polarisiert solare polarizzato	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1F	EN 166 EN 172
	62148*	schwarz nero	Sonnenschutz Kat. 4 solare cat. 4	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 4	5-4.1 1FK	EN 166 EN 172

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

60560

SOFTILUX

K

UV

T

LS  
SS**VORTEILE**

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Bietsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

**VANTAGGI**

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Punte antiscivolo in PVC
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



60563



SOFTILUX

K

T

LS  
SS**BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE****VERPACKUNG  
CONFEZIONE****Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2.4 mm**Oculare:** policarbonato spessore 2,4 mm**Gewicht:** 22 g**Peso:** 22 g**Gestell:** Polycarbonat**Montatura:** policarbonato**Bügel:** Nylon + Polycarbonat**Stanghetta:** nylon + policarbonato

10/120

SOFTILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60560</b>	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170
	<b>60563</b>	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTK	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

6THEO

THETA



## VORTEILE

- ⊕ Biegsame, verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

## VANTAGGI

- ⊕ Stanghette flessibili e regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



6THE3\*

THETA



## BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,2 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm
<b>Gewicht:</b> 28 g	<b>Peso:</b> 28 g
<b>Gestell:</b> Polycarbonat	<b>Montatura:</b> policarbonato
<b>Bügel:</b> Nylon + Polycarbonat	<b>Stanghette:</b> nylon + policarbonato

10/120

THETA	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6THEO</b>	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	SFT	3-1.2 1SFTKN	EN 166 EN 170
	<b>6THE3</b>	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTKN	EN 166 EN 172

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

6PSI0

PSI

K

UV

LS  
SS

T

**VORTEILE**

- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Verstellbarer, rutschfester Nasensteg

**VANTAGGI**

- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Punte antiscivolo
- ⊕ Ponte nasale regolabile antiscivolo



6PSI3

PSI

K

LS  
SS

T

**BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE****VERPACKUNG  
CONFEZIONE****Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2.2 mm**Oculare:** policarbonato spessore 2,2 mm**Gewicht:** 26 g**Peso:** 26 g**Gestell:** Polycarbonat**Montatura:** policarbonato**Bügel:** Polycarbonat + PVC**Stanghetta:** policarbonato + PVC**10/120**

PSI	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6PSI0</b>	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTK	EN 166 EN 170
	<b>6PSI3</b>	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTK	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## SPORTLICHE SCHUTZBRILLEN / SPORT

6RH00

RHO



### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Biegsame, selbstregulierende Bügel
- ⊕ Rutschfeste Bügelenden
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Stanghette flessibili e autoregolabili
- ⊕ Punte antiscivolo in PVC
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



6RH03

RHO



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,2 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 24 g			<b>Peso:</b> 24 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat + PVC			<b>Stanghette:</b> policarbonato + PVC				
RHO	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6RH00</b>	farblos / schwarz incolore / nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTKN	EN 166 EN 170
	<b>6RH03</b>	Getönt/getönt / schwarz colorato / nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTKN	EN 166 EN 172

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# VERGRÖßERUNGSGLÄSER / LENTI D'INGRANDIMENTO

60910\* BILUX



## VORTEILE

- ⊕ Bifokalgläser mit integrierter Lupe
- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

## VANTAGGI

- ⊕ Lenti bifocali con ingrandimento integrato
- ⊕ Stanghette regolabili
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



60910\* BILUX

60915\* BILUX

60920\* BILUX

60925\* BILUX



### BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

### VERPACKUNG CONFEZIONE

**Sichtscheibe:** Polycarbonat Dicke 2.3 mm

**Oculare:** policarbonato spessore 2,3 mm

**Gewicht:** 28 g

**Peso:** 28 g

**Gestell:** Polycarbonat

**Montatura:** policarbonato

**Bügel:** Polycarbonat + Nylon

**Stanghette:** policarbonato + nylon

10/120

BILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
+1.0	60910*	marineblau / grau blu scuro / grigio	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+1.5	60915*	marineblau / grau blu scuro / grigio	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+2.0	60920*	marineblau / grau blu scuro / grigio	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+2.5	60925*	marineblau / grau blu scuro / grigio	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.



60935

OPTILUX



**VORTEILE**

- ⊕ Sichtscheibe mit integrierter Lupe
- ⊕ Selbstregulierend
- ⊕ Seitenschutz

**VANTAGGI**

- ⊕ Oculare con lente d'ingrandimento integrale
- ⊕ Autoregolabile
- ⊕ Protezione laterale



60935 OPTILUX

60940 OPTILUX

60945 OPTILUX

60946 OPTILUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE		VERPACKUNG CONFEZIONE
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm	<b>Oculare:</b> polycarbonato spessore 2,3 mm	<b>10/120</b>
<b>Gewicht:</b> 25 g	<b>Peso:</b> 25 g	
<b>Gestell:</b> Polycarbonat	<b>Montatura:</b> polycarbonato	
<b>Bügel:</b> Polycarbonat	<b>Stanghetta:</b> polycarbonato	

OPTILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
+1.5	<b>60935</b>	farblos incolore	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+2.0	<b>60940</b>	farblos incolore	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+2.5	<b>60945</b>	farblos incolore	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170
+3	<b>60946</b>	farblos incolore	vergrößernd ingrandenti	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

60310

FIXLUX

K

UV

UV  
400

T

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm			10/120	
<b>Gewicht:</b> 40 g			<b>Peso:</b> 40 g				
<b>Gestell:</b> Nylon, anpassbar			<b>Montatura:</b> nylon, regolabile				
<b>Bügel:</b> Nylon			<b>Stanghetta:</b> nylon				
FIXLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60310	blau blu	Farblos UV 400 incolore UV 400	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170

60565

STARLUX

N

UV

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Selbstregulierende Bügel mit rutschfesten Einsätzen
- ⊕ Rutschfester Nasensteg

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Stanghette autoregolabili con inserti antiscivolo
- ⊕ Ponte nasale antiscivolo



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.25 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,25 mm			10/120	
<b>Gewicht:</b> 23 g			<b>Peso:</b> 23 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat flexibiles PVC-Bogenende			<b>Stanghetta:</b> policarbonato punta in PVC morbida				
STARLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60565	farblos / gelb incolore / giallo	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento Kratzfest / Antigraffio	F - KAT. 0	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

60350

SABLUX



### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Verstellbare Bügel

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Stanghette regolabili



60353

SABLUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE					VERPACKUNG CONFEZIONE		
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,23 mm		<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,23 mm			<b>10/120</b>		
<b>Gewicht:</b> 36 g		<b>Peso:</b> 36 g					
<b>Gestell:</b> Nylon		<b>Montatura:</b> nylon					
<b>Bügel:</b> Nylon		<b>Stanghette:</b> nylon					
SABLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60350</b>	marineblau blu scuro	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170
	<b>60353</b>	marineblau blu scuro	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTK	EN 166 EN 172

60570

PARALUX



### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Seitenschutz
- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Protezione laterale
- ⊕ Stanghette regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE					VERPACKUNG CONFEZIONE		
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,23 mm		<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,23 mm			<b>10/120</b>		
<b>Gewicht:</b> 36 g		<b>Peso:</b> 36 g					
<b>Gestell:</b> Polycarbonat		<b>Montatura:</b> policarbonato					
<b>Bügel:</b> Nylon		<b>Stanghette:</b> nylon					
PARALUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60570</b>	marineblau / schwarz blu scuro / nero	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento Kratzfest / Antigraffio	F	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

6GAM0

GAMMA

K

UV

T

LS

SS

**VORTEILE**

- ⊕ Schutz oben und seitlich
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Verstellbare Bügel

**VANTAGGI**

- ⊕ Protezione superiore e laterale
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Stanghette regolabili



6GAM3

GAMMA



K

T

LS

SS



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2.5 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,5 mm			10/120	
Gewicht: 38 g			Peso: 38 g				
Gestell: Nylon			Montatura: nylon				
Bügel: Nylon			Stanghette: nylon				
GAMMA	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICH- NUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6GAM0</b>	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTK	EN 166 EN 170
	<b>6GAM3</b>	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTK	EN 166 EN 172

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

60360

ECOLUX



### VORTEILE

- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Schutz oben und seitlich

### VANTAGGI

- ⊕ Stanghette regolabili.
- ⊕ Protezione superiore e laterale



60363

ECOLUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 34 g			<b>Peso:</b> 34 g				
<b>Gestell:</b> Nylon			<b>Montatura:</b> nylon				
<b>Bügel:</b> Nylon			<b>Stanghette:</b> nylon				
ECOLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60360</b>	marineblau blu scuro blau / blu	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV	F	2-1.2 1F	EN 166 EN 170
	<b>60363</b>	marineblau blu scuro	getönt colorato	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F	5-3.1 1F	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

6EPS0

EPSILON

K

UV

T

LS  
SS

**VORTEILE**

- ⊕ Verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Schutz oben und seitlich

**VANTAGGI**

- ⊕ Stanghette regolabili.
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Protezione superiore e laterale



6EPS3

EPSILON

K

T

LS  
SS



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.5 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,5 mm
<b>Gewicht:</b> 30 g	<b>Peso:</b> 30 g
<b>Gestell:</b> Polycarbonat	<b>Montatura:</b> policarbonato
<b>Bügel:</b> Nylon	<b>Stanghette:</b> nylon

10/120

EPSILON	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICH- NUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>6EPS0</b>	schwarz nero	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / Anti - UV	SFT	2-1.2 1SFTK	EN 166 EN 170
	<b>6EPS3</b>	schwarz nero	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	SFT	5-3.1 1SFTK	EN 166 EN 172

**LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /**  
*LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.*

**\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.**

MONOBLOCK-BRILLEN / MONOBLOCCO

60332

VRILUX



**VORTEILE**

- ⊕ Biegsame, verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Schutz oben und seitlich

**VANTAGGI**

- ⊕ Stanghette flessibili e regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Protezione superiore e laterale



60336

VRILUX



**VORTEILE**

- ⊕ Verstärkte Kontraste

**VANTAGGI**

- ⊕ Contrasti accentuati



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE					VERPACKUNG CONFEZIONE		
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm		<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm			<b>10/120</b>		
<b>Gewicht:</b> 39 g		<b>Peso:</b> 39 g					
<b>Gestell:</b> Polycarbonat <b>Bügel:</b> Nylon		<b>Montatura:</b> policarbonato <b>Stanghetta:</b> nylon					
VRILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60332</b>	schwarz nero	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	F	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170
	<b>60336*</b>	schwarz nero	gelb giallo	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / antiappannamento	F	2-1.2 1FK	EN 166 EN 170

**LS :** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

**VORTEILE**

- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Selbstregulierende Bügel
- ⊕ Schutz oben und seitlich

**VANTAGGI**

- ⊕ *Indossabile insieme agli occhiali da vista*
- ⊕ *Visione panoramica*
- ⊕ *Stanghette autoregolabili*
- ⊕ *Protezione superiore e laterale*



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2.2 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,2 mm			10/120	
Gewicht: 45 g			Peso: 45 g				
Gestell: Polycarbonat			Montatura: policarbonato				
Bügel: Polycarbonat			Stanghetta: policarbonato				
VISILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60400	farblos incolore	farblos incolore	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTK	EN 166 EN 170

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.



ÜBERBRILLEN / SOPRAOCCHIALI

60401

VISILUX



60403

VISILUX



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,2 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm				
<b>Gewicht:</b> 45 g			<b>Peso:</b> 45 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat			<b>Stanghetta:</b> policarbonato				
VISILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60401</b>	farblos incolore	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FT	EN 166 EN 170
	<b>60403</b>	getönt colorato	getönt colorato	Kratzfest / Antigraffio UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTK	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## ÜBERBRILLEN / SOPRAOCCHIALI

60340

VRILUX S

K

UV

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Biegsame, verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser

### VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista
- ⊕ Stanghette flessibili e regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.2 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 45 g			<b>Peso:</b> 45 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Nylon			<b>Stanghetta:</b> nylon				
VRILUX S	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60340</b>	marineblau <i>blu scuro</i>	farblos <i>incolore</i>	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità	S	2-1.2 1SK	EN 166 EN 170

60440

TWISTLUX

K

UV

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Biegsame, verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser

### VANTAGGI

- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista
- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Stanghette flessibili e regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.2 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,2 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 52 g			<b>Peso:</b> 52 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat + TPE			<b>Montatura:</b> policarbonato + TPE				
<b>Bügel:</b> Nylon			<b>Stanghetta:</b> nylon				
TWISTLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60440</b>	marineblau <i>blu scuro</i>	farblos <i>incolore</i>	UV-Schutz / Anti - UV Kratzfest / Antigraffio Hartbeschichtet / Maggiore solidità	S	2-1.2 1SK	EN 166 EN 170

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.



**KOMBINIIERTE  
BRILLEN**  
*OCCHIALI MISTI*

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Abnehmbarer Schaumstoffrand
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem elastischem Band

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Bordo in schiuma, amovibile.
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 1.8 mm			Oculare: policarbonato spessore 1,8 mm			10/120	
Gewicht: 38 / 24 g			Peso: 38 / 24 g				
Gestell: Polycarbonat +TPR			Montatura: policarbonato + TPR				
Bügel: Polycarbonat + TPE			Stanghetta: policarbonato + TPE				
EUROLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60990	schwarz / orange nero / arancione	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	FT	2-1.2 1FTN	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Arbeiten im Außenbereich
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem Gummiband
- ⊕ Abnehmbarer Schaumstoffrand

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Lavoro all'aperto
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile
- ⊕ Bordo in schiuma, amovibile.



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 1.8 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 1,8 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 38 / 24 g			<b>Peso:</b> 38 / 24 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat +TPR			<b>Montatura:</b> policarbonato + TPR				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat + TPE			<b>Stanghetta:</b> policarbonato + TPE				
EUROLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60993</b>	schwarz / orange nero / arancione	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	FT	5-3.1 1FTN	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## KOMBINIERTE BRILLEN / OCCHIALI MISTI

60950

FLYLUX

UV  
400

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem Gummiband

### VANTAGGI

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile



60951

FLYLUX

N

UV

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ In / out: Arbeiten im Innen- und Außenbereich
- ⊕ Schaumstoffrand

### VANTAGGI

- ⊕ In/out: lavoro all'aperto e in ambienti chiusi
- ⊕ Bordo in schiuma



### BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

### VERPACKUNG CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm
<b>Gewicht:</b> 42 / 36 g	<b>Peso:</b> 42 / 36 g
<b>Gestell:</b> Nylon + Polycarbonat + EVA-Schaumstoff	<b>Montatura:</b> nylon + policarbonato + schiuma EVA
<b>Bügel:</b> Polycarbonat + PVC	<b>Stanghetta:</b> policarbonato + PVC

10/120

FLYLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60950</b>	schwarz nero	I/O Spiegel UV 400 I/O a specchio UV 400	UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 1	5-1.7 1F	EN 166 EN 172
	<b>60951</b>	schwarz nero	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	F - KAT. 0	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / **LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## KOMBINIERTE BRILLEN / OCCHIALI MISTI

60960

TECHNILUX



### VORTEILE

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem elastischem Band
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Abnehmbarer Schaumstoffrand

### VANTAGGI

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Bordo in schiuma, amovibile



60963

TECHNILUX



### BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

### VERPACKUNG CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,1 mm	<b>Oculare:</b> polycarbonato spessore 2,1 mm
<b>Gewicht:</b> 42 g	<b>Peso:</b> 42 g
<b>Gestell:</b> Nylon + Polycarbonat	<b>Montatura:</b> nylon + polycarbonato
<b>Bügel:</b> Polycarbonat	<b>Stanghetta:</b> polycarbonato

10/120

TECHNILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60960	schwarz nero	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / UV protect UV-Schutz / Anti - UV	F - KAT. 0	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170
	60963	schwarz nero	Sonnenschutz Kat. 3 solare cat. 3	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / UV protect UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F - KAT. 3	5-3.1 1FN	EN 166 EN 172

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Abnehmbarer Schaumstoffrand
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem elastischem Band
- ⊕ Verstellbare Bügel

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Bordo in schiuma, amovibile.
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile
- ⊕ Stanghette regolabili



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
Sichtscheibe: Polycarbonat Dicke 2,3 mm			Oculare: policarbonato spessore 2,3 mm			10/120	
Gewicht: 38 g			Peso: 38 g				
Gestell: Nylon			Montatura: nylon				
Bügel: Nylon + Polycarbonat			Stanghetta: nylon + policarbonato				
MADLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60970	schwarz nero	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	F	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.



## KOMBINIERTE BRILLEN / OCCHIALI MISTI

60973

MADLUX

N

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Abnehmbarer Schaumstoffrand
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem elastischem Band

### VANTAGGI

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Bordo in schiuma, amovibile.
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile



60976

MADLUX

N

UV

LS  
SS

### VORTEILE

- ⊕ Verstärkte Kontraste

### VANTAGGI

- ⊕ Contrasti accentuati



### BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

### VERPACKUNG CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm
<b>Gewicht:</b> 38 g	<b>Peso:</b> 38 g
<b>Gestell:</b> Nylon	<b>Montatura:</b> nylon
<b>Bügel:</b> Nylon + Polycarbonat	<b>Stanghetta:</b> nylon + policarbonato

10 / 120

MADLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60973</b>	schwarz nero	getönt colorato	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / radiation / Radiazioni solari UV	F	5-3.1 1FN	EN 166 EN 172
	<b>60976</b>	schwarz / gelb nero / giallo	gelb giallo	UV-Schutz / Anti - UV Beschlagschutz / Antiappannamento	F	2-1.2 1FN	EN 166 EN 170

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.



# VOLLSICHT- SCHUTZBRILLEN

*MASCHERE*

## VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / MASCHERE

60590

MONOLUX



### VORTEILE

- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband
- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen

### VANTAGGI

- ⊕ Aerazione diretta
- ⊕ Elastico regolabile
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 1.7 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 1,7 mm			10/100	
<b>Gewicht:</b> 60 g			<b>Peso:</b> 60 g				
<b>Gestell:</b> Elastisches PVC			<b>Montatura:</b> PVC morbido				
<b>Belüftung:</b> Seitliche Perforation			<b>Aerazione:</b> fori laterali				
MONOLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60590	farblos incolore	farblos incolore	UV-Schutz / Anti - UV	BT	2-1.2 BT	EN 166 EN 170

60610

LABOLUX



### VORTEILE

- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband
- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Schutz vor Flüssigkeiten und Staub

### VANTAGGI

- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Elastico regolabile
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista
- ⊕ Protezione di liquidi e polveri



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 1.7 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 1,7 mm			10/100	
<b>Gewicht:</b> 60 g			<b>Peso:</b> 60 g				
<b>Gestell:</b> Elastisches PVC			<b>Montatura:</b> PVC morbido				
<b>Belüftung:</b> Lüftungsöffnung mit Schutz gegen Staub und Chemikalienspritzer			<b>Aerazione:</b> aeratori antipolvere, anti-proiezioni chimiche				
MONOLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60610	farblos incolore	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi	BT 3.4	2-1.2 1BT	EN 166 EN 170

60599

CHIMILUX

3

**VORTEILE**

- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband
- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Schutz vor Flüssigkeiten

**VANTAGGI**

- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Elastico regolabile
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista
- ⊕ Protezione dai liquidi



60600

CHIMILUX

3

N



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE

VERPACKUNG  
CONFEZIONE

<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 1,7 mm	<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 1,7 mm
<b>Gewicht:</b> 75 g	<b>Peso:</b> 75 g
<b>Gestell :</b> Elastisches PVC	<b>Montatura:</b> PVC morbido
<b>Belüftung:</b> 4 verstellbare Lüftungsöffnungen mit Schutz gegen Staub und Chemikalienspritzer	<b>Aerazione:</b> 4 aerazioni regolabili antipolvere, anti-proiezioni chimiche

20/200

CHIMILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60599</b>	grün verde	farblos incolore	Flüssigkeiten / Liquidi	3 B	1 B	EN 166
	<b>60600</b>	grün verde	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento	3 B	1 BN	EN 166

## VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / MASCHERE

60660

HUBLUX



### VORTEILE

- ⊕ Gestell aus elastischem PVC
- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Breites verstellbares Gummiband
- ⊕ Schutz vor Flüssigkeiten und Staub

### VANTAGGI

- ⊕ Montatura PVC morbido
- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Ampia banda elastica regolabile
- ⊕ Protezione di liquidi e polveri



60661

HUBLUX



### VORTEILE

- ⊕ Schaumstoffdichtung

### VANTAGGI

- ⊕ Guarnizione in schiuma



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE				VERPACKUNG / CONFEZIONE			
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,0 mm		<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,0 mm		<b>10/50</b>			
<b>Gewicht:</b> 141 g		<b>Peso:</b> 141 g					
<b>Gestell:</b> Elastisches PVC		<b>Montatura:</b> PVC morbido					
<b>Belüftung:</b> 3 staubgeschützte Lüftungsöffnungen		<b>Aerazione:</b> 3 aerazioni antipolvere					

HUBLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60660</b>	hellblau azzurro	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi UV-Schutz / Anti - UV	34 BT	2-1.2 2BN	EN 166 EN 170
	<b>60661</b>	hellblau azzurro	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi UV-Schutz / Anti - UV	3.4 B	2-1.2 2BN	EN 166 EN 170

60680

BIOLUX

N UV T 3 4

**VORTEILE**

- ⊕ Weiche Dichtung aus TPV
- ⊕ 4 indirekte Lüftungsöffnungen
- ⊕ breites verstellbares Gummiband
- ⊕ Flüssigkeitsspritzer und Staub

**VANTAGGI**

- ⊕ *Guarnizione facciale morbida in TPV*
- ⊕ *4 aerazioni indirette*
- ⊕ *ampia banda elastica regolabile*
- ⊕ *protezione di liquidi e polveri*



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE							VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm				<b>10/50</b>	
<b>Gewicht:</b> 84 g			<b>Peso:</b> 84 g					
<b>Gestell :</b> Polypropylen + TPE			<b>Montatura:</b> policarbonato + TPE					
<b>Belüftung:</b> Lüftungsöffnung mit Schutz gegen Staub und Chemikalienspritzer			<b>Aerazione:</b> 4 aerazioni antipolvere, anti-proiezioni chimiche					
BIOLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE	
	<b>60680</b>	grau / schiefer grigio / ardesia	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV	BT 3.4	2-1.2 1BTN	EN 166 EN 170	

## VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / MASCHERE

60ME0

OMEGA



### VORTEILE

- ⊕ Ausgezeichnetes Sichtfeld
- ⊕ Breites Gummizug für erhöhten Tragekomfort
- ⊕ Besonders geeignet für die Benutzung einer Voll- oder Halbmaske.

### VANTAGGI

- ⊕ Eccellente campo visivo.
- ⊕ Ampio elastico di chiusura, per un maggiore comfort.
- ⊕ Particolarmente adatto all'uso di una maschera o semimaschera respiratoria.



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 116 g			<b>Peso:</b> 116 g				
<b>Gestell:</b> PVC			<b>Montatura:</b> PVC morbido				
<b>Belüftung:</b> 4 indirekte Lüftungsöffnungen			<b>Aerazione:</b> 4 aerazioni indirette				
OMEGA	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBEN-FARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60ME0</b>	getönt fumo	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi	3.4 SBT	2-1.2 1SBTKN	EN 166 EN 170

60601

KEMILUX



### VORTEILE

- ⊕ Gestell aus elastischem PVC
- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Breites verstellbares Gummiband
- ⊕ Schutz vor Flüssigkeiten

### VANTAGGI

- ⊕ Montatura PVC morbido
- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Ampia banda elastica regolabile
- ⊕ Protezione dai liquidi



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.4 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,4 mm			<b>10/120</b>	
<b>Gewicht:</b> 116 g			<b>Peso:</b> 116 g				
<b>Gestell:</b> Elastisches PVC			<b>Montatura:</b> PVC morbido				
<b>Belüftung:</b> 3 Lüftungsöffnungen mit Spritzschutz			<b>Aerazione:</b> 3 aerazioni anti-proiezione				
OMEGA	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBEN-FARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60601</b>	farblos incolore	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi	3 B	1 BN	EN 166 EN 170

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo

60650

STORMLUX



**VORTEILE**

- + 2 in 1: Schutzbrille und Gesichtsschutz
- + Verwendbar mit Korrekturbrillen / Atemmasken
- + Schutz vor Flüssigkeiten und Staub

**VANTAGGI**

- + 2 in 1: occhiale e protezione facciale
- + Indossabile insieme agli occhiali da vista / maschere respiratorie
- + Protezione di liquidi e polveri



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE						VERPACKUNG / CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm			<b>1/36</b>	
<b>Gewicht:</b> 172 g			<b>Peso:</b> 172 g				
<b>Gestell:</b> PVC + Polycarbonat			<b>Montatura:</b> PVC + polycarbonato				
<b>Belüftung:</b> 3 indirekte Lüftungsöffnungen			<b>Aerazione:</b> 3 aerazioni indirette				
STORMLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60650</b>	getönt fumo	farblos incolore	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi	3.4 BT	2-1.2 1BTN	EN 166 EN 170



## VOLLSICHTSCHUTZBRILLEN / MASCHERE

60653

STORMLUX



### VORTEILE

- ⊕ Schaumstoffdichtung

### VANTAGGI

- ⊕ Guarnizione in schiuma



60655

STORMLUX



### VORTEILE

- ⊕ Acetat-Scheibe
- ⊕ Waschbares Gummiband

### VANTAGGI

- ⊕ Parte facciale in acetato
- ⊕ Banda in gomma lavabile



60651

STORMLUX

### ZUBEHÖR / ACCESORIES

### VORTEILE

- ⊕ Schutzfolie

### VANTAGGI

- ⊕ Pellicola di protezione



STORMLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60653*</b>	getönt fumo	farblos incolore Polycarbonat 2,3 mm polycarbonato 2,3mm	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Staubpartikel / Particelle di polvere grandi	3.4 BT	2-1.2 1BTN	EN 166 EN 170
	<b>60655</b>	getönt fumo	farblos incolore Acetat 1.0mm acetato 1.0mm	Beschlagschutz / Antiappannamento UV-Schutz / Anti - UV Flüssigkeiten / Liquidi Große Partikel / Particelle di polvere grandi	3.4 FT	2-1.2 1FTN	EN 166 EN 170
	<b>60651</b>	farblos incolore		Transparente Schutzfolien für Sichtscheiben (x6) Film trasparente di protezione (x6)			

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili



**Unserer Gesichtsschutzangebot mit Zubehör finden Sie ab Seite 148**

*Trovate le nostre visiere e gli accessori di protezione per il viso a partire dalla pagina 148*





# SCHWEIßAR- BEITEN

*SALDATURA*



# SCHWEIßERBRILLEN / OCCHIALI DA SALDATURA

62555\*

AIRLUX

N

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Leicht
- ⊕ Selbstregulierend

## VANTAGGI

- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Leggera
- ⊕ Autoregolabile



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm			10 / 120	
<b>Gewicht:</b> 21 g			<b>Peso:</b> 21 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> policarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat			<b>Stanghetta:</b> policarbonato				
AIRLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	62555*	getönt colorato	getönt IR5 Colorato, IR5	Beschlagschutz / Antiappanamento	F	5 1FN	EN 166 EN 169

60955

FLYLUX

K

LS  
SS

## VORTEILE

- ⊕ 2 in 1: Bügel oder Band
- ⊕ Geliefert mit anpassbarem elastischem Band
- ⊕ Schaumstoffrand

## VANTAGGI

- ⊕ 2 in 1: stanghette o banda
- ⊕ Fornito con banda elastica regolabile
- ⊕ Bordo in schiuma



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2.3 mm			<b>Oculare:</b> policarbonato spessore 2,3 mm			10 / 120	
<b>Gewicht:</b> 42 / 36 g			<b>Peso:</b> 42/36 g				
<b>Gestell:</b> Nylon + Polycarbonat + EVA-Schaumstoff			<b>Montatura:</b> Nylon + policarbonato + schiuma EVA				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat + PVC			<b>Stanghetta:</b> policarbonato + PVC				
AIRLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60955	schwarz nero	Getöntgetönt IR5 Colorato, IR5	Kratzfest / Antigraffio	F	5 1FK	EN 166 EN 169

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

# SCHWEIßERBRILLEN / OCCHIALI DA SALDATURA

60405

VISILUX



## VORTEILE

- ⊕ Kompatibel mit Korrekturbrillen
- ⊕ Vollsichtbrille
- ⊕ Selbstregulierend
- ⊕ Schutz oben und seitlich

## VANTAGGI

- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista
- ⊕ Visione panoramica
- ⊕ Autoregolabile
- ⊕ Protezione superiore e laterale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,2 mm			<b>Oculare:</b> polycarbonato spessore 2,2 mm			10 / 120	
<b>Gewicht:</b> 45 g			<b>Peso:</b> 45 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> polycarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat			<b>Stanghetta:</b> polycarbonato				
VISILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60405	getönt colorato grün / verde	T5 IR5	Kratzfest / Antigraffio	F	5 1FK	EN 166 EN 169

60329

PIVOLUX



## VORTEILE

- ⊕ Biegsame, verstellbare Bügel
- ⊕ Neigbare Gläser
- ⊕ Schutz oben und seitlich

## VANTAGGI

- ⊕ Stanghette flessibili e regolabili
- ⊕ Inclinazione regolabile
- ⊕ Protezione superiore e laterale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Polycarbonat Dicke 2,4 mm			<b>Oculare:</b> polycarbonato spessore 2,4 mm			10 / 120	
<b>Gewicht:</b> 38 g			<b>Peso:</b> 38 g				
<b>Gestell:</b> Polycarbonat			<b>Montatura:</b> polycarbonato				
<b>Bügel:</b> Polycarbonat			<b>Stanghetta:</b> polycarbonato				
VISILUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60329	schwarz nero schwarz	T5 IR5	Kratzfest / Antigraffio	F	5 1FK	EN 166 EN 169

LS : Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## SCHWEIßBRILLEN / OCCHIALI DA SALDATURA

60840

LUXAVIS

### VORTEILE

- ⊕ Selbstregulierend
- ⊕ Verschraubte austauschbare Gläser
- ⊕ Seitenschutz

### VANTAGGI

- ⊕ Autoregolabile
- ⊕ Lenti intercambiabili a vite
- ⊕ Protezione laterale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		VERPACKUNG CONFEZIONE
<b>Sichtscheibe:</b> gewölbtes Polycarbonat	<b>Oculare:</b> policarbonato bombato	10 / 200
<b>Gewicht:</b> 40 g	<b>Peso:</b> 40 g	

60845

LUXAVIS 5

### VORTEILE

- ⊕ Selbstregulierend
- ⊕ Verschraubte austauschbare Gläser
- ⊕ Seitenschutz

### VANTAGGI

- ⊕ Autoregolabile
- ⊕ Lenti intercambiabili a vite
- ⊕ Protezione laterale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		VERPACKUNG CONFEZIONE
<b>Sichtscheibe:</b> Strahlungsresistent	<b>Oculare:</b> inattinico	10 / 200
<b>Gewicht:</b> 80 g	<b>Peso:</b> 80 g	

60841

SICHTSCHEIBE

### ZUBEHÖR / ACCESSORI

OCCULAIRE INC	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60840	clear	farblos farbloses Polycarbonat policarbonato incolore	Hartbeschichtet / Antigraffio	S	1 S	EN 166
	60845	colorato 5	getönt 5 Strahlungsresistent IR5 inattinico IR5	Hartbeschichtet / Antigraffio	S	5 2	EN 166 EN 169
	60841	clear	Ersatzsichtscheibe oculare di ricambio farbloses Polycarbonat policarbonato incolore	Hartbeschichtet / Antigraffio	S	1 S	EN 166

## SCHWEIßERBRILLEN / OCCHIALI DA SALDATURA

60800

DUOLUX A

### VORTEILE

- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband

### VANTAGGI

- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Elastico regolabile



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Protan 5			<b>Oculare:</b> Protane 5			25 /	
<b>Gestell:</b> ABS			<b>Montatura:</b> ABS				
<b>Gewicht:</b> 80 g			<b>Peso:</b> 80 g				
<b>Belüftung:</b> seitlich			<b>Aerazione:</b> laterale				
DUOLUX A	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60800	schwarz nero	getönt IR5 Colorato, IR5	Tönung 5	F	5 1	EN 166 EN 169

60801

DUOLUX P

### VORTEILE

- ⊕ Direkte seitliche Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband
- ⊕ Hartbeschichtet

### VANTAGGI

- ⊕ Aerazione diretta laterale
- ⊕ Elastico regolabile
- ⊕ Solidità rinforzata



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE						VERPACKUNG CONFEZIONE	
<b>Sichtscheibe:</b> Protan 5			<b>Oculare:</b> Protane 5			25 /	
<b>Gestell:</b> Kunststoff			<b>Montatura:</b> plastica				
<b>Gewicht:</b> 80 g			<b>Peso:</b> 80 g				
<b>Belüftung:</b> seitlich			<b>Aerazione:</b> laterale				
DUOLUX P	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	60801	schwarz nero	getönt IR5 Colorato, IR5	Hartbeschichtet Antigraffio Tönung 5	S	5 2	EN 166 EN 169

60820

REVLUX



**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Festes Glas farblos, hochklappbares Glas Tönung 5
- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Breites verstellbares Gummiband

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: parte fissa incolore, parte amovibile colorata n.5
- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Ampia banda elastica regolabile



60821

REVLUX ECO

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Festes Glas farblos, hochklappbares Glas Tönung 5
- ⊕ Indirekte Belüftung
- ⊕ Verstellbares Gummiband

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: parte fissa incolore, parte amovibile colorata n.5
- ⊕ Aerazione indiretta
- ⊕ Elastico regolabile



**EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE**

**VERPACKUNG  
CONFEZIONE**

**Sichtscheibe:** Protan 5 Dicke mm

**Oculare:** Protane 5 spessore mm

**Gewicht:** 120 g

**Peso:** 120 g

**Gestell:** PVC

**Montatura:** PVC

**1 / 100**

REVLUX	ARTIKEL RIFERIMENTO	GESTELLFARBE COLORE MONTATURA	SICHTSCHEIBENFARBE COLORE OCULARE	EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	KENNZEICHNUNG GESTELL MARCATURA MONTATURA	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBE MARCATURA OCULARE	NORM SICHTSCHEIBE NORMA OCULARE
	<b>60820</b>	grün verde	farblos incolore getönt IR5 Colorato, IR5	UV-Schutz / Anti - UV	3.4 F	2-1.2 1F	EN 166 EN 169
	<b>60821</b>	blau blu	farblos incolore getönt IR5 Colorato, IR5		F	2-1.2F + 5.1	EN 166 EN 169
	<b>63005</b>		getönt IR5 Colorato, IR5	Ersatzsichtscheiben für: oculari di ricambio per 60820 / 60821 / 60800 / 60801 Durchm. 5mm		51	EN166 EN169



## SCHWEIßERSCHUTZHELME / SCHERMO DA SALDATORE

66500

GESICHTSSCHILD / SCHERMO FISSO

### VORTEILE

- ⊕ Mit Stirnband und Größenverstellung am Drehrad
- ⊕ Hochklappbarer Schweißerhelm

### VANTAGGI

- ⊕ Con cerchietto regolabile a cremagliera
- ⊕ Schermo rialzabile



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE	NORM NORMA	VERPACKUNG CONFEZIONE
<p>Thermoplastisch, aus Glasfasern, Kopfbügel mit Größenverstellung am Drehrad, hochklappbarer Helm, feste Sichtscheibe, austauschbar, nicht mitgeliefert</p> <p><i>Termoplastico rinforzato con fibra di vetro, cerchietto regolabile a cremagliera, Schermo rialzabile con oculare fisso, intercambiabile, non fornito</i></p> <p><b>Anwendung:</b> Schutzhelm mit passivem Schutzschild zum Gasschweißen, Sauerstoff / Acetylen-Schweißen, Lichtbogenschweißen, mechanischen Schweißen</p> <p><i>Casco con schermo passivo per la saldatura a gas, ossigeno / acetilene, saldatura ad arco, meccano-saldatura</i></p> <p><b>Gewicht / Peso :</b> 360 g</p>	<p>EN 166 EN 175</p>	<p>20</p>

66600

HOCHKLAPPBARER GESICHTSSCHUTZ / SCHERMO FACCIALE SOLLEVABILE

### VORTEILE

- ⊕ 2 in 1: Festes Glas farblos - hochklappbares Glas Tönung 11
- ⊕ Mit Stirnband und Größenverstellung am Drehrad

### VANTAGGI

- ⊕ 2 in 1: parte fissa incolore, parte amovibile colorata n.11
- ⊕ Cerchietto regolabile a cremagliera



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE	NORM NORMA	VERPACKUNG CONFEZIONE
<p>Polypropylen - Stirnband mit Verstellung durch Drehrad, hochklappbarer Helm feste, farblose Sichtscheibe, hochklappbare Sichtscheibe T11 / Cerchietto in propilene regolabile a cremagliera, casco sollevabile, schermo fisso incolore, schermo sollevabile T11</p> <p><b>Anwendung:</b> Schutzhelm mit passiver Scheibe zum Gasschweißen, Sauerstoff / Acetylen-Schweißen, Lichtbogenschweißen, mechanischen Schweißen</p> <p><i>Casco con schermo passivo per la saldatura a gas, ossigeno / acetilene, saldatura ad arco, meccano-saldatura</i></p> <p><b>Gewicht / Peso :</b> 420 g</p>	<p>EN 166 EN175</p>	<p>20</p>

63101

ERSATZSCHEIBE / VETRI DI RICAMBIO

### VORTEILE

- ⊕ Für Schweißhelme 66500 und 66600
- ⊕ Für Scheiben in der Größe 105 x 50 mm
- ⊕ Erhältlich farblos und in den Tönungen 9 bis 13

### VANTAGGI

- ⊕ Adattabile ai schermi da saldatura 66500 e 66600
- ⊕ Per schermi di dimensioni 105 X 50 mm
- ⊕ Disponibile in versione incolore o colorata da n. 9 a 13

ARTIKEL	GETÖNT / COLORATO	GRÖSSE / DIMENSIONI	NORM NORMAS
63101*	Farblos / Incolore	105 x 50 mm	EN 166
63109	9	105 x 50 mm	EN 169
63110	10	105 x 50 mm	EN 169
63111	11	105 x 50 mm	EN 169
63112	12	105 x 50 mm	EN 169
63113	13	105 x 50 mm	EN 169



\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

66800

SALAMANDER

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Scheibe Tönung 3,5 mit automatischer Verstellung von T9 bis T13
- ⊕ Automatische Verstellung der Tönung in 1/25 000s
- ⊕ Kopfbügel an Drehrad verstellbar
- ⊕ Verwendbar mit Korrekturbrillen / Atemmasken...
- ⊕ grind mode: helle Tönung für Schleifarbeiten

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: schermo colorato n.3,5 con regolazione automatica da T9 a T13
- ⊕ Regolazione del colore in 1/25 000s
- ⊕ Cerchietto regolabile a cremagliera
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista, maschere respiratorie...
- ⊕ grind mode: colore chiaro per lo stampaggio



**ANWENDUNG**

- ⊕ Lichtbogenschweißen, MIG, MAG / CO2, Air Carbon Cutting, WIG-Schweißen, Plasmaschneiden

**UTILIZZI**

- ⊕ Saldatura ad arco, MIG, MAG / CO2, aria-carbone, TIG, taglio al PLASMA

ARTIKEL	BESCHREIBUNG / CARATTERISTICHE	TÖNUNG / COLORATO	GRÖSSE / DIMENSIONI	NORM / NORMA
66800	Solarzelle mit Wechselzeit: 1/25 000s - 4 automatische Sensoren - Aktivierung ab 5 Ampere - Einstellen der Tönung an äußerem Knopf - Helm aus Polyamid / Nylon - verstellbarer Kopfbügel	3,5 - 9 bis 13 3,5 - 9 to 13	97 x 47mm Sichtfeld campo di visibilità	EN379 EN175
66820	äußerer Schutzschirm aus Polycarbonat (x5)	farblos incolore	115x93,6x1mm	EN 166
66823	Innererinnerer Schutzschirm aus Polycarbonat (x5)	farblos incolore	96x57x1mm	EN 166

66795

DRAGON

**VORTEILE**

- ⊕ 2 in 1: Scheibe Tönung 4 mit automatischer Verstellung von T9 bis T13
- ⊕ Automatische Verstellung der Tönung in 1/10 000s
- ⊕ Kopfbügel an Drehrad verstellbar
- ⊕ Verwendbar mit Korrekturbrillen / Atemmasken...

**VANTAGGI**

- ⊕ 2 in 1: schermo colorato n.4 con regolazione automatica da T9 a T13
- ⊕ Regolazione del colore in 1/10 000s
- ⊕ Cerchietto regolabile a cremagliera
- ⊕ Indossabile insieme agli occhiali da vista, maschere respiratorie...



**ANWENDUNG**

- ⊕ Lichtbogenschweißen, MIG, MAG / CO<sub>2</sub>, Air Carbon Cutting, WIG-Schweißen, Plasmaschneiden

**UTILIZZI**

- ⊕ Saldatura ad arco, MIG, MAG / CO<sub>2</sub>, aria-carbone, TIG, taglio al PLASMA

ARTIKEL	BESCHREIBUNG / CARATTERISTICHE	TÖNUNG / COLORATO	GRÖSSE / DIMENSIONI	NORM / NORMA	
66795	Solarzelle mit Wechselzeit: 1/10 000s - 2 automatische Sensoren - Aktivierung ab 10 Ampere - Verstellung der Tönung an äußerem Knopf - Helm aus Polyamid/Nylon - verstellbarer Kopfbügel	cella solare con tempo di commutazione: 1/10.000s - 2 sensori automatici - attivazione da 10 ampere - regolazione della tonalità mediante pulsante esterno - casco in poliammide / nylon - cerchietto regolabile	4 - 9 bis 13 4 - 9 à 13	98 x 44mm Sichtfeld campo di visibilità	EN379 EN175
66819	äußerer Schutzschirm aus Polycarbonat (x5)	schermo esterno in polycarbonato (x5)	farblos incolore	109,8 x 90,6 x 1,5mm	EN 166
66822	innerer Schutzschirm aus Polycarbonat (x5)	schermo esterno in polycarbonato (x5)	farblos incolore	95,9x47,2x1mm	EN 166

6RAPI00NSI

RAPIDO

NEU  
NUOVO

SCHWEISSSCHUTZVORHANG 1 TEIL / TENDA PER SALDATURA

**VORTEILE**

- ⊕ Schnelle Montage
- ⊕ Dicke 0.4mm
- ⊕ Mit Vorhang geliefert

**VANTAGGI**

- ⊕ Montaggio rapido
- ⊕ Spessore 0,4mm
- ⊕ Fornito con tenda



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :	GRÖSSE DIMENSIONI	VERPACKUNG CONFEZIONE
1-teiliger Ständer mit Vorhang Farbe 6 aus selbstlöschendem PVC	Supporto con tenda colore n.6 in PVC auto- estinguente	H1950 x L1500  1

66944

LANSFLEX 4000

SCHWEISSSCHUTZVORHANG 3 TEILE / TENDA PER SALDATURA 3 LEMBI

**VORTEILE**

- ⊕ Geliefert mit Vorhängen
- ⊕ Dicke 0.4mm
- ⊕ 3 Teile - 4 Räder - 2 Bremsen

**VANTAGGI**

- ⊕ Fornito con tenda
- ⊕ Spessore 0,4mm
- ⊕ 3 lembi - 4 ruote - 2 freni



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :	GRÖSSE DIMENSIONI	VERPACKUNG CONFEZIONE
3-teiliger Ständer mit 3 Vorhängen Tönung 6 aus selbstlöschendem PVC	Supporto 3 elementi con 3 tende colore n.6 in PVC autoestinguente	H2100 x B4000  1

66918

LANSARC

ERSATZVORHANG FÜR 3-TEILIGEN STÄNDER / TENDA 3 LEMBI DI RICAMBIO

**VORTEILE**

- ⊕ Geliefert mit Aufhängerlinge
- ⊕ Dicke 0.4mm

**VANTAGGI**

- ⊕ Fornito con anelli di sospensione
- ⊕ Spessore 0,4mm



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :	GRÖSSE DIMENSIONI	VERPACKUNG CONFEZIONE
Ersatzvorhang Farbe 6 bei 66944 aus PVC selbstlöschend	Tenda di ricambio colore n. 6 per 66944 in PVC autoestinguente	H1800 x L1300  1

## BRILLENZUBEHÖR / ACCESSORI OCCHIALI

61003

### VORTEILE

- ➔ Für alle Bügelbrillen

### VANTAGGI

- ➔ Adattabile a tutti gli occhiali con stanghette



61421\*

### VORTEILE

- ➔ Mikrofaser

### VANTAGGI

- ➔ Microfibra



Reinigendes Gewebe aus Mikrofaser  
15cm x 15cm

Salviette detergenti in microfibra  
15 cm x 15 cm

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		VERPACKUNG CONFEZIONE	EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		VERPACKUNG CONFEZIONE
Schnur aus weichem Nylon 60 cm	cordoncino in nylon morbido 60 cm	1	Reinigendes Gewebe aus Mikrofaser Maße: 15cm x 15cm	salviette detergenti in microfibra Dimensioni: 15cm x 15cm	1

## VERVOLLSTÄNDIGEN SIE IHREN SCHWEIßSCHUTZ

## COMPLETATE LA VOSTRA PROTEZIONE SALDATURA

Wir bieten Ihnen ein umfassendes Angebot an persönlicher Schutzausrüstung speziell für Schweißarbeiten an:

- Atemschutz
- Sicherheitsschuhe
- technische Kleidung EXPERT
- Schutzhandschuhe

Siamo a vostra disposizione per proporre una gamma completa di dispositivi di protezione destinati specificamente alle attività di saldatura

- protezione respiratoria
- scarpe antinfortunistiche
- abbigliamento tecnico EXPERT
- guanti di protezione

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.





# ATEMSCHUTZ

## PROTEZIONE RESPIRATORIA



**EINWEG-HALBMASKEN**  
*SEMIMASCHERE MONOUSO*

**S. 91**



**WIEDERVERWENDBARE HALB- UND  
VOLLMASKEN**  
*SEMIMASCHERE E MASCHERE RIUTILIZZABILI*

**S. 107**

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## EINWEG-HALBMASKEN / SEMIMASCHERE MONOUSO




### FFP1

<b>23100</b>	S. 92	<b>23105</b>	S. 92	<b>23180*</b>	S. 93	<b>23185</b>	S. 93
							
<b>23101</b>	S. 94	<b>23106</b>	S. 94	<b>23151</b>	S. 95		
							

### FFP2

<b>23200</b>	S. 96	<b>23205</b>	S. 96	<b>23285</b>	S. 97	<b>23276</b>	S. 97
							
<b>23201</b>	S. 98	<b>23206</b>	S. 98	<b>23211</b>	S. 99	<b>23216</b>	S. 99
							

### FFP2 CARBONE

<b>23236</b>	S. 100	<b>23246</b>	S. 101	<b>23238</b>	S. 101
					

### FFP3

<b>23305</b>	S. 102	<b>23385</b>	S. 103	<b>23306</b>	S. 104
					
<b>23378</b>	S. 104	<b>23316</b>	S. 105		
					

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.



# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## HALBMASKEN MIT PATRONEN / SEMIMASCHERE CON FILTRI

MIT SCHRAUBENGWINDE / ATTACCO A VITE

22101	S. 108	22102	S. 109		
					
22130	S. 110	22140	S. 110	22150	S. 110
					

MIT BAJONETTANSCHLUSS / A BAIONETTA

22201	S. 111				
					
22240	S. 111	22250	S. 111	22260	S. 111
					

## VOLLMASKEN MIT PATRONEN / MASCHERE PIENO FACCIALE CON FILTRI

STANDARD-SCHRAUBENGWINDE DR40 / ATTACCO A VITE STANDARD DR40

20201 / 20202	S. 112	20301	S. 112	20401	S. 123
					
21200	S. 114	21300	S. 114	21400	S. 114
					



## DIE EUROPÄISCHEN NORMEN FÜR ATEMSCHUTZGERÄTE

### LE NORME EUROPEE SUI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE RESPIRATORIA

EN 136:1998	Vollmasken Maschere pieno facciale
EN 140:1998	Halb- und Viertelmasken Semimaschere e quarti di maschere
EN 143:2000 / A1:2006	Partikelfilter Filtri per particelle.
EN 149:2001 + A1:2009	Halbmasken mit Partikelfiltern Semimaschere per il filtraggio delle particelle
EN 14387:2004 + A1:2008	Gasfilter und kombinierte Filter Filtri antigas e filtri combinati

## NORMEN/ NORME

Atemschutzmasken sind dazu bestimmt, Menschen vor den Risiken des Einatmens von gefährlichen Stoffen in der Atemluft am Arbeitsplatz in Form von festen oder flüssigen Aerosolen (Staub) oder in Form von Gasen oder Dämpfen zu schützen.

Benutzer von Atemschutzausrüstungen müssen sich einerseits über die Art der Risiken informieren (Zusammensetzung und Konzentration der toxischen Stoffe), die in der Atemluft ihrer Arbeitsumgebung vorliegen, und andererseits über Leistungsmerkmale und Nutzungseinschränkungen der Ausrüstung.

Für die Auswahl der passenden Atemschutzausrüstung für den jeweiligen Bereich ist es wichtig, ebenso die zeitliche Dauer einzukalkulieren, in der Atemschutz erforderlich ist, wie die physiologische Belastung (Atemfrequenz) des Benutzers.

**GW** : Der **Grenzwert** einer chemischen Verbindung gibt ihre Konzentration in der Luft an, die ein Mensch für eine bestimmte Zeit ohne Gefahr einer gesundheitlichen Schädigung einatmen kann.

**MAK** : die **Maximale Arbeitsplatzkonzentration** (für einen 8-Stunden-Arbeitszeitraum)

**APG** : der **Arbeitsplatzgrenzwert** (für einen 15-Minuten-Arbeitszeitraum)

Diese Werte hängen von den nationalen Vorschriften ab.

*Un dispositivo di protezione respiratoria serve a proteggere l'utente contro il rischio di inalare sostanze pericolose presenti nell'atmosfera sul posto di lavoro in forma di aerosol (polveri) solidi o liquidi oppure sotto forma di gas o vapori.*

*Chi fa uso di una protezione respiratoria deve informarsi in merito ai rischi effettivi (composizione e concentrazione delle sostanze tossiche) nell'atmosfera in cui svolge la propria attività lavorativa, nonché in merito alle prestazioni e alle limitazioni d'uso del dispositivo.*

*Si deve considerare il tempo durante il quale bisogna garantire la protezione respiratoria, nonché l'onere psicologico (il ritmo respiratorio) dell'utente, al fine di selezionare un dispositivo che abbia un'autonomia adeguata.*

**VL** : Il **Valore Limite** di un composto chimico rappresenta la relativa concentrazione nell'aria, che può essere respirata da una persona senza protezione per un determinato lasso di tempo, senza rischio di subire danni in termini di salute.

**VME** : Il **Valore Limite Medio d'Esposizione** (per 8 ore di lavoro)

**VLE** : Il **Valore Limite d'Esposizione** a breve termine (per un'esposizione di 15 minuti)

Questi valori dipendono dalle regolamentazioni nazionali.

**Unsere Einweg-Halbmasken stimmen überein:**

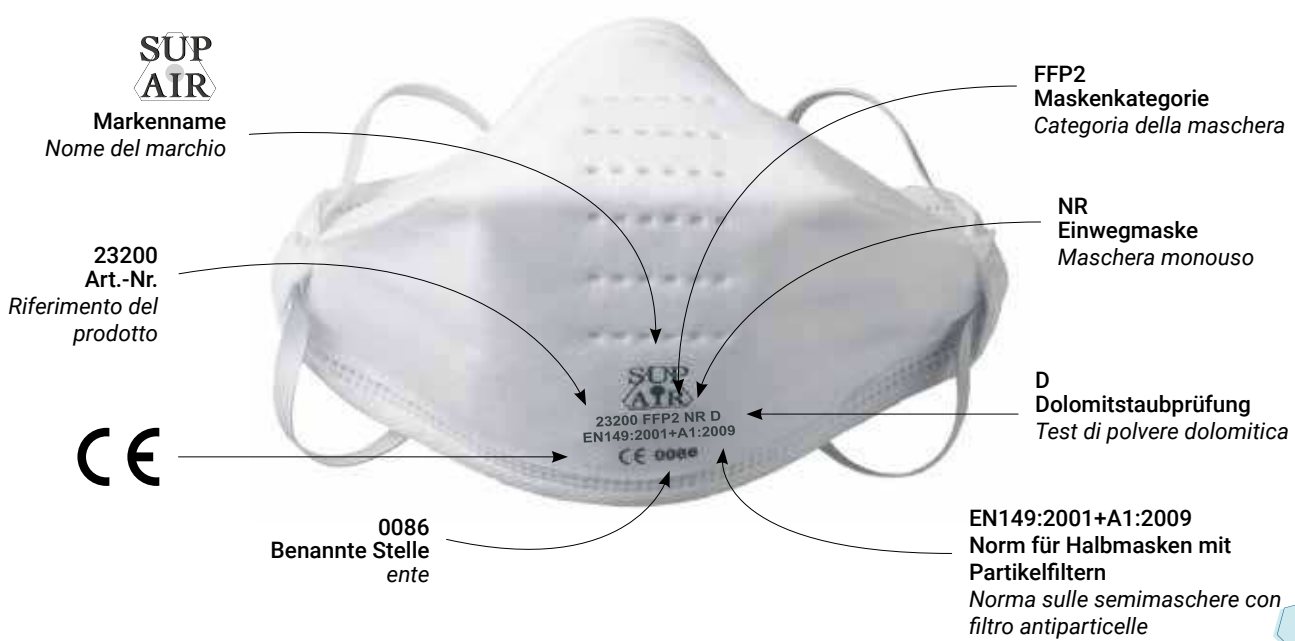
- mit der europäischen Norm EN 149: 2001
- den Empfehlungen des französischen Amtsblatts 135 vom 12. Juni 2004 und 226 vom 28 Sept. 2005
- Nicht entflammbar
- Getestet gegen Allergien
- Nicht für den Einsatz in Umgebungen, in denen die Sauerstoffkonzentration unter 17% Vol. liegt.

- Für diese Geräte gilt die Norm EN 149 :2001+A1 :2009
- Sie bestehen ganz oder teilweise aus Filtermaterial und lassen sich in mehrere Kategorien unterteilen: FFP1, FFP2, FFP3.

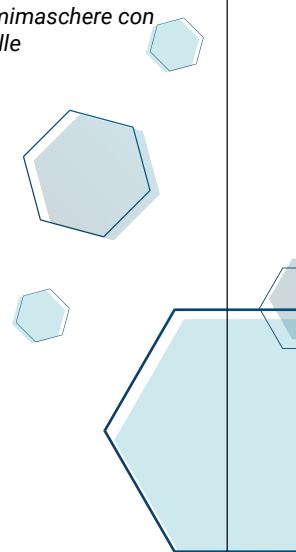
**Tutte le nostre semimaschere monouso sono:**

- conformi alla norma europea EN 149 :2001
- conformi ai requisiti espressi nella gazzetta ufficiale francese, pubb. 135 del 12 giugno 2004 e 226 del 28 sett. 2005
- ignifughi
- testati contro le allergie
- non utilizzabili in ambienti dove la concentrazione di ossigeno è inferiore a 17% Vol.

- Questi dispositivi sono coperti dalla norma EN 149 :2001+A1 :2009
- Sono interamente o quasi interamente costituiti dal materiale filtrante stesso e si dividono in più categorie: FFP1, FFP2, FFP3.



PRODUKTKENNZEICHNUNGEN		LE MARCATURE DEI PRODOTTI
<b>R</b>	Wiederverwendbares Produkt	Prodotto riutilizzabile
<b>NR</b>	Nicht wiederverwendbares Produkt	Prodotto non riutilizzabile
<b>D</b>	Option D der Norm EN 149: 2001. Gewährleistet eine Verringerung des Atemwiderstands und folglich einen höheren Atemkomfort.	Opzione D della norma EN 149 :2001. Garantisce la riduzione della resistenza respiratoria, quindi un maggiore comfort a livello di respirazione.
<b>VO</b>	Schutz vor organischen Dämpfen	Protezione contro i vapori organici
<b>GA</b>	Schutz vor säurehaltigen Gasen	Protezione contro i gas acidi



KATEGORIE	BESCHREIBUNG	SCHUTZGRENZEN PROTECTION	SCHUTZ VOR AEROSOLE	SCHUTZ	ANWENDUNGSGEBIET
<b>FFP1</b>	Geringes Filtervermögen	4 x VME	<b>80%</b> von gefilterten Aerosolen	<b>Schutz vor nicht toxischen festen und flüssigen Aerosolen.</b> Schützt z.B. vor Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle und Weichholz.	Textilindustrie, Kunsthandwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten (außer Hartholz).
<b>FFP2</b>	Mittleres Filtervermögen	10 x VME	<b>94%</b> der gefilterten Aerosole	<b>Schutz vor gering toxischen festen und flüssigen Aerosolen.</b> Schützt z.B. vor Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle, Holz, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.	Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, Schweißerarbeiten, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.
<b>FFP3</b>	Hohes Filtervermögen	50 x VME	<b>99%</b> der gefilterten Aerosole	<b>Schutz vor toxischen festen und flüssigen Aerosolen.</b> Schützt vor allem vor Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle, Holz, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze, Tuberkuloseerreger, Chrom, Mangan, Nickel, Platin, Strychnin, Stäube und Dämpfe von Metallen, Viren und Enzyme.	Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergwerk, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schweißarbeiten, Gießereiarbeiten, Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, Ärztliche Untersuchungen, Pharmaindustrie, Behandlung toxischer Abfälle, Herstellung von Batterien (Ni-Cad).

CATEGORIA	DESCRIZIONE	LIMITI DI PROTEZIONE	PROTEZIONE CONTRO GLI AEROSOL	PROTEZIONE	AMBITO DI UTILIZZO
<b>FFP1</b>	Capacità di filtraggio ridotta	4 x VME	<b>80%</b> degli aerosol filtrati	<b>Protezione contro gli aerosol solidi e liquidi non tossici.</b> Proteggono, per esempio, da carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali e legni teneri.	Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria (esclusi i legni duri).
<b>FFP2</b>	Capacità di filtraggio media	10 x VME	<b>94%</b> degli aerosol filtrati	<b>Protezione contro gli aerosol solidi e liquidi poco tossici.</b> Proteggono, per esempio, da carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali, legno, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.	Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.
<b>FFP3</b>	Capacità di filtraggio elevata	50 x VME	<b>99%</b> degli aerosol filtrati	<b>Protezione contro gli aerosol solidi e liquidi tossici.</b> Proteggono soprattutto da carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali, legno, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi, bacillo della tubercolosi, cromo, manganese, nichel, platino, stricnina, polveri e fumi id metalli, virus ed enzimi.	Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici, industria farmaceutica, trattamento dei rifiuti tossici, produzione delle batterie (Ni-Cad).



## AUSATEMVENTIL VALVOLA DI ESPIRAZIONE

Das Ausatemventil ermöglicht eine erhebliche Verringerung des Atemwiderstands sowie der Feuchtigkeit hinter der Maske. *La valvola di espirazione permette di ridurre considerevolmente la resistenza respiratoria e l'umidità all'interno della maschera.*



## AKTIVKOHLE CARBONE

Eine dünne Schicht Aktivkohle schützt vor organischen Dämpfen und verringert übliche Gerüche. *Uno strato sottile di carbone attivo protegge contro i vapori organici e permette di ridurre gli odori sgradevoli.*



## NASENCLIP CLIP NASALE

Der Nasenclip bietet dem Benutzer Schutz und hohen Tragekomfort. *La clip nasale offre una protezione e un maggiore comfort a chi la indossa.*



## FALTBAR PIEGHEVOLE

Faltbare masken sind **einzel**n verpackt und folglich bequem und **hygienisch** in der tasche mitzunehmen. *Le maschere pieghevoli sono confezionate individualmente, perciò sono più comode da portare con sé in tasca e anche più igieniche.*



## EINZELVERPACKUNG CONFEZIONE SINGOLA

Faltbare Masken sind einzeln verpackt und gewährleisten ein hohes Hygieneniveau. *Le maschere pieghevoli sono confezionate singolarmente e garantiscono un livello d'igiene superiore.*



## VORGEFORMTER NASENSTEG PONTE NASALE PREFORMATO

Der Nasensteg ist vorgeformt, was eine erhöhte Dichtheit und Tragekomfort gewährleistet und bei Brillenträgern die Gefahr des Beschlagens der Brillengläser verringert.

*Il ponte nasale è preformato, perciò garantisce una migliore impermeabilità e un maggiore comfort, consentendo una riduzione del rischio di condensa per chi porta gli occhiali.*



## KEIN SICHTBARES METALL NESSUN METALLO A VISTA

Diese Maske enthält keine sichtbaren metallischen Teile. Die Nasenclips sind mit hochwertigen Materialien überzogen und verhindern somit den Kontakt mit metallischen Teilen. Gummibänder wurden thermisch an die Maske geschweißt.

*La maschera non presenta parti metalliche a vista. Le clip nasali sono rivestite con materiali di prima scelta che impediscono ogni contatto con qualsiasi parte metallica. Gli elastici di chiusura sono termosaldati alla maschera.*



## GESICHTSABDICHTUNG GUARNIZIONE FACCIALE

Die Membran der Gesichtsabdichtung gewährleistet **optimalen Komfort** und **maximale Dichtheit** für die Träger unabhängig von ihrer Morphologie.

*La membrana del giunto facciale garantisce un comfort ottimale e la massima impermeabilità all'utente, a prescindere dalla morfologia del viso.*



## MAX 3D PIEGHEVOLE 3D

Die Maske besteht aus drei Teilen, wodurch sie **komfortabler** und **stabiler** ist und das **Schutzniveau** während der Benutzung erhöht wird.

*La maschera è formata da tre parti, perciò l'utilizzo è più confortevole, inoltre si ha una maggiore stabilità e un livello di protezione più elevato in fase di utilizzo.*

# FUNKTIONEN UND TECHNIK - Fokus auf vorgeformte Schalenmasken

## FUNZIONI E TECNOLOGIE - focus sulle maschere a guscio preformate

1

Vorgeformte Maske in Schalenform aus Schaumstoff für eine besonders gute Anpassbarkeit an die Gesichtsformen und ein besseres Sichtfeld.

2

Vorgeformtes Nasenpolster aus Schaumstoff für eine besonders gute Anpassbarkeit an die Gesichtsformen und ein besseres Sichtfeld.

3

Das Design der Konturen gewährleistet die Kompatibilität mit dem Tragen von Brillen und verringert das Beschlagen der Sichtscheiben.

4

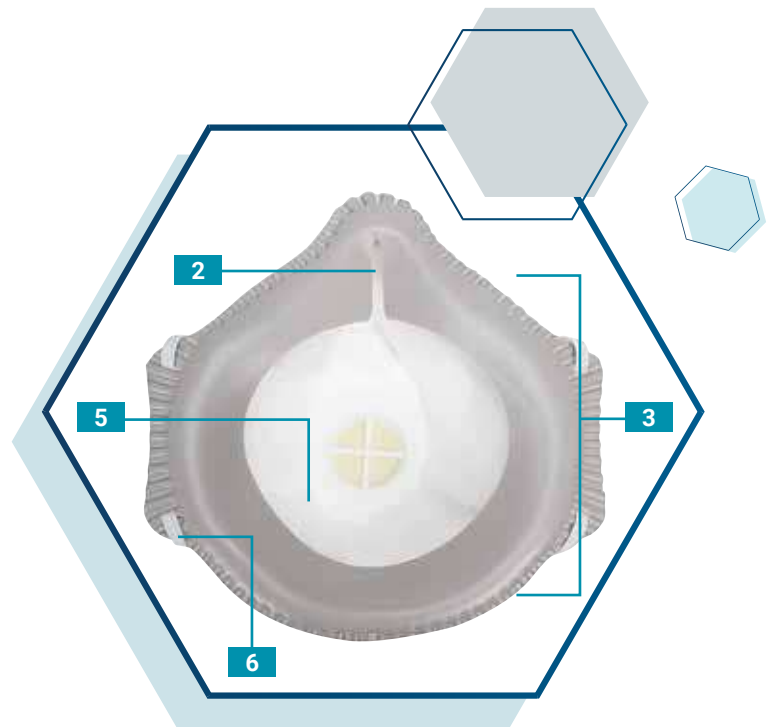
Das Ventil wurde zur Erleichterung der Atmung entwickelt. Nach unten geöffnet, um das Ausatmen nach oben und somit das Beschlagen der Sichtscheiben zu verhindern.

5

Die Innenschicht aus weichem Polypropylen (PP) sorgt für ein seidiges Gefühl am Gesicht und verringert das Beschlagen.

6

Durchgehendes, leicht anpassbares Gummiband mit patentierter Schnalle, so das man die Maske auch herunterhängen lassen kann.



1

Maschera a guscio preformata, per una buona adattabilità alle forme del viso e un migliore campo di visibilità.

2

Guarnizione nasale preformata, per una buona adattabilità alle forme del viso e un migliore comfort per l'utente.

3

Il design delle linee garantisce la possibilità di indossare il dispositivo anche portando gli occhiali da vista, riducendo anche la formazione della condensa.

4

Valvola sviluppata per agevolare la respirazione. Apertura verso il basso, per evitare l'spirazione verso l'alto e quindi la formazione della condensa negli oculari.

5

Lo strato interno in polipropilene (PP) morbido garantisce una sensazione setosa sul viso, riducendo la formazione della condensa.

6

Elastico di chiusura a tutto giro, regolabile molto facilmente, con fibbia brevettata, che consente di tenere la maschera sospesa quando non è in uso.

# VOLL- UND HALBMASKEN MIT FILTERPATRONEN

## MASCHERE COMPLETE E SEMIMASCHERE CON FILTRI

### VOLLMASKEN

decken Stirn, Nase, Mund und Kinn ab und haben ein Sichtfenster-Teil. Ihre Eigenschaften werden in der 136 Norm EN definiert.

### HALBMASKEN

bedecken Nase, Mund und Kinn und unterliegen der 140 Norm NF EN 140.

- Beim Tragen einer Atemschutzausrüstung, wie z. B. einer Voll- oder Halbmaske ist es notwendig, auf die Durchgängigkeit einer guten Gesichtsabdichtung zu achten. Männer müssen gut rasiert sein. Vermeiden, dass Kopfhare, Barthaar oder Brillenbügel darunter liegen (da sonst der Schutzfaktor niedriger wird).

### FILTERPATRONEN

unterliegen den Normen EN141 und EN14387 (Gasfilter und Kombinationsfilter) und EN143 (Partikelfilter) und werden mit Kennfarben nach den europäischen Normen und der Filterklasse eingeteilt:

- 1 = geringer Schutz,
- 2 = mittlerer Schutz,
- 3 = hoher Schutz.

- Keinesfalls für den Einsatz in Umgebungen geeignet, wo die Sauerstoffkonzentration weniger als 17 Vol. % beträgt.

### LE MASCHERE COMPLETE

*coprono la fronte, il naso, la bocca e il mento, inoltre hanno anche una parte destinata alla protezione degli occhi; le loro caratteristiche sono descritte nella norma NF EN 136*

### LE SEMIMASCHERE

*coprono il naso, la bocca e il mento, inoltre sono contemplati dalla norma NF EN 140*

- *Per indossare un dispositivo facciale, come una maschera completa o una semimaschera, è necessario verificare che la guarnizione facciale non sia danneggiata. Gli uomini devono essere adeguatamente rasati, in modo da evitare l'interposizione dei capelli, della barba o delle stanghette degli occhiali (in caso contrario, il fattore di protezione risulterà ridotto).*

### I FILTRI

*sulle maschere, fanno riferimento alle norme EN141, EN14387 (filtri antigas e filtri combinati) e EN143 (filtri per particelle) e sono classificati per codice colore, come previsto dalle norme europee, nonché per tipo di filtraggio:*

- 1 = capacità ridotta
- 2 = capacità media
- 3 = capacità elevata

- *Non utilizzare mai in ambienti dove la concentrazione di ossigeno è inferiore a 17% Vol.*



# FILTER VON MASKEN MIT PATRONEN I FILTRI DELLE MASCHERE FILTRANTI



## GASFILTER I FILTRI ANTIGAS



Schützen vor toxischen Gasen und Dämpfen.

Dauerhaltbarkeitstest für Gasfilter

Die Lebensdauer eines Gasfilters wird mit einem Gasdurchsatz von 30 l/min getestet, d.h. dem Volumen an Luft, das eine Person mittlerer Körpergröße bei mittelschwerer Arbeit einatmet. Sie kann auch grob in Bezug auf die Konzentration am Standort anhand der Mindest-Einsatzzeit für die Art des betreffenden Filters berechnet werden



Proteggono contro i gas e i vapori tossi.

TEST DI DURATA DI UN FILTRO ANTIGAS

La durata di un filtro antigas si testa applicando una flusso di gas di prova pari a 30 L/min., ovvero il volume d'aria respirato ogni minuto da una persona di media corporatura che svolge un lavoro mediamente difficile. Si può anche calcolare approssimativamente, confrontando la concentrazione sul posto con il tempo di penetrazione minimi richiesto per il tipo di filtro in questione.

## BERECHNUNG DER LEBENSDAUER EINES GASFILTERS CALCOLO DELLA DURATA DI UN FILTRO ANTIGAS

$$T = \frac{1,000,000 \times G}{V \times C}$$

T • Zeit / Tempo

G • Filtervermögen (g) / Capacità del filtro (g)

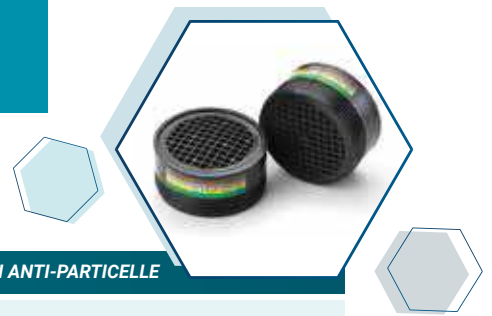
V • Atemvolumen und -frequenz (l/min) / Volume e ritmo di respirazione (L/min)

C • Gaskonzentration / Concentrazione di gas

	ANWENDUNGSGEBIET	AMBITO DI UTILIZZO
<b>A</b> ●	Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt > 65 °C Beispiele für spezifische Kohlenwasserstoffe: Toluol, Benzol, Xylol, Styrol, Terpentin, Cyclohexan, Tetrachlorkohlenstoff, Trichlorethylen. Bestimmte Lösungsmittel werden oft als Mischung verwendet, z. B. Lösungsmittel auf Benzolbasis, Mineralterpentinöl, Testbenzin, Naphta-Lösungsmittel. Andere organische Verbindungen: Dimethylformamid, Phenol, Furfurylalkohol, Diacetonalkohol. Ebenso gehören dazu bestimmte Rohstoffe und einige Kunststoff-Additive, wie z. B. Phtalate, Phenolharze, Epoxid-Kunststoffe und polychlorierte Biphenyle in Form von PCB-Isomeren.	Gas e vapori di composti organici con punto di ebollizione > 65°C Esempi di idrocarburi particolari: toluene, benzene, xilene, stirene, trementina, cicloesano, tetracloruro di carbonio, tricloraetilene. Alcuni solventi vengono spesso utilizzati sotto forma di miscele, come i solventi a base di benzene, le essenze minerali, la trementina minerale, l'acquaragia, la nafta solvente. Altri composti organici: dimetilformammide, fenolo, alcool furfurilico, alcol diacetone. Ma anche alcune materie prime e alcuni additivi della plastica, come gli ftalati, le resine fenoliche, le plastiche e epossidiche e policlorobifenili sotto forma di isomeri di PCB.
<b>AX</b> ●	Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt > 65 °C	Gas e vapori di composti organici con punto di ebollizione > 65°C
<b>B</b> ●	Anorganische Gase und Dämpfe Z. B. Schwefeldioxid, Chlor, Schwefelwasserstoff (H <sub>2</sub> S), Cyanwasserstoff (HCN), Chlorwasserstoffgas (HCl), Cyanidverbindungen, Phosphor und Phosphorsäure.	Gas e vapori inorganici Per esempio: biossido di zolfo, cloro, acido solfidrico (H <sub>2</sub> S), cianuro d'idrogeno (HCN), gas cloridrico (HCl), composti del cianuro, fosforo e acido fosforico.
<b>E</b> ●	Organische Säuren, säurehaltige Gase Und allgemein gashaltige Säuren, wie z.B. Salpetersäure, Propionsäure, Ameisensäure.	Acidi organici, gas acidi e, in generale, gli acidi grassi come l'acido nitrico, l'acido propionico e l'acido formico.
<b>K</b> ●	Ammoniak und organische Ammoniakderivate organische Amine, wie z. B. Methylamin, Ethylamin, Ethylendiamin, Diethylamin.	Ammoniaca e derivati organici dell'ammoniaca come metilammina, etilammina, etilendiammina, dietilammina.
<b>P</b> ○	Partikel, feste und flüssige Aerosole	Particelle, aerosol solidi e liquidi
<b>Hg</b> ●	Quecksilber	Mercurio
<b>No</b> ●	Nitrose Gase und Stickstoffdioxid	Vapori nitrosi e biossido d'azoto
<b>CO</b> ●	Kohlenmonoxid	Monossido di carbonio



# FILTER VON MASKEN MIT PATRONEN I FILTRI DELLE MASCHERE FILTRANTI



## PARTIKELFILTER

## I FILTRI ANTI-PARTICELLE

schützen vor festen und flüssigen Partikeln wie Stäuben, Rauch, Schweißrauch, Nebeln, Mikroorganismen und radioaktiven Partikeln.

*Proteggono contro le particelle solide e liquide come le polveri, i fumi, i fumi di saldatura, le nebulizzazioni, i microrganismi e le particelle radioattive.*



• Der Filter nutzt sich nicht ab, aber er verstopft durch die Einwirkung von Partikeln und Feuchtigkeit, die aus erhöhtem Atemwiderstand resultieren.

• Er schützt vor radioaktiven Stoffen und Mikroorganismen. Es wird empfohlen, einen Partikelfilter nur einmal zu verwenden.

• Ein Partikelfilter muss ausgewechselt werden, wenn das Atmen schwierig wird.



• *Il filtro non è soggetto a usura, però può intasarsi per effetto delle particelle e dell'umidità derivante da una maggiore resistenza alla respirazione.*

• *Contro le sostanze radioattive e i microrganismi, si consiglia di utilizzare i filtri anti-particelle solo una volta.*

• *Il filtro anti-particelle deve essere sostituito quando respirare diventa difficile.*

## PARTIKELFILTER

## FILTRI ANTIPARTICELLE

• **Stäube:** feste luftgetragene Partikel, die bei der Verarbeitung organischer und anorganischer Stoffe erzeugt werden. Sie können aus verschiedenerlei Fasern (Asbest, Silikate, Glasfasern, usw.), aus Mineralien, Kohle, Holz oder Getreide bestehen.

• **Polveri:** *particelle solide sospese nell'aria, generate durante il trattamento di materiali organici e inorganici. Possono essere costituite da minerali, carbone, legno o cereali e fibre varie (amianto, silicato, fibra di vetro, ecc.).*

• **Rauchgas:** metallische Teilchen, die durch die Abkühlung eines verdampften Metalls und seiner Oxidation in Kontakt mit Luftsauerstoff erzeugt werden. Rauchgase mit Bleioxid entstehen beispielsweise beim Schmelzen von Blei. Rauchgase mit Eisenoxid und anderen Metallen entstehen beim Schweißen.

• **Gas di fumo:** *particelle metalliche generate in fase di raffreddamento di un metallo evaporato e della relativa ossidazione al contatto con l'ossigeno presente nell'aria. I gas i fumo di ossido di piombo, per esempio, si formano quando si fonde il piombo. I gas di ossido di ferro e di altri metalli si formano durante la saldatura.*

• **Rauch:** feine Kohle- und Rußpartikel in Verbindung mit flüssigen Tröpfchen.

• **Fumi:** *particelle fini di carbone e cenere che incorporano goccioline liquide.*

• **Nebel:** luftgetragene Tröpfchen, die durch die Dispersion eines Fluids in der Luft in Form von feinen Partikeln gebildet werden. Beispiele: Ölnebel durch Verarbeitung von Metall, beim Schneiden oder Schleifen.

• **Nebulizzazioni:** *goccioline sospese nell'aria, formatesi in seguito alla dispersione di un fluido nell'aria sotto forma di particelle fini. Esempi: nebulizzazioni d'olio legate alla lavorazione del metallo, durante il taglio o la molatura.*

• **Mikroorganismen:** z. B. Bakterien, Viren, Sporen.

• **Microrganismi:** *per esempio batteri, virus, spore.*

• **Radioaktive Partikel:** sie entstehen durch Strahlung.

• **Particelle radioattive:** *sono prodotte dalle radiazioni.*

## KOMBINATIONSFILTER

## FILTRI COMBINATI

Kombinationsfilter filtern sowohl Gase und Dämpfe, als auch Partikel heraus. Die Luft strömt zunächst durch den Partikelfilter, dann durch den Gasfilter. Das Filterelement fängt Aerosolpartikel, wie z. B. Farbtröpfchen, auf. Bei Verdampfung von Flüssigkeiten ist der Einsatz eines Kombinationsfilters erforderlich.

*I filtri combinati fermano sia i gas e i vapori, sia le particelle. L'aria attraversa innanzitutto gli elementi che filtrano le particelle e in seguito quelli che assorbono i gas. L'elemento filtrante ferma le particelle che si propagano, come le goccioline di vernice. In caso di liquidi vaporizzati, è necessario impiegare i filtri combinati.*

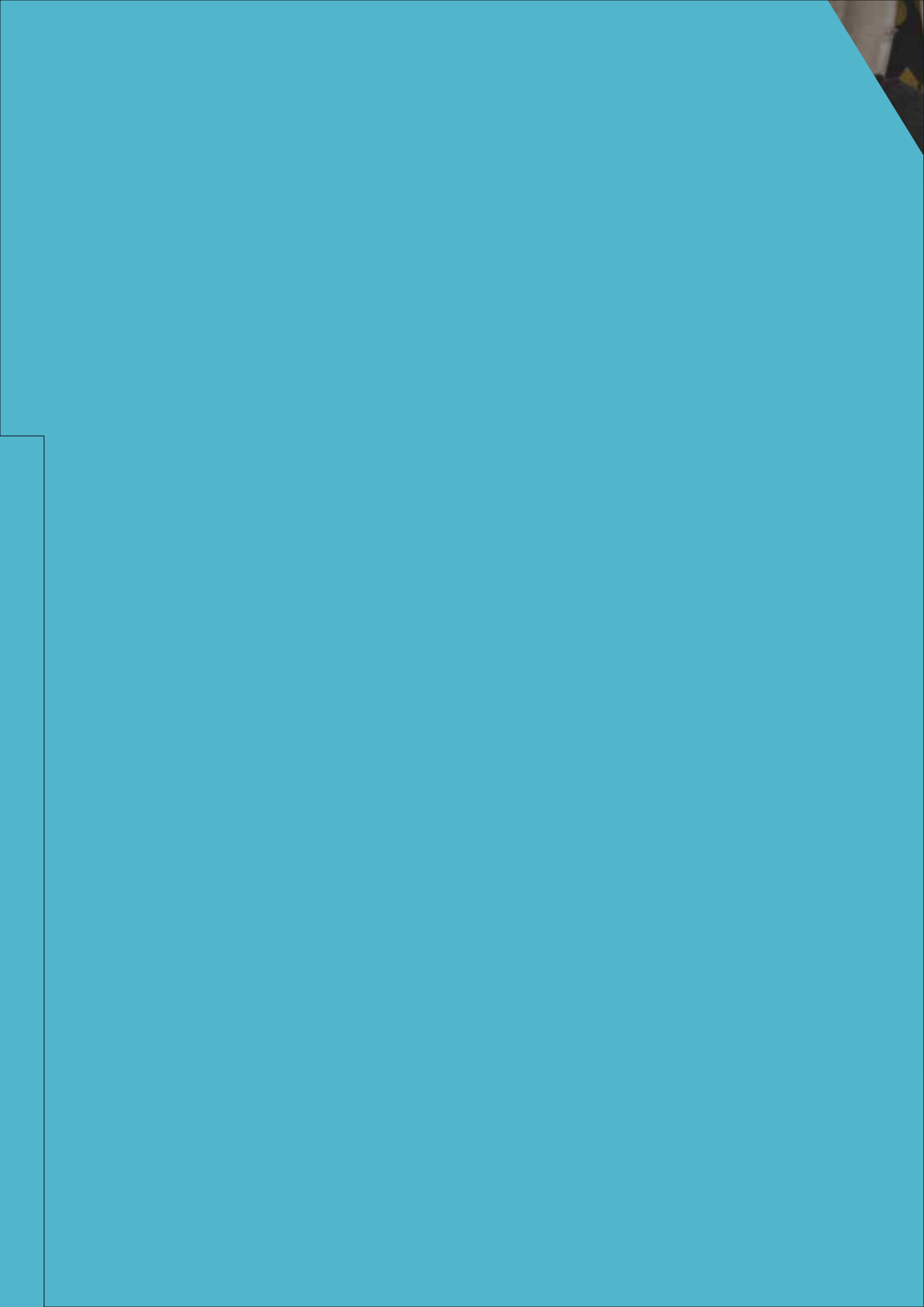
## KOMBINATIONSFILTER

## I FILTRI COMBINATI

Schützen sowohl vor gasförmigen als auch vor partikelförmigen Verunreinigungen.

*Proteggono contro i contaminanti gassosi e dalle particelle.*







**EINWEG-  
HALBMASKEN**  
*SEMIMASCHERE*



## FFP1

### UNGIFTIGE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI NON TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutzausrüstung gegen feste und flüssige ungiftige Aerosole, wie z.B. Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle und Weichholz.
- Textilindustrie, Kunsthandwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten (außer Hartholz)

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol sia solidi sia liquidi e non tossici, per esempio, carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali e legni teneri.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria (esclusi i legni duri).

23100

FFP1 NR D



#### HORIZONTAL GEFALTET Piegatura ORIZZONTALE

#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies durchgezogenes Gummiband

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica scorrevole senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS	Semimaschera pieghevole in polipropilene SMS non tessuto	11 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Verstellbarer Nasenbereich	Barretta nasale regolabile			

23105

FFP1 NR D



#### HORIZONTAL GEFALTETE MASKE MIT VENTIL Piegatura ORIZZONTALE CON VALVOLA

#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies durchgezogenes Gummiband
- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstand, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica scorrevole senza lattice
- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS mit Ausatemventil	Semimaschera pieghevole in polipropilene SMS non tessuto con valvola di espirazione	17 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Verstellbarer Nasenbereich	Barretta nasale regolabile			

## FFP1

### UNGIFTIGE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI NON TOSSICI

#### ANWENDUNGSGBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schützt vor festen und flüssigen ungiftigen Aerosolen, wie z.B. Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle und Weichholz
- Textilindustrie, Kunsthandwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten (außer Hartholz)

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol sia solidi sia liquidi e non tossici, per esempio, carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali e legni teneri.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria (esclusi i legni duri).

23180\*

FFP1 NR D



#### 3D-FALTUNG PIEGATURA 3D

#### VORTEILE

- Optimaler Sitz: 3D-Faltung und Dichtung im oberen Bereich
- Latexfreies Gummiband
- Verstellbarer Nasenbügel mit Polster

#### VANTAGGI

- Adesione ottimale: piegatura 3D e guarnizione di tenuta su tutta la parte alta
- Banda elastica senza lattice
- Barretta nasale regolabile con cuscinetto



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS mit elektrostatischem Filtermedium	Semimaschera pieghevole in polipropilene SMS, non tessuto, con materiale filtrante elettrostatico	10 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasenpolster und Dichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Cuscinetto nasale e guarnizione di tenuta in schiuma di polietilene			

23185

FFP1 NR D



#### 3D-GEFALTETE MASKE MIT VENTIL PIEGATURA 3D CON VALVOLA

#### VORTEILE

- Speziell geformtes Ausatemventil: starke Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze
- Optimaler Sitz: 3D-Faltung und Dichtung im oberen Bereich
- Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- Design specifico della valvola di espirazione: forte riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore
- Adesione ottimale: piegatura 3D e guarnizione di tenuta su tutta la parte alta
- Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen mit elektrostatischem Filtermedium und Ausatemventil	Semimaschera pieghevole in polipropilene, non tessuto, con materiale filtrante elettrostatico e valvola di espirazione	15 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasenbügel aus verstärktem Polyethylen	Barretta nasale in polietilene rinforzato			
Nasenpolster aus Polyethylen-Schaumstoff	Cuscinetto nasale in schiuma di polietilene			

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili.

## FFP1

### UNGIFTIGE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI NON TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schützt vor festen und flüssigen ungiftigen Aerosolen, wie z.B. Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle und Weichholz
- Textilindustrie, Kunsthandwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten (außer Hartholz)

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol sia solidi sia liquidi e non tossici, per esempio, carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali e legni teneri.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria (esclusi i legni duri).

23101

FFP1 NR D

D  
Dolomit

#### SCHALENFORM A GUSCIO

#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies Gummiband
- ⊕ Verstellbarer Aluminium-Nasenbügel mit Polster

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica senza lattice
- ⊕ Barretta nasale regolabile in alluminio con cuscinetto



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere	8 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Angeschweißter Außenrand, verringert die Gefahr von Hautreizungen	Contorno esterno saldato, riduce il rischio di irritazioni			

23106

FFP1 NR D

D  
Dolomit



#### MASKE IN SCHALENFORM GUSCIO CON VALVOLA

#### VORTEILE

- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- ⊕ Latexfreies Gummiband zur Verringerung von Allergierisiken
- ⊕ Verstellbarer Aluminium-Nasenbügel und bequemes Nasenpolster aus Polyethylschaumstoff
- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium

#### VANTAGGI

- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- ⊕ Banda elastica senza lattice per ridurre al minimo i rischi di allergia
- ⊕ Barretta nasale regolabile in alluminio con cuscinetto nasale comodo, in schiuma di polietilene
- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen mit Ausatemventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto con valvola di espirazione	12 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Angeschweißter Rand	Contorno esterno saldato			

## FFP1

### UNGIFTIGE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI NON TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schützt vor festen und flüssigen ungiftigen Aerosolen, wie z.B. Kalziumkarbonat, Kaolin, Zement, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Mehl, Kohle, Eisenmetalle, Pflanzenöle und Weichholz
- Textilindustrie, Kunsthandwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten (außer Hartholz)

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol sia solidi sia liquidi e non tossici, per esempio, carbonato di calcio, caolino, cemento, cellulosa, zolfo, cotone, farina, carbone, metalli ferrosi, oli vegetali e legni teneri.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria (esclusi i legni duri).

23151

FFP1 NR D

D  
Dolomit

#### SCHALENFORM GUSCIO

#### VORTEILE

- ⊕ Latexfreies Gummiband
- ⊕ Nasendichtung aus expandiertem Schaumstoff: erhöhte Dichtheit und hoher Tragekomfort
- ⊕ Verstellbarer Nasenbereich
- ⊕ Europäische Herstellung

#### VANTAGGI

- ⊕ Banda elastica senza lattice
- ⊕ Guarnizione nasale in schiuma espansa: migliore tenuta e comfort
- ⊕ Barretta nasale regolabile
- ⊕ Produzione europea



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliester	9 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasenbügel aus verstärktem Kunststoff	Barretta nasale in plastica rinforzato			
Nasenpolster aus expandiertem Schaummaterial	Cuscinetto nasale in schiuma espansa			

## FFP2

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, metallischer Schweißrauch, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, fumi metallici da saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.

23200

FFP2 NR D

#### HORIZONTAL GEFALTETE MASKE / PIEGATURA ORIZZONTALE



#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies durchgezogenes Gummiband
- ⊕ Verstellbarer Nasenbereich

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica scorrevole senza lattice
- ⊕ Barretta nasale regolabile



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS	<i>Semimaschera in polipropilene SMS, non tessuto</i>	12 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	<i>Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice</i>			
Angeschweißter Rand	<i>Contorno esterno saldato</i>			

23205

FFP2 NR D

#### HORIZONTAL GEFALTETE MASKE MIT VENTIL / PIEGATURA ORIZZONTALE CON VALVOLA



#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies durchgezogenes Gummiband
- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica scorrevole senza lattice
- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Atemmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS mit Ausatemventil	<i>Maschera pieghevole in polipropilene SMS non tessuto con valvola di espirazione</i>	17 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	<i>Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice</i>			
Angeschweißter Rand	<i>Contorno esterno saldato</i>			



## FFP2

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOLS E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, metallischer Schweißrauch, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, fumi metallici da saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.

23276

FFP2 NR D

#### VORGEFORMTE MASKE MIT VENTIL / GUSCIO PREFORMATO CON VALVOLA



#### VORTEILE

- Vorgeformt: besonders geeignet für Träger von Brillen oder Vollsichtschutzbrillen, verringert das Beschlagen
- Ergonomische Form: optimale Anpassung an das Gesicht ohne Nasenclip
- Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske

#### VANTAGGI

- Design preformato: perfettamente adatto a essere indossato con occhiali o maschere protettive, riduce la formazione della condensa
- Forma ergonomica: regolazione ottimale rispetto al viso, senza clip nasale
- Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere con valvola	10 g	EN149:2001 + A1:2009	
Nasendichtung aus Polyethylenschaumstoff	Guarnizione nasale in schiuma di polietilene			
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			

23285

FFP2 NR D

#### 3D-GEFALTETE MASKE MIT VENTIL / PIEGATURA 3D CON VALVOLA



#### VORTEILE

- Speziell geformtes Ausatemventil: starke Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze
- Optimaler Sitz: 3D-Faltung und Dichtung im oberen Bereich
- Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- Design specifico della valvola di espirazione: forte riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore
- Adesione ottimale: piegatura 3D e guarnizione di tenuta su tutta la parte alta
- Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Atemmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS mit Ausatemventil	Maschera pieghevole in polipropilene SMS non tessuto con valvola di espirazione	16 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasenpolster und Dichtung aus Polyethylenschaumstoff	Cuscinetto nasale e guarnizione di tenuta in schiuma di polietilene			
Nasenbügel aus verstärktem Polyethylen	Barretta nasale in polietilene rinforzato			

## FFP2

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOLS E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, metallischer Schweißdämpfe, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, fumi metallici da saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.

23201

FFP2 NR D

#### SCHALENFORM COQUE

D  
Dolomit

#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Latexfreies Gummiband
- ⊕ Verstellbarer Nasenbügel mit Komfort-Nasenpolster

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Banda elastica senza lattice
- ⊕ Barretta nasale regolabile e cuscinetto nasale comfort



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere	9 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Aluminium-Nasenbügel mit Polster aus Polyethylschaumstoff	Barretta nasale in alluminio e cuscinetto in schiuma di polietilene			
Angeschweißter Rand	Contorno saldato			

23206

FFP2 NR D

#### MASKE IN SCHALENFORM GUSCIO CON VALVOLA

D  
Dolomit



#### VORTEILE

- ⊕ Elektrostatisches Filtermedium
- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- ⊕ Verstellbarer Nasenbügel mit Komfort-Nasenpolster
- ⊕ Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- ⊕ Materiale filtrante elettrostatico
- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- ⊕ Barretta nasale regolabile e cuscinetto nasale comfort
- ⊕ Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Atemmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ventil	Maschera in polipropilene non tessuto e poliestere con valvola	12 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasenbügel aus Aluminium und Nasenpolster aus Polyethylschaumstoff	Barretta nasale in alluminio e cuscinetto nasale in schiuma di polietilene			
Nasenpolster aus Polyethylschaumstoff	Cuscinetto nasale in schiuma di polietilene			

## FFP2

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOLS E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI

#### ANWENDUNGSGBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, metallischer Schweißrauch, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, fumi metallici da saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.

23211

FFP2 NR D

#### VORGEFORMTE MASKE IN SCHALENFORM GUSCIO PREFORMATO

D  
Dolomit

#### VORTEILE

- Vorgeformt: besonders geeignet für Träger von Brillen oder Vollsichtschutzbrillen, verringert das Beschlagen
- Ergonomische Form: optimale Anpassung an das Gesicht ohne Nasenclip

#### VANTAGGI

- Design preformato: perfettamente adatto a essere indossato con occhiali o maschere protettive, riduce la formazione della condensa
- Forma ergonomica: regolazione ottimale rispetto al viso, senza clip nasale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliester	10 g	EN149:2001 + A1:2009	
Nasendichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Guarnizione nasale in schiuma di polietilene			
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			

23216

FFP2 NR D

#### VORGEFORMTE MASKE MIT VENTIL GUSCIO PREFORMATO CON VALVOLA

D  
Dolomit

#### VORTEILE

- Speziell geformtes Ausatemventil: starke Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze
- Vorgeformt: besonders geeignet für Träger von Brillen oder Vollsichtschutzbrillen, verringert das Beschlagen
- Ergonomische Form: optimale Anpassung an das Gesicht ohne Nasenclip

#### VANTAGGI

- Design specifico della valvola di espirazione: forte riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore
- Design preformato: perfettamente adatto a essere indossato con occhiali o maschere protettive, riduce la formazione della condensa
- Forma ergonomica: regolazione ottimale rispetto al viso, senza clip nasale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliester con valvola	15 g	EN149:2001 + A1:2009	
Nasendichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Guarnizione nasale in schiuma di polietilene			
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			

## FFP2 KOHLE / CARBONE

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE ORGANISCHE DÄMPFE

AEROSOL E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI VAPORI ORGANICI

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, Schweißerarbeiten, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.
- **FFP2 NR SL VO: Schutz vor organischen Dämpfen wie z.B.:** Anrichmittel, Pestizide, Schweißdämpfe, Kohlenwasserstoffe und üble Gerüche. **FFP2 NR SL VO-GA: Schutz vor organischen Dämpfen und sauren Gasen wie z.B.:** Anrichmittel, Pestizide, Schweißdämpfe, Ketone, Kohlenwasserstoffe, auch in der elektronischen Industrie (Batterien), Bergbau, Schwefelwasserstoff, Schwefeloxid, Stickstoff und üble Gerüche.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.
- **FFP2 NR SL VO: Protezione contro i vapori organici come:** vernici, pesticidi, saldatura, chetoni, idrocarburi e contro i cattivi odori. **FFP2 NR SL VO-GA: Protezione contro i vapori organici e i gas acidi come:** vernici, pesticidi, saldatura, chetoni, idrocarburi e anche nell'industria elettronica (batterie), nel settore minerario, idrogeno solforato, ossido di zolfo, azoto e contro i cattivi odori.

23236

FFP2 NR D ORGANISCHE DIENSTE / VAPORI ORGANICI



MASKE IN SCHALENFORM MIT AKTIVKOHLENTIL GUSCIO CON VALVOLA CARBONE

#### VORTEILE

- **Spezialdesign:** große filternde Materialfläche für einen geringen Atemwiderstand
- **Aktivkohle:** Filterung übler Gerüche
- **Ausatemventil:** Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske

#### VANTAGGI

- **Design specifico:** ampia superficie di materiale filtrante, che consente una resistenza respiratoria ridotta
- **Carbone attivo:** filtraggio dei cattivi odori
- **Valvola di espirazione:** riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ausatemventil und Aktivkohle	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere con valvola di espirazione e carbone attivo	36 g	EN149:2001 + A1:2009	
Verstellbarer Nasenbügel aus Aluminium	Barretta nasale regolabile in alluminio			
Breite dehnbare Textilbänder mit Kunststoffschnallen	Ampie bande elastiche in tessuto con fibbie in plastica di regolazione			
Komplette Gesichtsdichtung aus Polyethylen	Guarnizione facciale in schiuma di polietilene			

## FFP2 KOHLE / CARBONE

### GERING TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE ORGANISCHE DÄMPFE UND GASE

AEROSOL E POLVERI LIEVEMENTE TOSSICI VAPORI ORGANICI E GAS ACIDI

#### ANWENDUNGSGBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen sowie gering toxischen Aerosolen FFP1, wie z.B. Holz, Pflanzenöl, Glasfaser, Kunststoff, Quarz, Kupfer, Aluminium, Bakterien, Pilze und Tuberkuloseerreger.
- Industrie, Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergbau, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schreinerarbeiten, Schweißarbeiten, Guss und Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen.
- **FFP2 NR SL VO: Schutz vor organischen Dämpfen wie z.B.:** Anstrichmittel, Pestizide, Schweißdämpfe, Kohlenwasserstoffe und üble Gerüche.
- **FFP2 NR SL VO-GA: Schutz vor organischen Dämpfen und sauren Gasen wie z.B.:** Anstrichmittel, Pestizide, Schweißdämpfe, Ketone, Kohlenwasserstoffe, auch in der elektronischen Industrie (Batterien), Bergbau, Schwefelwasserstoff, Schwefeloxid, Stickstoff und üble Gerüche.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1 lievemente tossici, per esempio, legno, oli vegetali, fibre di vetro, plastica, quarzo, rame, alluminio, batteri, funghi e bacillo della tubercolosi.
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici.
- **FFP2 NR SL VO: Protezione contro i vapori organici come:** vernici, pesticidi, saldatura, chetoni, idrocarburi e contro i cattivi odori.
- **FFP2 NR SL VO-GA: Protezione contro i vapori organici e i gas acidi come:** vernici, pesticidi, saldatura, chetoni, idrocarburi e anche nell'industria elettronica (batterie), nel settore minerario, idrogeno solforato, ossido di zolfo, azoto e contro i cattivi odori.

23246

### FFP2 NR D ORGANISCHE DÄMPFE SAURE GASE / VAPORI ORGANICI & GAS ACIDI

#### MASKE IN SCHALENFORM MIT AKTIVKOHLEVENTIL GUSCIO CON VALVOLA AL CARBONE



#### VORTEILE

- Aktivkohle: Filterung übler Gerüche und säurehaltige Gase
- Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- Verstellbarer Nasenbügel mit Komfort-Nasenpolster
- Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- Carbone attivo: filtraggio dei cattivi odori e dei gas acidi
- Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- Barretta nasale regolabile e cuscinetto nasale comfort
- Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:	GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ausatemventil und Aktivkohle	18 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband			
Nasenbügel aus Aluminium und Nasenpolster aus Polyethylenschaumstoff			
Nasenpolster aus Polyethylenschaumstoff			

23238

### FFP2 NR D ORGANISCHE DÄMPFE / VAPORI ORGANICI

#### MASKE IN SCHALENFORM MIT AKTIVKOHLEVENTIL GUSCIO CON VALVOLA CARBONE



#### VORTEILE

- Aktivkohle: Filterung übler Gerüche
- Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- Verstellbarer Nasenbügel mit Komfort-Nasenpolster
- Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- Carbone attivo: filtraggio dei cattivi odori
- Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- Barretta nasale regolabile e cuscinetto nasale comfort
- Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:	GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ausatemventil und Aktivkohle	17 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex			
Nasenbügel aus Aluminium			
Nasenpolster aus Polyethylenschaumstoff			

**TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI TOSSICI**

**ANWENDUNGSGEBIET**

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen toxischen Aerosolen FFP1, FFP2, wie z.B. Chrom, Mangan, Nickel, Platin, Strychnin, Stäube und Dämpfe von Metallen, Viren und Enzyme, Asbest (nur für Wartung und Instandhaltung)
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergwerk, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schweißarbeiten, Gießereiarbeiten, Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen, Pharmaindustrie, Behandlung toxischer Abfälle, Herstellung von Batterien (Ni-Cad).

**AMBITO DI UTILIZZO**

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1, FFP2 e tossici, come per esempio il cromo, il manganese, il nichel, il platino, la stricnina, le polveri e i fumi di metalli, i virus e gli enzimi, l'amianto (solo per lavori di movimentazione e manutenzione)
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici, industria farmaceutica, trattamento dei rifiuti tossici, produzione delle batterie (Ni-Cad).

23305

FFP3 NR D



**HORIZONTAL GEFALTETE MASKE MIT VENTIL PIEGATURA ORIZZONTALE CON VALVOLA**

**VORTEILE**

- Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze hinter der Maske
- Latexfreies durchgezogenes Gummiband
- Versiegelter Außenrand, verringert die Gefahr von Hautreizungen

**VANTAGGI**

- Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore all'interno della maschera
- Banda elastica scorrevole senza lattice
- Contorno esterno sigillato, riduce il rischio di irritazioni



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Zusammenfaltbare Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS	Semimaschera pieghevole in polipropilene SMS, non tessuto,	19 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Verstellbarer Nasenbereich	Barretta nasale regolabile			

## FFP3

### TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI TOSSICI

#### ANWENDUNGSGBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen toxischen Aerosolen FFP1, FFP2, wie z.B. Chrom, Mangan, Nickel, Platin, Strychnin, Stäube und Dämpfe von Metallen, Viren und Enzyme, Asbest (nur für Wartung und Instandhaltung)
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergwerk, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schweißarbeiten, Gießereiarbeiten, Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, Ärztliche Untersuchungen, Pharmaindustrie, Behandlung toxischer Abfälle, Herstellung von Batterien (Ni-Cad).

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1, FFP2 e tossici, come per esempio il cromo, il manganese, il nichel, il platino, la stricnina, le polveri e i fumi di metalli, i virus e gli enzimi, l'amianto (solo per lavori di movimentazione e manutenzione)
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici, industria farmaceutica, trattamento dei rifiuti tossici, produzione delle batterie (Ni-Cad).

23385

FFP3 NR D

3D-GEFALTETE MASKE MIT VENTIL PIEGATURA 3D CON VALVOLA



#### VORTEILE

- Speziell geformtes Ausatemventil: starke Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze
- Optimaler Sitz: 3D-Faltung und Dichtung im oberen Bereich
- Latexfreies Gummiband

#### VANTAGGI

- Design specifico della valvola di espirazione: forte riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore
- Adesione ottimale: piegatura 3D e guarnizione di tenuta su tutta la parte alta
- Banda elastica senza lattice



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen SMS und Ausatemventil	Semimaschera pieghevole in polipropilene SMS, non tessuto e con valvola di espirazione	18 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			
Nasendichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Cuscinetto nasale in schiuma di polietilene			
Nasenbügel aus verstärktem Polyethylen	Barretta nasale in polietilene rinforzato			

**TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI TOSSICI**

**DOMAINE D'UTILISATION**

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen toxischen Aerosolen FFP1, FFP2, wie z.B. Chrom, Mangan, Nickel, Platin, Strychnin, Stäube und Dämpfe von Metallen, Viren und Enzyme, Asbest (nur für Wartung und Instandhaltung)
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergwerk, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schweißarbeiten, Gießereiarbeiten, Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, ärztliche Untersuchungen, Pharmaindustrie, Behandlung toxischer Abfälle, Herstellung von Batterien (Ni-Cad).

**AMBITO DI UTILIZZO**

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1, FFP2 e tossici, come per esempio il cromo, il manganese, il nichel, il platino, la stricnina, le polveri e i fumi di metalli, i virus e gli enzimi, l'amianto (solo per lavori di movimentazione e manutenzione)
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici, industria farmaceutica, trattamento dei rifiuti tossici, produzione delle batterie (Ni-Cad).

23306

FFP3 NR D



**MASKE IN SCHALENFORM GUSCIO CON VALVOLA**

**VORTEILE**

- ⊕ Spezialdesign: große filternde Materialfläche für einen geringen Atemwiderstand
- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- ⊕ Joint facial complet pour une étanchéité et un confort optimal

**VANTAGGI**

- ⊕ Design specifico: ampia superficie di materiale filtrante, che consente una resistenza respiratoria ridotta
- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- ⊕ Guarnizione facciale completo, per un'impermeabilità e un comfort ottimali



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen Und Polyester mit Ausatemventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere con valvola di espirazione	18 g	EN149:2001 + A1:2009	
Verstellbarer Nasenbügel aus Aluminium	Barretta nasale regolabile in alluminio			
Breite dehnbare Textilbänder mit Kunststoffschnallen	Ampie bande elastiche in tessuto con fibbie in plastica di regolazione			
Komplette Gesichtsdichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Guarnizione facciale in schiuma di polietilene			

23378

FFP3 NR D



**MASKE IN SCHALENFORM GUSCIO CON VALVOLA**

**VORTEILE**

- ⊕ Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- ⊕ Latexfreies Gummiband
- ⊕ Nasendichtung aus expandiertem Schaumstoff: erhöhte Dichtheit und hoher Tragekomfort
- ⊕ Europäische Herstellung

**VANTAGGI**

- ⊕ Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- ⊕ Banda elastica senza lattice
- ⊕ Guarnizione nasale in schiuma espansa: migliore tenuta e comfort
- ⊕ Produzione europea



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ausatemventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliestere con valvola di espirazione	16 g	EN149:2001 + A1:2009	
Latexfreies synthetisches Gummiband	Barretta nasale regolabile in alluminio			
Verstellbarer Nasenbügel aus verstärktem Kunststoff	Ampie bande elastiche in tessuto con fibbie in plastica di regolazione			
Komplette Gesichtsdichtung aus Polyethylen	Guarnizione facciale in schiuma di polietilene			



## FFP3

### TOXISCHE AEROSOLE UND STÄUBE / AEROSOL E POLVERI TOSSICI

#### ANWENDUNGSGBIET

- Für den gelegentlichen Einsatz in sehr staubiger Umgebung. Schutz vor festen und flüssigen toxischen Aerosolen FFP1, FFP2, wie z.B. Chrom, Mangan, Nickel, Platin, Strychnin, Stäube und Dämpfe von Metallen, Viren und Enzyme, Asbest (nur für Wartung und Instandhaltung)
- Textilindustrie, Handwerk, Metallurgie, Bergwerk, unterirdische Bauarbeiten, Innenausbau, Schweißarbeiten, Gießereiarbeiten, Metallschneiden, Krankenhäuser, Labore, Ärztliche Untersuchungen, Pharmaindustrie, Behandlung toxischer Abfälle, Herstellung von Batterien (Ni-Cad).

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per usi occasionali in ambienti molto polverosi. Protezioni contro gli aerosol solidi e liquidi FFP1, FFP2 e tossici, come per esempio il cromo, il manganese, il nichel, il platino, la stricnina, le polveri e i fumi di metalli, i virus e gli enzimi, l'amianto (solo per lavori di movimentazione e manutenzione)
- Industria tessile, artigianato, metallurgia, cave minerarie, lavori pubblici sotterranei, falegnameria, ebanisteria, saldatura, fusione e taglio di metalli, ospedali, laboratori, controlli medici, industria farmaceutica, trattamento dei rifiuti tossici, produzione delle batterie (Ni-Cad).

23316

FFP3 NR D

### VORGEFORMTE SCHALENMASKE MIT VENTIL GUSCIO PREFORMATO CON VALVOLA



#### VORTEILE

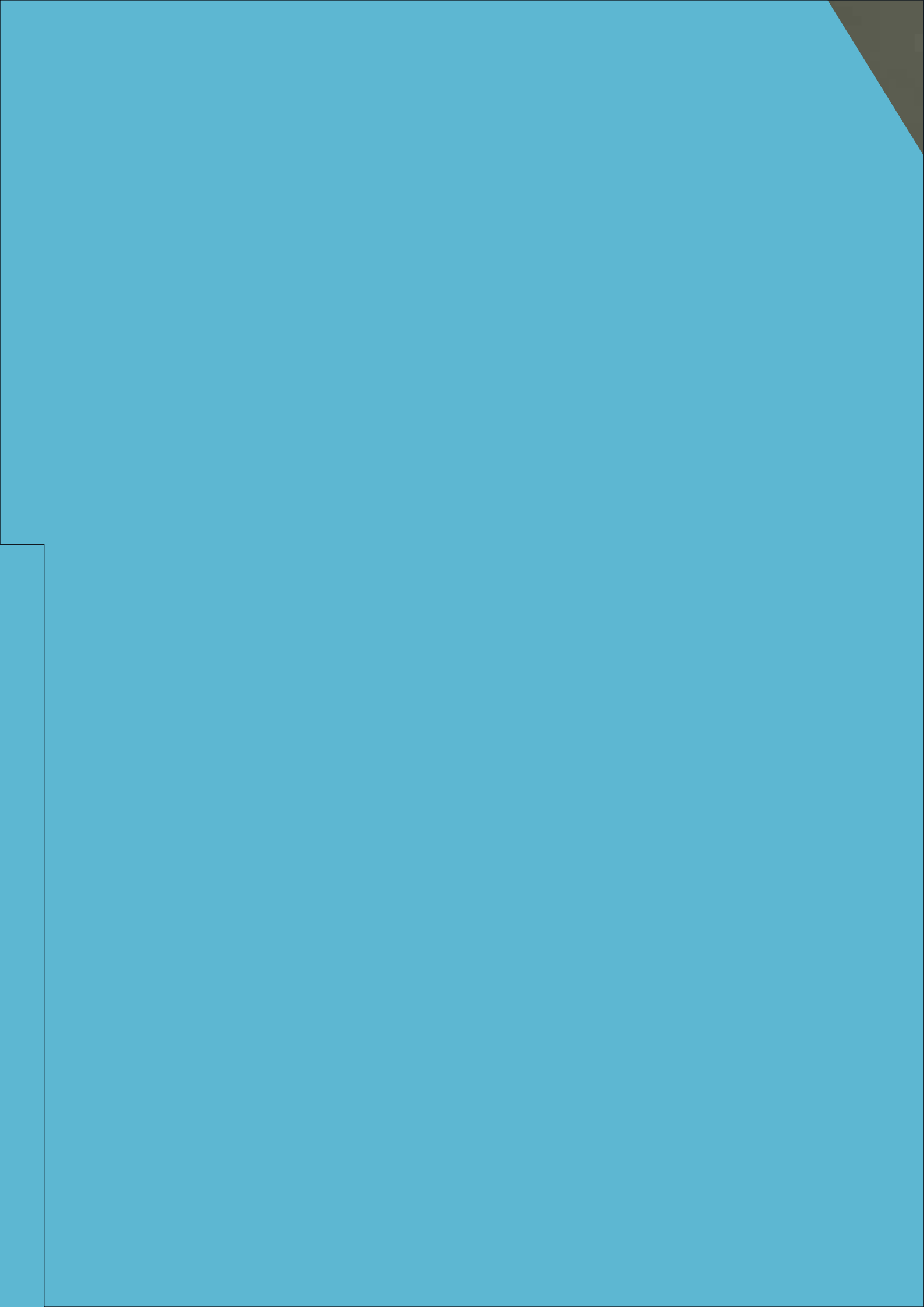
- Speziell geformtes Ausatemventil: starke Verringerung des Atemwiderstands, der Feuchtigkeit und der Hitze
- Vorgeformt: besonders geeignet für Träger von Brillen oder Vollsichtschutzbrillen, verringert das Beschlagen
- Ergonomische Form: optimale Anpassung an das Gesicht ohne Nasenclip

#### VANTAGGI

- Design specifico della valvola di espirazione: forte riduzione della resistenza respiratoria, dell'umidità e del calore
- Design preformato: perfettamente adatto a essere indossato con occhiali o maschere protettive, riduce la formazione della condensa.
- Forma ergonomica: regolazione ottimale rispetto al viso, senza clip nasale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus Nonwoven-Polypropylen und Polyester mit Ausatemventil	Semimaschera in polipropilene non tessuto e poliester e con valvola di espirazione	17 g	EN149:2001 + A1:2009	
Komplette Nasendichtung aus Polyethylen-Schaumstoff	Guarnizione nasale completo in schiuma di polietilene			
Latexfreies synthetisches Gummiband sans latex	Elastico di chiusura in gomma sintetica senza lattice			





# WIEDERVER HALB- UND VOLLMASKEN

*SEMIMASCHERE  
E MASCHERE  
RIUTILIZZABILI*

## WIEDERVERWENDBARE HALBMASKEN / SEMIMASCHERE RIUTILIZZABILI

### MIT SCHRAUBENGWINDE / ATTACCO A VITE

#### ANWENDUNGSGEBIET

- Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: Schreinereien, Holzbranche, Zementwerke, beim Metallschneiden...
- Halbmaske geliefert ohne Filter. Wählen Sie auf Seite 112 den für den Einsatz geeigneten Schutz aus. Je nach dem, welcher Filter verwendet wird, schützt die Maske vor Staub und Aerosolen wie z.B. Eisen-, Holz-, Zementpartikel, Pollen, Blei-, Kupfer-, Glasfaserpartikel.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...
- Semimaschera consegnata senza filtro, selezionare la protezione adatta all'utilizzo, vedere pagina 112. In funzione del filtro abbinato, questa maschera protegge contro le polveri e gli aerosol, per esempio di ferro, legno, cemento, polline, piombo, rame, fibra di vetro...

22101

EURMASK UNO



### HALBMASKE SUPAIR TPE 1 FILTER SEMIMASCHERA SUPAIR TPE 1 FILTRO

#### VORTEILE

- Maske aus thermoplastischem Gummi: kein Kontakt mit Silikon oder Latex
- Ergonomische Form, die kompatibel ist mit dem Tragen von Augenschutz (Schutzbrille oder Vollsichtschutzbrille)
- Ausatemventil: Verringerung des Atemwiderstands, der Hitze und der Feuchtigkeit hinter der Maske
- Einfache, intuitive und ergonomische Schnalle mit einem bequemen Gurtband.
- Kompatibel mit den Filtern SUPAIR Art.-Nr. 22140 (P2) oder Art.-Nr. 22170 (P3)

#### VANTAGGI

- Maschera in gomma termoplastica: la pelle non è in contatto con silicone o lattice
- La forma ergonomica permette di indossare il dispositivo anche con altre protezioni oculari (occhiali o occhiali-maschera)
- Valvola di espirazione: riduzione della resistenza respiratoria, del calore e dell'umidità all'interno della maschera
- Fibbia di regolazione semplice, intuitiva ed ergonomica, associata a una bardatura confortevole.
- Compatibile con i filtri SUPAIR, rif. 22140 (P2) o rif. 22170 (P3)



#### EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE

Halbmaske aus thermoplastischem Gummi TPE mit einem Schraubengewinde für Filter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Mit Ausatemventil aus Silikon mit elastischem Rand aus weichem Gummi TPE

Breites verstellbares elastisches Textilband mit Kunststoffbügel

Semimaschera in gomma termoplastica TPE con filettatura per filtro (non compreso)

Con valvola di espirazione in silicone morbido, bordo in gomma morbida TPE

Banda elastica ampia, regolabile, in tessuto con bardatura in plastica

GEWICHT  
PESO

115 g

NORMEN  
NORME

EN140 : 1998

VERPACKUNG  
CONFEZIONE



1 / 16  
Einzelverpackung  
Imbustato  
singolarmente

## WIEDERVERWENDBARE HALBMASKEN / SEMIMASCHERE RIUTILIZZABILI

### MIT SCHRAUBENGWINDE / ATTACCO A VITE

#### ANWENDUNGSGBEIT

- Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich- und Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...
- Halbmaske geliefert ohne Filter. Wählen Sie auf Seite 112 den für den Einsatz geeigneten Schutz aus. Je nach dem, welche Filter verwendet werden, schützt die Maske vor Aerosolen und Gasen/Dämpfen wie z.B. Ammoniak, Chloroform, Schwefeldioxid, Eisen-, Holz-, Zementpartikel, Pollen, Blei-, Kupfer-, Glasfaserpartikel.

#### AMBITO DI UTILIZZO

- Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...
- Semimaschera consegnata senza filtro, selezionare la protezione adatta all'utilizzo, vedere pagina 112. In funzione dei filtri abbinati, questa maschera protegge contro gli aerosol e i gas/vapori per esempio di ammoniaca, cloroformio, biossido di zolfo, ferro, legno, cemento, polline, piombo, rame, fibra di vetro...

22102

EURMASK DUO

HALBMASKE SUPAIR TPE 2 FILTER SEMIMASCHERA SUPAIR TPE 2 FILTRI



#### VORTEILE

- Maske aus thermoplastischem Gummi: kein Kontakt mit Silikon oder Latex
- 2 Filter: besonders ausgewogene Filtrierung
- Ergonomische Form, die kompatibel ist mit dem Tragen von Augenschutz (Schutzbrille oder Vollsichtschutzbrille)
- Einfache, intuitive und ergonomische Schnalle mit einem bequemen Gurtband. Kompatibel mit den Filtern SUPAIR Art.-Nr. 22130 (A2P2) 22140 (P2), 22150 (A1B1E1K1), 22170 (P3)
- Kompatibel mit den Filtern SUPAIR Art.-Nr. 22140 (P2) oder Art.-Nr. 22170 (P3)

#### VANTAGGI

- Maschera in gomma termoplastica: la pelle non è in contatto con silicone o lattice
- 2 filtri: migliore equilibrio
- La forma ergonomica permette di indossare il dispositivo anche con altre protezioni oculari (occhiali o occhiali-maschera)
- Fibbia di regolazione semplice, intuitiva ed ergonomica, associata a una bardatura confortevole. Compatibile con i filtri SUPAIR, rif. 22130 (A2P2) 22140 (P2), 22150 (A1B1E1K1), 22170 (P3)
- Compatibile con i filtri SUPAIR, rif. 22140 (P2) o rif. 22170 (P3)



#### EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE

Halbmaske aus thermoplastischem Gummi TPE mit zwei Schraubengewinde für Filter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Mit Ausatemventil aus Silikon mit elastischem Rand aus weichem Gummi TPE

Breites verstellbares elastisches Textilband mit Kunststoffbügel

Semimaschera in gomma termoplastica TPE con due filettature per filtri (non compresi)

Con valvola di espirazione in silicone morbido, bordo in gomma morbida TPE

Banda elastica ampia, regolabile, in tessuto con bardatura in plastica

GEWICHT  
PESO

120 g

NORMEN  
NORME

EN140 : 1998

VERPACKUNG  
CONFEZIONE



1 / 16

Einzelverpackung  
Imbustato  
singolarmente

## PATRONEN / FILTRI

MIT SCHRAUBENGEWINDE / ATTACCO A VITE



22130



22140




22150



22170



**SCHRAUBBEFESTIGUNG - WIRD MIT DEN EUROMASK-MASKEN DER SEITEN 110 & 111 BENUTZT**  
**ATTACCO A VITE - FISSAGGIO DA UTILIZZARE CON LE MASCHERE EUROMASK DESCRITTE ALLE PAGINE 110 E 111**

	ARTIKEL RIFERIMENTO	LEISTUNG PRESTAZIONI	HAUPTGEFAHR RISCHIO PRINCIPALE	ANWENDUNGSGBIET AMBITO DI UTILIZZO	GE- WICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONI	
	22130	A1P2	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt &gt; 65°C</li> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für regelmäßige und längere Einsätze in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstricharbeiten, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori di composti organici con punto di ebollizione &gt; 65°C</li> <li>• Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...</li> </ul>	73 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 6 / 16
	22140	P2	Staub	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für regelmäßige und längere Einsätze in gefährlicher Umgebung: Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...</li> </ul>	32 g	EN143: 2000	 8 / 16
	22150	A1B1E1K1	Gase und Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C</li> <li>• Anorganische Gase und Dämpfe</li> <li>• Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) und Schwefeldioxid</li> <li>• Ammoniak (und organische Aminoderivate)</li> <li>• Für regelmäßige und längere Einsätze in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstricharbeiten, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori organici con punto di ebollizione &gt; 65°C</li> <li>• Gas e vapori inorganici</li> <li>• Gas acidi (azoto, acido cloridrico...) e biossido di zolfo</li> <li>• Ammoniaca (e derivati organici amminici)</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli</li> </ul>	84 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 8 / 16
	22170	P3	Staub	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für regelmäßige und längere Einsätze in gefährlicher Umgebung: Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...</li> </ul>	60 g	EN143: 2000	 8 / 16

# WIEDERVERWENDBARE HALBMASKEN / SEMIMASCHERE RIUTILIZZABILI

## MIT BAJONETTANSCHLUSS / A BAIONETTA

### ANWENDUNGSGBEIT

- Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich- und Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...
- Halbmaske, ohne Filter geliefert. Wählen Sie aus nachstehender Tabelle des richtigen Schutz aus

### AMBITO DI UTILIZZO

- Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...
- Semimaschera consegnata senza filtro, selezionare la protezione adatta nella tabella riportata sotto

22201

EASYMASK

## HALBMASKE AUS TPE 2 FILTER SEMIMASCHERA IN TPE 2 FILTRI



### VORTEILE

- TPE: kein Kontakt mit Silikon oder Latex. Wird benutzt mit zwei Filtern für eine ausgewogenere Filterung im Gesicht
- Ergonomische Form, die kompatibel ist mit dem Tragen von Augenschutz (Schutzbrille oder Vollschutzbrille)
- Ausatemventil zur Gewährleistung einer verringerten Atemanstrengung.
- Kompatibel mit nachstehenden Filtern

### VANTAGGI

- TPE: la pelle non è in contatto con silicone o lattice si utilizza con due filtri, per un migliore equilibrio sul viso
- La forma ergonomica permette di indossare il dispositivo anche con altre protezioni oculari (occhiali o occhiali-maschera)
- La valvola di espirazione riduce lo sforzo di respirazione.
- Compatibile con i filtri indicati di seguito



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE	GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Halbmaske aus thermoplastischem Gummi TPE mit zwei Stellen für Filter mit Bajonettanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten)	130 g	EN140 : 2000	 1 / 16
Mit Ausatemventil aus weichem Silikon			
Breites verstellbares elastisches Textilband mit 4-Punkt-Befestigung und Kunststoffbügel			
Kompatibel mit den Filtern 22240 (P3) 22250 (A1B1E1), 22260 (A2P3), 22270 (A1B1E1K1P3)			

FILTER BAJONETTANSCHLUSS FILTRI CON FISSAGGIO A BAIONETTA	ARTIKEL RIFERIMENTO	PERFORMANCE PRESTAZIONI	HAUPTGEFAHR RISCHIO PRINCIPALE	ANWENDUNGSGBEIT AMBITO DI UTILIZZO	GE- WICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONI
	22240	P3	STÄUBE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementwerk, Metallschneiden...</li> </ul>	92 g	EN143 : 2000	 6 / 16
	22250	A1B1E1	Gase und Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C</li> <li>• Anorganische Gase und Dämpfe</li> <li>• Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) und Schwefeldioxid</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich- und Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	124 g	EN14387 : 2004 + A1 : 2008	 6 / 16
	22260	A2P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt &gt; 65°C</li> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich- und Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	134 g	EN14387 : 2004 + A1 : 2008	 4 / 16
	22270	ABEK1P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C</li> <li>• Anorganische Gase und Dämpfe</li> <li>• Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) und Schwefeldioxid</li> <li>• Ammoniak (und organische Aminoderivate)</li> <li>• Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	154 g	EN14387 : 2004 + A1 : 2008	 4 / 16

## VOLLMASKE / MASCHERE COMPLETE

GEWINDEANSCHLUSS EN148-1 DIN 3138 / BASE FILETTATA EN148-1 DIN 3138

### ANWENDUNGSGEBIET

- Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...
- Die Masken werden ohne Filter geliefert. Wählen Sie den geeigneten Schutz auf Seite 116 aus. Je nach dem, welche Filter verwendet werden, schützen diese Masken vor Aerosolen und Gasen/Dämpfen, wie z.B. Ammoniak, Chloroform, Schwefeldioxid, Eisen-, Holz-, Zementpartikel, Pollen, Blei-, Kupfer-, Glasfaserpartikel.

### AMBITO DI UTILIZZO

- Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...
- Maschere consegnate senza filtri. Selezionare la protezione adatta, vedere pagina 116. In funzione dei filtri abbinati, queste maschere proteggono contro gli aerosol e i gas/vapori per esempio di ammoniaca, cloroformio, biossido di zolfo, ferro, legno, cemento, polline, piombo, rame, fibra di vetro...

20201

PANORAMASK

POLYCHLOROPREN-VOLLMASKE MASCHERA COMPLETA IN POLICLOROPRENE



### VORTEILE

- ➔ Breite Polycarbonatscheibe
- ➔ Vollsichtbrille 180°
- ➔ Phonische Membran

### VANTAGGI

- ➔ Visiera ampia in policarbonato
- ➔ Visione panoramica 180°
- ➔ Diaframma fonico



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE	GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Vollmaske aus Polychloropren mit einem Schraubengewinde für Filter (nicht im Lieferumfang enthalten) Gewindeanschluss EN148-1 DIN3138	520 g	EN136 : 2000	
Farblose Polycarbonat-Sichtscheibe			
TPE-Gummidichtung mit verstellbaren Riemen			
Ein- und Zuleitungsventil Kompatibel mit den Filtern SUPAIR Art.-Nr. 21200 (A2B2E2P3) 21300 (A2B2E2K2P3), 21400 (A1B1E1K1P3), 21500 (A2P3) siehe Seite 116.			
Maschera completa in policarbonato con filettatura per filtro (non compreso) Base filettata EN148-1 DIN3138			
Oculare in policarbonato incolore			
Guarnizione impermeabilizzante in gomma TPE, cinghietti regolabili			
Valvola d'inspirazione ed espirazione Compatibile con i filtri indicati SUPAIR rif. 21200 (A2B2E2P3) 21300 (A2B2E2K2P3), 21400 (A1B1E1K1P3), 21500 (A2P3) vedere pagina 116.			

20202

ERSATZSCHEIBE FÜR PANORAMASK

VISIERA DI RICAMBIO PER PANORAMASK

20301

POLYCARBOMASK

SILIKON-VOLLMASKE MASCHERA COMPLETA IN SILICONE



### VORTEILE

- ➔ Breite kratzfeste und lösungsmittelbeständige Scheibe
- ➔ Vollsichtbrille 180°
- ➔ Phonische Membran

### VANTAGGI

- ➔ Visiera ampia in policarbonato, con trattamento antigraffio e antisolventi
- ➔ Visione panoramica 180°
- ➔ Diaframma fonico



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE	GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Hypoallergene Vollmaske aus Silikon mit einem Schraubengewinde für Filter (nicht im Lieferumfang enthalten) Gewindeanschluss EN148-1 DIN3138	520 g	EN136 : 2000	
Farblose Polycarbonat-Sichtscheibe			
Dichtung aus Silikon verstellbare 5-Punkt-Riemen			
Ein- und Zuleitungsventil			
Maschera completa in silicone ipoallergenico con filettatura per filtro (non compreso) Base filettata EN148-1 DIN3138			
Oculare in policarbonato incolore			
Guarnizione impermeabilizzante in silicone, cinghietti regolabili su 5 punti			
Valvola d'inspirazione ed espirazione			



**ANWENDUNGSGBEIT**

- Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich- und Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...
- Die Maske wird ohne Filter geliefert. Wählen Sie den für den Einsatz geeigneten Schutz auf Seite 116 aus. Je nach dem, welche Filter verwendet werden, schützt die Maske vor Aerosolen und Gasen/Dämpfen wie z.B. Ammoniak, Chloroform, Schwefeldioxid, Eisen-, Holz-, Zementpartikel, Pollen, Blei-, Kupfer-, Glasfaserpartikel.

**AMBITO DI UTILIZZO**

- Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...
- Maschera consegnata senza filtro. Selezionare la protezione adatta all'utilizzo, vedere pagina 116. In funzione dei filtri abbinati, questa maschera protegge contro gli aerosol e i gas/vapori per esempio di ammoniaca, cloroformio, biossido di zolfo, ferro, legno, cemento, polline, piombo, rame, fibra di vetro...

20401

PANAREA



SILIKON-VOLLMASKE MASCHERA COMPLETA IN SILICONE

**VORTEILE**

- Breite kratz feste Polycarbonatscheibe mit Beschlagschutz Spezialdicke 2,2 mm für eine optimale Stoßfestigkeit.
- Dichtung aus weichem Silikon, extrem komfortabel Garantiert elastisch bei hohen und tiefen Temperaturen
- 180°-Rundumsicht ohne Verzerrung
- Spezialdichte: 5 Riemen zum Verstellen aus hochwertigem Gummi

**VANTAGGI**

- Visiera ampia in policarbonato, con trattamento antigraffio e anticondensa Spessore maggiorato 2,2mm, per una migliore resistenza agli urti.
- Guarnizione impermeabilizzante in silicone morbido, molto confortevole Flessibilità garantita ad alte e basse temperature
- Visione panoramica 180° senza distorsione
- Maggiore impermeabilità: 5 cinghietti di regolazione in gomma di alta qualità



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		GEWICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
Hypoallergene Vollmaske aus Silikon mit einem Schraubengewinde für Filter (nicht im Lieferumfang enthalten)	Maschera completa in silicone ipoallergenico con filettatura per filtro (non compreso)	670 g	EN136 : 2000	1 / 12
Gewindeanschluss EN148-1	Base filettata EN148-1			
Vollsichtscheibe aus farblosem Polycarbonat Riemen 5-Punkt-Befestigung aus Gummiband	Oculaire panoramique en polycarbonate incolore brides réglables 5 points d'attaches en caoutchouc			
Elastomer-Dichtung	Guarnizione in elastomero			
Ein- und Zuleitungsventil	Valvola d'inspirazione ed espirazione			

# PATRONEN FÜR VOLLMASKEN / FILTRI PER MACHERE COMPLETE

## ATTACCO RD40

### VORTEILE

- Befestigung DIN RD40
- Kompatibel mit: PANORAMASK 20201 - POLYCARBOMASK 20301 und PANAREA 20401

### VANTAGGI

- Fissaggio DIN RD40
- Compatibile con: PANORAMASK 20201 - POLYCARBOMASK 20301 e PANAREA 20401



21200











21300



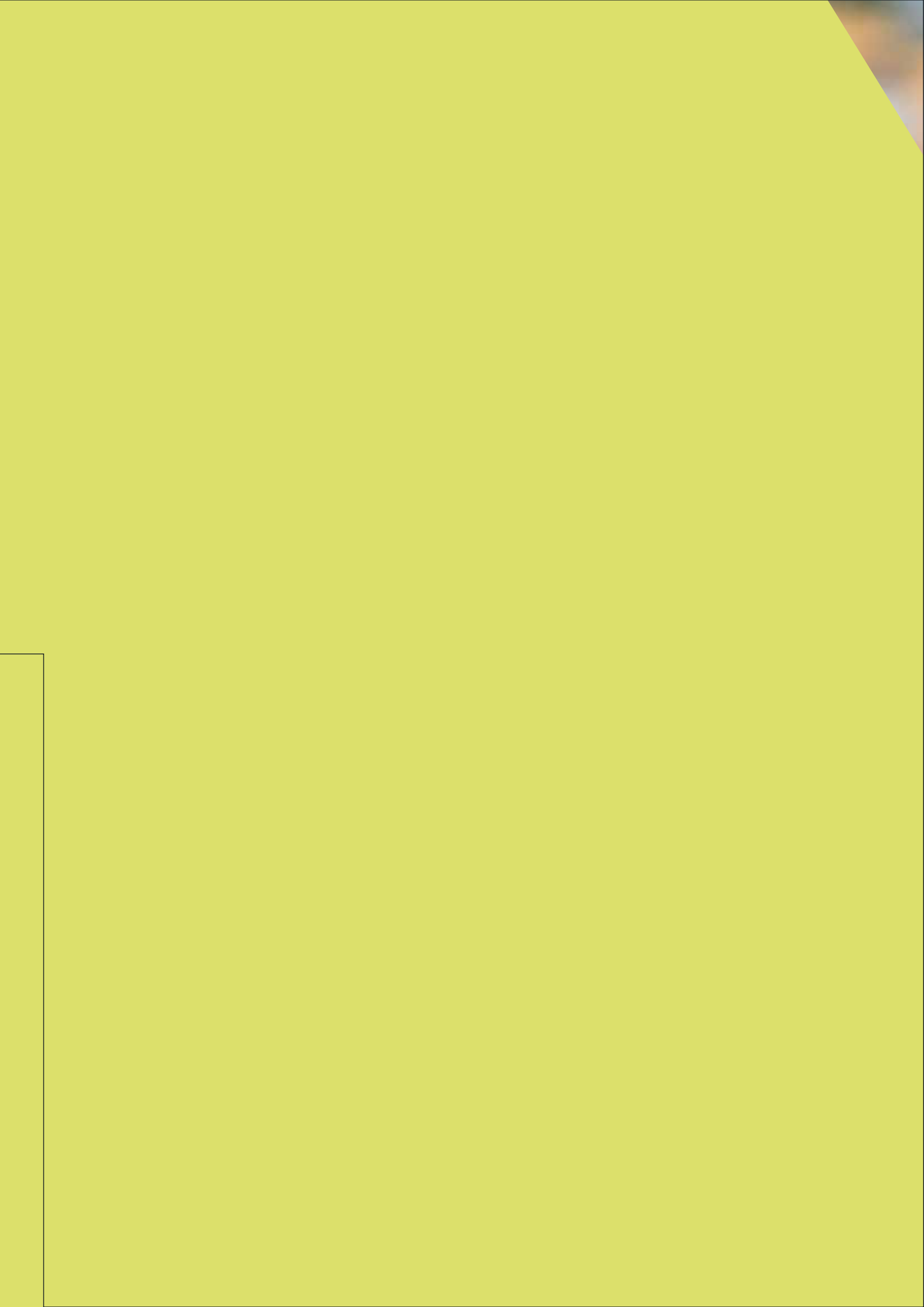
21400

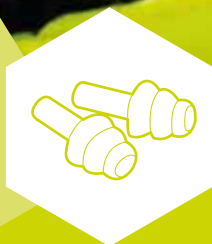


21500

	ARTIKEL RIFERIMENTO	LEISTUNG PRESTAZIONI	HAUPTGEFAHR RISCHIO PRINCIPALE	ANWENDUNGSGBEIT AMBITO DI UTILIZZO	GE- WICHT PESO	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONI	
	21200	A2B2E2P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C Anorganische Gase und Dämpfe Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) Schwefeldioxid Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori organici con punto di ebollizione &gt; 65°C Gas e vapori inorganici Gas acidi (azoto, acido cloridrico...) e biossido di zolfo Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...</li> </ul>	327 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 1 / 16 Schachtel
	21300	A2B2E2K2P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C Anorganische Gase und Dämpfe Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) Schwefeldioxid Ammoniak Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden, Abfallbehandlung...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori organici con punto di ebollizione &gt; 65°C Gas e vapori inorganici Gas acidi (azoto, acido cloridrico...) e biossido di zolfo, ammoniaca Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli, trattamento dei rifiuti...</li> </ul>	327 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 1 / 16 Schachtel
	21400	A1B1E1K1P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt &gt; 65°C Anorganische Gase und Dämpfe Säurehaltige Gase (Stickstoff, Salzsäure...) Schwefeldioxid, Ammoniak, Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden, Abfallbehandlung...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori organici con punto di ebollizione &gt; 65°C Gas e vapori inorganici Gas acidi (azoto, acido cloridrico...) e biossido di zolfo, ammoniaca Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli, trattamento dei rifiuti...</li> </ul>	285 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 1 / 16 Schachtel
	21500	A2P3	Aerosole und Gase/Dämpfe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt &gt; 65°C Toxische Stäube</li> <li>• Für eine regelmäßige und längere Benutzung in gefährlicher Umgebung: industrielle Wartung, Düngung, chemische Industrie, Anstrich-, Schreinerarbeiten, Holzbranche, Zementbranche, Metallschneiden...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas e vapori di composti organici con punto di ebollizione &gt; 65°C Polveri tossiche</li> <li>• Per utilizzi regolari e prolungati in ambiente pericoloso: movimentazione industriale, spargimento di concimi, settore chimico, applicazione di vernici, falegnameria, industria del legno, cementificio, taglio di metalli...</li> </ul>	337 g	EN14387: 2004 + A1 : 2008	 1 / 16 Schachtel







# GEHÖRSCHUTZ

*PROTEZIONE  
DELL'UDITO*



**GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL** S. 124  
*TAPPI*



**KAPSELGEHÖRSCHUTZ** S. 130  
*CUFFIE*



**KAPSELN** S. 136  
*CONCHIGLIE*



# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL / TAPPI

<b>30208</b>	S. 124	<b>30218</b>	S. 124	<b>30205</b>	S. 124	<b>30215</b>	S. 124
	X 200PRS		X 500PCS		X 200PRS		X 500PCS
<b>30300</b>	S. 124						
							



## GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT SCHNÜREN / TAPPI CON CORDINI

<b>30206</b>	S. 125	<b>30210</b>	P. 125	<b>30214</b>	P. 126	<b>30212</b>	S. 126
							


## GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT SCHNÜREN / TAPPI CON CORDINI

<b>30213</b>	S. 127	<b>30211</b>	S. 127
			

## GEHÖRSCHUTZBÜGEL / ARCHETTI

<b>30220</b>	S. 128	<b>30221</b>	S. 128
			



## GEHÖRSCHUTZBÜGEL / ARCHETTI

<b>30240</b>	S. 128	<b>30245</b>	S. 128
			



## VERSTELLBARER KASPELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE REGOLABILI

<b>31020</b>	S. 130	<b>31030</b>	S. 130
			

## EINKLAPPBARER KASPELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE PIEGHEVOLI

<b>31050</b>	S. 133	<b>31080</b>	P. 133	<b>31061</b>	P. 132	<b>31060</b>	P. 132
							

## VERSTELLBARER KASPELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE REGOLABILI

<b>31040</b>	S. 131	<b>31070</b>	S. 134
			

## ELEKTRONISCHER KASPELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE ELETTRONICHE

<b>31850</b>	S. 135
	

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## ZUBEHÖR FÜR HELME / ACCESSORI ELMETTO

60706	S. 136	60750	S. 136	60757	S. 136	60755	S. 136
							

## ANSTOßKAPPEN / BERRETTI ANTIURTO

57307	S. 140	57308	S. 140	57300	S. 141	57302	S. 141
							

## ANSTOßKAPPEN / BERRETTI ANTIURTO

57303	S. 141	57305	S. 141	57306	S. 141
					

## BELÜFTETE HELME / ELMETTI AERATI

65100	S. 142	65101	S. 142	65102	S. 142	65103	S. 142	65104	S. 142	65105	S. 142
											

## UNBELÜFTETE HELME / ELMETTI NON AERATI

65300	S. 143	65160	S. 143	65161	S. 143	65162	S. 143	65163	S. 143	65164	S. 143	65165	S. 143
													

## UNBELÜFTETER HELM MIT INTEGRIERTER SCHUTZBRILLE / ELMETTI NON AERATI CON OCCHIALI INTEGRATI

65120	S. 144	65121	S. 144	65122	S. 144	65123	S. 144	65124	S. 144	65125	S. 144
											

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

## SPEZIALHELME / ELMETTI SPECIALI

6ABL200NSI	S. 145	6ABL400NSI	S. 145	6ABL600NSI	S. 145	60790	S. 146
							

## ZUBEHÖR / ACCESSORI

65150	S. 147	65151	S. 147	GAN65159	S. 147	5BALN	S. 147	5BALB	S. 147
									

60706	S. 149	60750	S. 136	60757	S. 136	60755	S. 136	6STI000NSI	S. 147
									

## GESICHTSSCHUTZ / PROTEZIONE FACCIALE

60707	S. 149	60705	S. 149	60740	S. 148	60700	S. 148
							

60710	S. 150	60711	S. 150	60713	S. 150	GAN60712	S. 151	60720	S. 151	60721	S. 151
											



# LÄRMSCHUTZNORMEN / NORME ANTIRUMORE

## GEHÖRSCHUTZ / PROTEZIONE DELL'UDITO

Gemäß der neuen europäischen Richtlinie Nr. 2016/425 fällt Gehörschutz unter persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie III. Zu dieser Kategorie gehören Schutzausrüstungen, die vor irreversiblen oder tödlichen Verletzungen schützen. Die benutzten Produkte erfordern die CE-Zertifizierung durch eine benannte Stelle sowie die Kontrolle der Herstellungsqualität. Die europäische Norm schreibt vor, dass PSA klar und umfassend gekennzeichnet wird. Sie ist mit einer Wartungs- und Bedienungsanleitung zu liefern.

Il nuovo regolamento europeo n. 2016/425 dice che i dispositivi di protezione individuali contro il rumore (DPI contro il rumore nocivo) sono considerati DPI di categoria III. Questa categoria raggruppa i dispositivi di protezione contro le lesioni irreversibili o letali. I prodotti utilizzati devono avere una certificazione CE rilasciata da un ente notificato, inoltre è necessario accertare anche la qualità della fabbricazione. La norma europea prevede che tutti i DPI rechino un'etichettatura chiara e completa. Devono pertanto essere consegnati unitamente alle apposite istruzioni per la manutenzione e per l'uso.

## NORMEN / NORME

### EN 352

Die europäische Lärmschutznorm enthält mehrere Teile mit Sicherheits- und Prüfanforderungen für unterschiedliche Gehörschützer. Im Katalog werden folgende Teile genannt:

**EN 352-1** : Kapselgehörschützer

**EN 352-2** : Gehörschutzstöpsel

**EN 352-3** : An Industriehelmen befestigte Kapselgehörschützer de protection pour l'industrie.

**EN 352-4** : Pegelabhängige Kapselgehörschützer.

**EN 352-8** : Pegelabhängige Kapselgehörschützer mit Radio.

### EN 352

La norma europea sui dispositivi di protezione acustica contengono varie sezioni di requisiti concernenti la sicurezza e i test da effettuare sui vari tipi di DPI contro il rumore nocivo (dispositivi di protezione acustica individuali). Le sezioni citate nel presente catalogo sono:

**EN 352-1** : Cuffie con cerchietto (cuffie antirumore)

**EN 352-2** : Tappi per le orecchie

**EN 352-3** : Cuffie con cerchietto (cuffie antirumore) montato su elmetto di protezione per l'industria.

**EN 352-4** : Cuffie con cerchietto ad attenuazione in funzione del livello di rumore.

**EN 352-8** : Cuffie con cerchietto ad attenuazione in funzione del livello di rumore con radio d'intrattenimento.

### Welche Normen sind zu beachten?

Die Norm EN 352 zertifiziert in Europa die Ausrüstung für Gehörschutz und legt die nicht zu überschreitenden Lärmgrenzwerte fest. Die Richtlinie 2003/10/EG definiert die neusten europäischen Vorschriften.

Beträgt die alltägliche Lärmbelastung (8 Std./Tag) 80 dB (A), ist der Arbeitgeber verpflichtet, seinen Arbeitnehmern Schutzausrüstungen zur Verfügung zu stellen. Beträgt die alltägliche Lärmbelastung (8 Std./Tag) 85 dB (A), ist das Tragen von Gehörschutz zwingend erforderlich.

Die übrigen Grenzwerte von 87 dB (A) und 140 dB (C) gelten als Grenzwerte für die Lärmexposition mit Gehörschutz.

### Quali sono i limiti da rispettare?

La norma EN 352 certifica, in Europa, i dispositivi di protezione dell'udito e stabilisce le soglie sonore che non devono essere oltrepassate. La direttiva 2003/10/CE stabilisce la regolamentazione europea più recente.

Se l'esposizione sonora quotidiana (8h/giorno) è di 80dB(A), il lavoratore deve indossare le protezioni messe a disposizione per i dipendenti. Se l'esposizione sonora quotidiana (8h/giorno) è di 80dB(A), è obbligatorio indossare le protezioni acustiche.

Le soglie residue di 87 dB(A) e di 140 dB(C) rappresentano i limiti di esposizione indossando le protezioni acustiche.

Der Arbeitgeber hat Pflichten. Es gibt drei Grenzwerte. Wurde der unterste Grenzwert erreicht, sind erste Präventionsmaßnahmen vorzusehen. Bei Erreichen des zweiten Grenzwerts sind stärkere Maßnahmen, insbesondere Korrekturmaßnahmen zu ergreifen. Der letzte Grenzwerte ist der Wert, der nicht überschritten werden darf. Bei diesem Wert wird die Lärmdämmung der individuellen Schutzausrüstung berücksichtigt.

- SNR = globaler Dämpfungsindex; gibt die dB-Zahl an, vor der die Ausrüstung im Ganzen schützt. Dieser Index ist nicht präzise.
- Das HML-System ermöglicht eine genaue Bestimmung des SNR-Indexes. Es handelt sich um 3 spezifische Teilindizes zur Dämpfung in Bezug auf das Frequenzniveau: schwach L - mittel M - hoch H.

Il datore di lavoro è soggetto a obblighi specifici. Esistono tre limiti. Al raggiungimento del valore d'esposizione inferiore (VAI), si implementano le prime azioni di prevenzione. Il valore d'esposizione superiore (VAS) implica la messa in atto di misure più consistenti, soprattutto correttive. Infine, il valore limite di esposizione (VLE) rappresenta la soglia che non deve essere oltrepassata. Considera l'attenuazione del rumore ottenuta mediante i dispositivi di protezione individuale.

- SNR = indice globale di attenuazione; indica la quantità di dB da cui il dispositivo protegge in totale. Si tratta di un indice non preciso.
- Il sistema HML permette di definire l'indice SNR. Si tratta di 3 indici di attenuazione specifici rispetto al livello delle frequenze: basso L - medio M - alto H

GRENZWERTE	EINSTELLUNGEN	GESETZGEBUNG
Unterer Expositionsauflösewert	Mittlere Exposition (Lex,8 Std.)	80 dB(A)
	Spitzenpegel (Lp,c)	135 dB(C)
Oberer Expositionsauflösewert	Mittlere Exposition (Lex,8 Std.)	85 dB(A)
	Spitzenpegel (Lp,c)	137 dB(C)
Expositionsgrenzwert (VLE*)	Mittlere Exposition (Lex,8 Std.)	87 dB(A)
	Spitzenpegel (Lp,c)	140 dB(C)

SNR : 27,6 dB - High : 29,2 - Middle : 25,4 - Low : 17,9	
Frequenz/ Frequenza Hz	- - - - -
Durchschnittliche Dämpfung Attenuazione media dB	- - - - -
Standardabweichung Deviazione standard dB	- - - - -
Effizienter Schutz Protezione efficace dB	- - - - -

Die anderen Angaben in der Tabelle sind genaue Werte für präzise Frequenzen. Anhand der Angaben zum effektiven Schutz kann der Arbeitgeber prüfen, ob seine PSA die genauen Frequenzen, die er in seinem Unternehmen beachten muss, abdeckt. Eine Ausrüstung muss bei einer Frequenz von 4 000 Hz effizienter sein als bei einer niedrigen Frequenz.

Il resto della tabella riporta valori precisi in riferimento a frequenze precise. La protezione effettiva consente al datore di lavoro di verificare che i DPI di cui dispone siano sufficientemente potenti da coprire le frequenze precise che avrà rilevato nel proprio stabilimento. Per esempio, un dispositivo può essere più efficace in presenza di una frequenza di 4.000 Hz piuttosto che per una bassa frequenza.

# DIE AUSWAHL DES RICHTIGEN GEHÖRSCHUTZES SCEGLIERE LA PROTEZIONE GIUSTA

## TRAGEN VON DOPPELTEM GEHÖRSCHUTZ / INDOSSARE UNA DOPPIA PROTEZIONE

• Das Tragen eines doppelten Gehörschutzes (Kopfbügel mit Ohrstöpseln) kann sich bei der Ausführung bestimmter, stark geräuschbelasteter Arbeiten (120 dB und mehr) als notwendig erweisen. Studien haben ergeben, dass die Lärmdämpfung durch solche Kombi-Schutzausrüstungen niedriger als die Summe der Schutzstufen der einzelnen Gehörschutzartikel ist. Dies kann mit der mechanisch-akustischen Koppelung zwischen beiden Ausrüstungen begründet werden, und insbesondere bei hohen Frequenzen mit einem höheren Grenzwert mit dem Durchdringen der Töne durch Knochenleitung, die den Schutz gewissermaßen kurzschaltet, ganz gleich, wie hoch dieser ist. Die maximale Lärmdämpfung, die während der Tests von mit Ohrstöpseln kombiniertem Gehörschutz erreicht wurde, beträgt um die 40 dB.

Quelle: INRS, ND 1789-140-90

• *Indossare una doppia protezione acustica (cuffie con cerchietto più tappi per le orecchie) può essere necessario se si eseguono lavori particolarmente rumorosi (120 dB e oltre). Da alcuni studi, è emerso che l'attenuazione ottenuta mediante dispositivi combinati era inferiore rispetto alla somma delle riduzioni ottenute considerando i due dispositivi singolarmente. Ciò si spiega in funzione dell'associazione meccanico-acustica fra i dispositivi, ma anche soprattutto considerando le frequenze elevate, infatti esiste una limitazione legata al passaggio del suono tramite conduzione ossea, che in qualche modo "bypassa" la protezione, per quanto efficace possa essere. Le attenuazioni massime rilevate in fase di test delle combinazioni fra tappi e cuffie con cerchietto corrispondono a una gamma di valori vicina ai 40 dB.*

Fonte: INRS, ND 1789-140-90

## SPEZIALANWENDUNG: LEBENSMITTELINDUSTRIE UTILIZZO SPECIFICO: SETTORE ALIMENTARE



Arbeitnehmer in der Lebensmittelindustrie benötigen einen besonderen Gehörschutz:

- Ausgezeichneter Gehörschutz
- Rückverfolgbarkeit der Gehörschutzstöpsel

Die Gehörschutzstöpsel 30210, 30211 und 30212 sind mit einer kleinen Edelmetallkugel mit einem Durchmesser von 2,75 mm versehen. Sie können also durch einen Metalldetektor gefunden werden.

Diese Stöpsel sind blau, da Blau die einzige Farbe ist, die nicht mit Lebensmitteln in Verbindung gebracht wird. Sie sind folglich leichter zu finden, wenn sie in die Zubereitungen fallen.

*I lavoratori del settore alimentare hanno esigenze particolari in termini di protezione acustica:*

- Buona protezione acustica
- Tracciabilità del tappo

*I tappi 30210, 30211 e 30212 integrano nella stanghetta una piccola sfera in acciaio inossidabile del diametro di 2,75 mm. In questo modo è possibile rilevare il dispositivo con un metal detector.*

*Questi tappi sono di colore blu, perché il blu è l'unico colore non classificato "alimentare", perciò è più facile ritrovarli se cadono nelle preparazioni.*

# GERÄUSCHSKALA/ SCALA DEL RUMORE



**Die Geräuschintensität verdoppelt sich alle 3 dB**  
*L'intensità del rumore raddoppia ogni 3 dB*

AM ARBEITSPLATZ / SUL POSTO DI LAVORO	FREIZEITAKTIVITÄTEN / ATTIVITÀ D'INTRATTENIMENTO
Artillerieschüsse – 162 dB <i>Spari di arma da fuoco – 162 dB</i>	Pistole / Pistola – 166 dB Gewehr / Fucile – 162 dB
<b>160 dB</b> Unmittelbare körperliche Schäden / <i>Danni fisici immediati</i>	
Druckluftbohrer – 130 dB <i>Trapano pneumatico – 130 dB</i>	Formel 1-Rennen – 140 dB <i>Corsa di Formula 1 – 140 dB</i>
<b>130 dB</b> Unmittelbare Schmerzgrenze / <i>Soglia del dolore immediata</i>	
Brenner / Cannello – 121 dB Verdichter / Compattatrice – 116 dB	Feuerwehirsirene / Sirena dei vigili del fuoco – 120 dB Donner / Tuono – 120 dB
<b>120 dB</b> Eine kurze Exposition bei diesem Pegel kann zu Gehörschäden und Ohrensausen führen <i>Anche una breve esposizione a questo livello può causare danni acustici e ronzii alle orecchie</i>	
Hammerschlag / Colpo di martello – 119 dB Beschleunigung eines LKWs / <i>Accelerazione di camion – 114 dB</i> Presslufthammer / Martello pneumatico – 100 dB	Düsenflugzeug / Aereo a reazione – 119 dB Stadium / Stadio – 117 dB Feueralarm / Allarme antincendio – 95 dB
<b>85 dB</b> <b>GEHÖRSCHUTZ OBLIGATORISCH / PROTEZIONE ACUSTICA OBBLIGATORIA</b>	
Handsäge / Sega manuale – 85 dB Gabelstapler / Carrello elevatore – 87 dB	Mixer / Mixer – 85 dB Fahrstuhl / Ascensore – 85 dB
<b>80 dB</b> Gehörschutz muss zur Verfügung gestellt werden <i>È necessario che siano disponibili le apposite protezioni acustiche</i>	
Elektrische Drehbank / Torre elettrica – 81 dB Unterhaltung / Conversazione – 60 dB	Haartrockner / Asciugacapelli – 80 dB Radiowecker / Radiosveglia – 75 dB
<b>75 dB</b> Ungefährlicher Lärm / <i>Rumore non pericoloso</i>	
Drucker / Stampante – 65 dB	Geschirrspülmaschine / Lavastoviglie – 60 dB Mikrowellenherd / Forno a microonde – 58 dB
<b>50 dB</b> Erträglicher Lärm / <i>Suono confortevole</i>	
<b>10 dB</b> Menschliche Atmung / <i>Respirazione umana</i>	<b>40 dB</b> Büroumgebung / <i>Ambiente d'ufficio</i>



## EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL / TAPPI MONOUSO

**30208 BIP 200**

HOHER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA ELEVATA

36dB LS SS

### VORTEILE

- ✦ Passt sich an den Gehörgang an
- ✦ Langzeiteinsatz
- ✦ Kann als zusätzlicher Gehörschutz unter einem Kapselgehörschutz benutzt sein

### VANTAGGI

- ✦ Si adatta al condotto uditivo
- ✦ Utilizzo prolungato
- ✦ Possibilità di utilizzo come doppia protezione sotto le cuffie antirumore

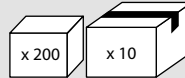
EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Gelber Polyurethan-Schaumstoff	• schiuma di poliuretano gialla	EN352-2 : 2002	
• Konische Form	• forma conica		

	SNR : 36 dB		HIGH : 36		MIDDLE : 33		LOW : 32	
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	32,7	36,2	37,6	35,9	37,7	37,6	47,9	44,6
dB	3,7	4,5	4,5	3,0	3,5	3,4	4,3	4,1
APV	29,0	31,7	33,1	33,9	34,2	34,2	43,6	40,5



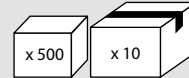
VERPACKUNG / CONFEZIONE

30208



VERPACKUNG / CONFEZIONE

30218



**30205 BIP O 200**

HOHER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA ELEVATA

36dB LS SS

### VORTEILE

- ✦ Passt sich an den Gehörgang an
- ✦ Langzeiteinsatz
- ✦ Kann als zusätzlicher Gehörschutz unter einem Kapselgehörschutz benutzt werden

### VANTAGGI

- ✦ Si adatta al condotto uditivo
- ✦ Utilizzo prolungato
- ✦ Possibilità di utilizzo come doppia protezione sotto le cuffie antirumore

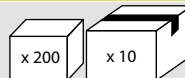
EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Gelber Polyurethan-Schaumstoff	• schiuma di poliuretano gialla	EN352-2 : 2002	
• Konische Form	• forma conica		

	SNR : 36 dB		HIGH : 36		MIDDLE : 33		LOW : 32	
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	32,7	36,2	37,6	35,9	37,7	37,6	47,9	44,6
dB	3,7	4,5	4,5	3,0	3,5	3,4	4,3	4,1
APV	29,0	31,7	33,1	33,9	34,2	34,2	43,6	40,5



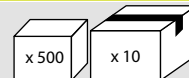
VERPACKUNG / CONFEZIONE

30205



VERPACKUNG / CONFEZIONE

30215



**30300 SPENDER DISTRIBUTORE**

LEERER SPENDER FÜR GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL AUS PU-SCHAUMSTOFF  
DISTRIBUTORE VUOTO DI TAPPI PER LE ORECCHIE IN SCHIUMA DI PU

### VORTEILE

- ✦ Kompatibel mit Gehörschutzstöpseln 30215 & 30218

### VANTAGGI

- ✦ Compatibile con i tappi 30215 & 30218

FASSUNGSVERMÖGEN / CAPACITÀ

500



LS : aufhängbar mit Bedienungsanleitung / LS : agganciabile, con foglio illustrativo.

# GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT SCHNUR / TAPPI CON CORDINI

30206

BIP CORD

HOHER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA ELEVATA

36dB

LS  
SS

**VORTEILE**

- Passt sich an den Gehörgang an
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Si adatta al condotto uditivo
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



30210

BIP CORD B

HOHER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA ELEVATA

36dB

GUT  
SICHTBAR  
TRACCIABILE

LS  
SS

**VORTEILE**

- Gut sichtbar: blaue Farbe und Stahlkugel
- Passt sich an den Gehörgang an
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Rilevabile: colore blu, sfera in acciaio
- Si adatta al condotto uditivo
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



**ANWENDUNG**

- Speziell für die Lebensmittelindustrie

**UTILIZZI**

- Particolarmente adatto al settore agroalimentare

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME						
• Gelber Polyurethan-Schaumstoff	• Schiuma di poliuretano gialla	<b>EN352-2 : 2002</b>						
• Konische Form	• Forma conica	VERPACKUNG / CONFEZIONE						
• Elastische, praktische Schnur aus blauem PVC	• Cordino in PVC blu, morbido e pratico							
• Paarweise in Beuteln verpackt	• Sacchetto singolo al paio	Schachtel: 150 Paar - 10 Schachteln Confezione: 150 Paia-10 Confezione						
SNR : 36 dB	HIGH : 35	MIDDLE : 33	LOW : 31					
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	32,7	36,2	37,6	36,9	37,7	37,6	47,9	44,6
dB	3,7	4,5	4,5	3,0	3,5	3,4	4,3	4,1
APV	29,0	31,7	33,1	33,9	34,2	34,2	43,6	40,5

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME						
• Blauer Polyurethan-Schaumstoff	• Schiuma di poliuretano blu	<b>EN352-2 : 2001</b>						
• Konische Form	• Forma conica	VERPACKUNG / CONFEZIONE						
• Elastische, praktische Schnur aus blauem PVC	• Cordino in PVC blu, morbido e pratico							
• Paarweise in Beuteln verpackt	• Sacchetto singolo al paio	Schachtel: 150 Paar - 10 Schachteln Confezione: 150 Paia-10 Confezione						
SNR : 36 dB	HIGH : 36	MIDDLE : 33	LOW : 32					
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	32,7	36,2	37,6	36,9	37,7	37,6	47,9	44,6
dB	3,7	4,5	4,5	3,0	3,5	3,4	4,3	4,1
APV	29,0	31,7	33,1	33,9	34,2	34,2	43,6	40,5

LS : aufhängbar mit Bedienungsanleitung / LS: agganciabile, con foglio illustrativo.

# GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT SCHNUR / TAPPI CON CORDINI

30214

EARLINE 30214

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

29dB

LS  
SS

**VORTEILE**

- Verstärkter Gehörschutz
- Wiederverwendbar und waschbar
- Latexfreie vorgeformte Gehörschutzstöpsel
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Maggiore protezione acustica
- Riutilizzabili e lavabili
- Tappi preformati senza lattice
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



30212

EARLINE 30212

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

30dB

GUT  
SICHTBAR  
TRACCIABILE

LS  
SS

**VORTEILE**

- Verstärkter Gehörschutz
- Gut sichtbar: blaue Farbe und Stahlkugel
- Wiederverwendbar und waschbar
- Latexfreie vorgeformte Gehörschutzstöpsel
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Maggiore protezione acustica
- Rilevabile: colore blu, sfera in acciaio
- Riutilizzabili e lavabili
- Tappi preformati senza lattice
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



**ANWENDUNG**

- Speziell für die Lebensmittelindustrie

**UTILIZZI**

- Particolarmente adatto al settore agroalimentare

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE				NORMEN / NORME				EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE				NORMEN / NORME			
• aus rotem und gelbem thermoplastischem Gummi (TPR)		• in gomma termoplastica (TPR) rossa e gialla		<b>EN352-2 : 2002</b>				• aus blauem thermoplastischem Gummi (TPR)		• in gomma termoplastica (TPR) blu		<b>EN352-2 : 2002</b>			
<b>VERPACKUNG / CONFEZIONE</b>				<b>VERPACKUNG / CONFEZIONE</b>				<b>VERPACKUNG / CONFEZIONE</b>				<b>VERPACKUNG / CONFEZIONE</b>			
• 4 glatte und elastische Lamellen		• 4 alette lisce e morbide		x 150    x 10 150 Paar - 10 Schachteln 150 Paia - 10 Confezione				• 4 glatte und elastische Lamellen		• 4 alette lisce e morbide		x 150    x 10 150 Paar - 10 Schachteln 150 Paia - 10 Confezione			
• elastische, nicht abnehmbare Schnur aus rotem PVC		• cordicella non amovibile in PVC rosso morbido						• elastische, nicht abnehmbare Schnur aus blauem PVC		• cordicella non amovibile in PVC blu morbido					
• Paarweise in Beuteln verpackt		• Sacchetto singolo al paio		• Paarweise in Beuteln verpackt		• Sacchetto singolo al paio									
SNR : 29 dB	HIGH : 27			MIDDLE : 27			LOW : 26	SNR : 30 dB	HIGH : 27			MIDDLE : 28			LOW : 27
Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	32,7	30,9	30,6	37,4	29,9	40,3	44,6	dB	31,3	29,2	31,4	36,6	30,3	40,8	44,7
dB	5,7	5,9	5,2	8,1	5,1	7,7	5,0	dB	4,8	4,8	4,0	6,2	5,7	7,3	5,1
APV	27,0	25,0	25,4	29,3	24,8	32,6	39,6	APV	26,5	24,4	27,4	30,4	24,6	33,5	39,6

LS : aufhängbar mit Bedienungsanleitung / LS: agganciabile, con foglio illustrativo.

# GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT SCHNUR / TAPPI CON CORDINI

30213

EARLINE 30213

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

**VORTEILE**

- Verstärkter Gehörschutz
- Wiederverwendbar und waschbar
- Latexfreie vorgeformte Gehörschutzstöpsel
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Maggiore protezione acustica
- Riutilizzabili e lavabili
- Tappi preformati senza lattice
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



30211

EARLINE 30211

**MITTLERER GEHÖRSCHUTZ**  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

**VORTEILE**

- Verstärkter Gehörschutz
- Gut sichtbar: blaue Farbe und Stahlkugel
- Wiederverwendbar und waschbar
- Latexfreie vorgeformte Gehörschutzstöpsel
- Schnur (so dass man die Gehörschutzstöpsel bei Nichtbenutzung um den Hals hängen kann)

**VANTAGGI**

- Maggiore protezione acustica
- Rilevabile: colore blu, sfera in acciaio
- Riutilizzabili e lavabili
- Tappi preformati senza lattice
- Cordino (permette di tenere i tappi attorno al collo fra un uso e il successivo)



30dB

30dB

GUT SICHTBAR TRACCIABILE

**ANWENDUNG**

- Speziell für die Lebensmittelindustrie

**UTILIZZI**

- Particolarmente adatto al settore agroalimentare

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• gelbes Elastomer	• elastomero giallo	<b>EN352-2 : 2002</b>	
• 4 glatte Lamellen	• 4 fascette lisce	VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• abnehmbare Schnur aus blauem und gelbem PVC	• cordicella amovibile in tessuto blu e giallo		
• Plastikbox paarweise	• scatola in plastica singola per paio	50 Paar - 12 Schachteln 50 Paia - 12 Confezione	
SNR : 30 dB	HIGH : 32	MIDDLE : 27	LOW : 24
Hz	125 250 500 1000 2000 4000 8000		
dB	24,3 21,7 23,2 26,8 31,9 33,4 39,3		
dB	29,5 28,2 29,3 33,4 35,0 39,3 45,4		
APV	5,2 6,5 6,1 6,6 3,1 5,9 6,1		

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• blaues Elastomer	• elastomero blu	<b>EN352-2 : 2002</b>	
• 4 glatte Lamellen	• 4 fascette lisce	VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• abnehmbare Schnur aus blauem Gewebe	• cordicella amovibile in tessuto blu		
• Plastikbox paarweise	• scatola in plastica singola per paio	50 Paar - 12 Schachteln 50 Paia - 12 Confezione	
SNR : 26 dB	HIGH : 27	MIDDLE : 22	LOW : 21
Hz	63 125 250 500 1000 2000 4000 8000		
dB	24,9 25,4 23,0 25,1 25,4 32,6 39,7 40,9		
dB	5,2 4,5 4,4 4,1 5,3 4,6 6,9 5,0		
APV	19,7 20,9 18,6 21,0 20,1 28,0 32,8 35,9		

## GEHÖRSCHUTZBÜGEL / ARCHETTI

30220

BOP

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA



20dB

LS  
SS

### VORTEILE

- + Bequem und leicht
- + Benutzerfreundlich: wird unter dem Kinn getragen

### VANTAGGI

- + Comodo e leggero
- + Facile da usare: si porta sotto il mento

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Wiederverwendbarer Gehörschutzbügel aus schwarzem Polypropylen	• Archetto riutilizzabile in polipropilene nero	EN352-2 : 2002	
		VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• Einweg-Gehörschutzstöpsel aus gelbem Polyurethan-Schaumstoff	• tappi in schiuma di poliuretano giallo, monouso		
		• Halbkugelform • forma semisferica	
SNR : 20 DB		HIGH : 25	
Hz	125	250	500
dB	22,6	15,6	13,8
dB	6,1	4,6	3,8
APV	16,5	11	10

30221

GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL FÜR BOP 30220 /  
TAPPI PER BOP 30220



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Halbkugelform • Beutel zu je 200 Paar • Wird ausschließlich mit Gehörschutzbügel 30220 verwendet	• forma semisferica • scatola da 200 paia • Utilizzabile esclusivamente con l'archetto 30220	EN352-2 : 2002	
		VERPACKUNG / CONFEZIONE	
		• SNR : 20 DB • HIGH : 25 • MIDDLE : 15 • LOW : 13	
Hz	125	250	500
dB	22,6	15,6	13,8
dB	6,1	4,6	3,8
APV	16,5	11	10

30240

EINKLAPPBARER GEHÖRSCHUTZBÜGEL MIT  
PU-GEHÖRSCHUTZSTÖPSELN /  
ARCHETTO PIEGHEVOLE CON TAPPI IN PU

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA



24dB

LS  
SS

### VORTEILE

- + Mittlerer Gehörschutz
- + Bequem: anatomisch geformtes Endstück, das sich an den Gehörgang anpasst
- + Einklappbar und leicht
- + Benutzerfreundlich: wird unter dem Kinn getragen

### VANTAGGI

- + Protezione acustica moderata
- + Comodo: inserto di forma anatomica che si adatta al condotto uditivo
- + Pieghevole e leggero
- + Facile da usare: si porta sotto il mento

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Einklappbarer, wiederverwendbarer Gehörschutzbügel aus schwarzem ABS	• Archetto pieghevole e riutilizzabile in ABS nero	EN352-2 : 2002	
		VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• Einweg-Gehörschutzstöpsel aus orangefarbenem Polyurethan-Schaumstoff	• tappi in schiuma di poliuretano arancione, monouso		
		• Anatomische Form • forma anatomica	
SNR : 24 dB		HIGH : 25	
Hz	125	250	500
dB	22,5	21,8	20,2
dB	3,2	4,1	3,3
APV	19,3	14,8	16,9

30245

ERSATZGEHÖRSCHUTZSTÖPSEL FÜR 30240 /  
TAPPI DI RICAMBIO PER 30240

WIRD AUSSCHLIESSLICH MIT DEM GEHÖRSCHUTZBÜGEL  
30240 VERWENDET  
UTILIZZABILE ESCLUSIVAMENTE CON L'ARCHETTO 30240



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Anatomische Form • Beutel zu je 200 Paar • Wird ausschließlich mit Gehörschutzbügel 30240 verwendet	• forma anatomica • Sacchetto da 200 paia • Utilizzabile esclusivamente con l'archetto 30240	EN352-2 : 2002	
		VERPACKUNG / CONFEZIONE	
		• SNR : 24 dB • HIGH : 25 • MIDDLE : 20 • LOW : 19	
Hz	125	250	500
dB	22,5	21,8	20,2
dB	3,2	4,1	3,3
APV	19,3	14,8	16,9





# KAPSELGEHÖR- SCHUTZ & KAPSELN

*CUFFIE  
E CONCHIGLIE  
ANTIRUMORE*



## VERSTELLBARER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE REGOLABILI

31020

MAX 200

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

**VORTEILE**

- Verstellbarer Bügel, 3 Positionen
- PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch

**VANTAGGI**

- Archetto regolabile in 3 posizioni
- Cuscinetti in PVC effetto pelle

27,6dB 166 g  
LS  
SS



31030

MAX 300

**MITTLERER GEHÖRSCHUTZ**  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

**VORTEILE**

- Hoher Tragekomfort
- PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch
- Verstellbarer Bügel mit 3 Positionen

**VANTAGGI**

- Qualità comfort
- Cuscinetti in PVC effetto pelle
- Archetto regolabile in 3 posizioni

23,9dB 186 g  
LS  
SS



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE					NORMEN / NORME				EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE					NORMEN / NORME			
• Rote ABS-Schalen		• Conchiglie in ABS rosso			<b>EN352-1 : 2002</b>				• Blaue ABS-Schalen		• Conchiglie in ABS blu			<b>EN352-1 : 2002</b>			
• Verstellbarer schwarzer Bügel		• Archetto regolabile nero			VERPACKUNG / CONFEZIONE				• Verstellbarer schwarzer Bügel		• Archetto regolabile nero			VERPACKUNG / CONFEZIONE			
• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch		• Cuscinetti in PVC effetto pelle			10 / 60				• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch		• Cuscinetti in PVC effetto pelle			10 / 60			
• Einzelverpackung		• Confezione singola							• Einzelverpackung		• Confezione singola						
SNR : 27,6 dB		HIGH : 29,2		MIDDLE : 25,4		LOW : 17,9		SNR : 23,9 dB		HIGH : 28,7		MIDDLE : 20,9		LOW : 13			
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	18,1	15,0	18,3	26,8	37,5	29,5	35,8	36,1	dB	14,7	9,6	14,6	23,2	27,0	31,0	38,6	36,6
dB	4,1	2,7	3,3	2,0	4,1	2,9	3,3	5,8	dB	3,3	4,1	2,8	3,6	3,0	3,9	3,0	5,5
APV	14,0	12,3	15,0	24,8	33,4	26,6	32,5	30,3	APV	11,4	5,5	11,8	19,6	24,0	27,0	35,6	31,1

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# VERSTELLBARER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE REGOLABILI

31040

MAX 400

27,5dB

178 g

LS  
SS

**MITTLERER GEHÖRSCHUTZ**  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

**VORTEILE**

- Kompatibel mit Gesichtsschutz und Sicherheitshelm...
- 3 mögliche Positionen, am Kopf, im Nacken oder unter dem Kinn
- Verstellbarer Bügel, mit Verstärkung und PVC-Polster mit Leder-Touch

**VANTAGGI**

- *Compatibile con la protezione facciale, l'elmetto da cantiere...*
- *sono possibili 3 posizioni: sulla testa, sulla nuca o sotto il mento*
- *Archetto regolabile, con rinforzo e cuscinetti PVC effetto pelle*



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo	<b>EN352-1 : 2002</b>	
• Schwarzer verstellbarer Bügel mit gepolsterter Verstärkung Leder-Touch	• Archetto regolabile nero con rinforzo imbottito effetto pelle	VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• Schwarze PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• cuscinetti in PVC nero effetto pelle	10 / 60	
• Einzelverpackung	• confezione singola		

	SNR : 27,5 dB	HIGH : 32,2	MIDDLE : 24	LOW : 17				
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	15,7	12,6	16,7	25,5	30,2	34,5	41,9	42,0
dB	2,7	2,2	1,9	2,6	2,8	3,9	3,3	4,3
APV	13,0	10,4	14,8	22,9	27,2	30,6	38,6	37,6

**LS:** Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /  
**LS:** sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# KLAPPBARER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE PIEGHEVOLI

31061

MAX 600Y

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

24,3dB

LS  
SS

250 g

**VORTEILE**

- Hoher Tragekomfort - Taschenformat
- Verstellbarer, einklappbarer Bügel
- Leichtes Verstauen und Transportieren

**VANTAGGI**

- Qualità comfort e formato tascabile
- Archetto regolabile e pieghevole
- Facile da riporre e da trasportare



31060

MAX 600B

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

24,3dB

LS  
SS

250 g

**VORTEILE**

- Hoher Tragekomfort - Taschenformat
- Verstellbarer, einklappbarer Bügel
- Leichtes Verstauen und Transportieren

**VANTAGGI**

- Qualità comfort e formato tascabile
- Archetto regolabile e pieghevole
- Facile da riporre e da trasportare



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME		EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME		
• Gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo	<b>EN352-1 : 2002</b>		• Blaue ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS blu	<b>EN352-1 : 2002</b>		
• verstellbarer, einklappbarer Bügel aus schwarzem PVC	• archetto regolabile e pieghevole in PVC nero	VERPACKUNG / CONFEZIONE		• Verstellbarer, einklappbarer Bügel aus schwarzem PVC	• archetto regolabile e pieghevole in PVC nero	VERPACKUNG / CONFEZIONE		
• schwarze PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• cuscinetto in PVC nero effetto pelle	10		• schwarze PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• cuscinetto in PVC nero effetto pelle	10 / 60		
• Einzelverpackung	• confezione singola			• Einzelverpackung	• confezione singola			
SNR : 24,3 dB	HIGH : 31	MIDDLE : 21	LOW : 13,3	SNR : 24,3 dB	HIGH : 31	MIDDLE : 21	LOW : 13,3	
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	12,9	11,3	14,6	22,4	29,7	34,7	43,9	43,1
dB	4,5	3,2	4,2	3,4	3,2	3,5	5,6	6,5
APV	8,4	8,1	10,4	18,9	26,5	31,2	38,3	36,7

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

## KLAPPBARER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE PIEGHEVOLI

31050

MAX 500

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

**VORTEILE**

- Einklappbares Modell, Taschenformat.

**VANTAGGI**

- Modello pieghevole, formato tascabile.

32,1dB  
LS  
SS  
250 g



31080

EXTRA HOHER TRAGEKOMFORT  
/ EXTRA COMFORT

**MITTLERER GEHÖRSCHUTZ**  
PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

**VORTEILE**

- Stirnband mit PVC-Verstärkung und Schaumstoff kein Metallteil
- Gepolstertes Kopfband
- Verstellbarer, einklappbarer Bügel
- Taschenformat: leichtes Verstauen und Transportieren

29,8dB  
LS  
SS  
258 g

0%  
METALL

**VANTAGGI**

- Cuffie con cerchietto, rinforzo in PVC e schiuma, nessun elemento metallico
- Cuffie con archetto imbottite
- Archetto regolabile e pieghevole
- Formato tascabile: facile da riporre e da trasportare



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo	<b>EN352-1 : 2002</b>	
• Verstellbarer, einklappbarer Ohrbügel	• archetto regolabile e pieghevole	VERPACKUNG / CONFEZIONE	
• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• cuscinetti in PVC effetto pelle	10 / 60	
• Einzelverpackung	• confezione singola		
SNR : 32,1 dB	HIGH : 35,5	MIDDLE : 29,7	LOW : 21,1
Hz	63 125 250 500 1000 2000 4000 8000		
dB	20,5 17,0 22,9 31,3 39,5 37,4 43,0 40,8		
dB	4,3 3,4 2,8 2,5 3,0 4,6 3,1 5,1		
APV	16,2 13,6 20,1 28,8 36,5 32,8 39,9 35,6		

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE				NORMEN / NORME			
• Gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo	<b>EN352-1 : 2002</b>					
• Verstellbarer, einklappbarer Bügel aus schwarzem PVC, mit gepolsterter Komfort-Verstärkung aus PVC mit Leder-Touch	• archetto regolabile e pieghevole in PVC nero, con rinforzo comfort imbottito in PVC effetto pelle	VERPACKUNG / CONFEZIONE					
• Schwarze PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• cuscinetto in PVC nero effetto pelle	10 / 60					
• Einzelverpackung	• confezione singola						
SNR : 29,8 dB	HIGH : 32,1	MIDDLE : 27,4	LOW : 19,9				
Hz	63 125 250 500 1000 2000 4000 8000						
dB	18,3 15,8 21,5 31,5 35,1 35,1 37,4 39,6						
dB	5,7 2,7 3,2 4,7 4,7 4,9 3,8 4,4						
APV	12,6 13,0 18,3 26,8 30,5 30,2 33,6 35,2						

LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung / LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# VERSTELLBARER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE REGOLABILI

31070

MAX 700

30dB

234 g

LS  
SS

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

**VORTEILE**

- Verstellbarer Ohrbügel mit Komfortfleece
- Doppelbügel, kompatibel mit Sicherheitshelmen, Schweißerschutz...

**VANTAGGI**

- Archetto regolabile con imbottitura comfort
- Doppio archetto compatibile con gli elmetti da cantiere, protezione per saldatore...

0%  
METAL



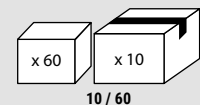
**EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE**

- |  |   |
|--|---|
| • Rot-schwarze ABS-Schalen                                   | • Conchiglie in ABS rosso e nero                  |
| • Schwarzer verstellbarer Bügel mit gepolsterter Verstärkung | • archetto regolabile nero con rinforzo imbottito |
| • Zweiter Bügel aus schwarzem PVC                            | • secondo archetto in PVC nero                    |
| • Einzelverpackung   | • confezione singola                              |

**NORMEN / NORME**

EN352-1 : 2002

**CONDITIONNEMENT / CONFEZIONE**



	SNR : 30 dB	HIGH : 33	MIDDLE : 27	LOW : 19			
Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	11,8	18,4	25,4	31,9	30,4	37,1	31,9
dB	14,9	21,2	28,1	34,3	32,7	39,7	36,3
APV	3,1	2,8	2,7	2,4	2,3	2,6	4,4

**LS: Verkaufsfertiger Einzelbeutel mit Bedienungsanleitung /**  
LS: sacchetto singolo, agganciabile, con foglio illustrativo.

# ELEKTRONISCHER KAPSELGEHÖRSCHUTZ / CUFFIE ELETTRONICHE

31850

MAX 800

27,6dB

274 g

**VERSTÄRKTER GEHÖRSCHUTZ**  
MAGGIORE PROTEZIONE ACUSTICA

**VORTEILE**

- Breiter verstellbarer Bügel mit Fleece
- Mehrzweckfunktion: dämpft gefährlichen und schädlichen Umgebungslärm, verstärkt jedoch normale Töne.
- Automatische Dämpfung ab 80dB ohne Unterscheidung der Frequenz.

**VANTAGGI**

- Archetto largo, regolabile e imbottito
- Multiuso: riduce i rumori ambientali pericolosi e nocivi, ma amplifica i suoni normali.
- Attenuazione automatica oltre i 80dB senza distinzione di frequenza.



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
• Gelbe ABS-Schale	• Conchiglia in ABS giallo	<b>EN352-1 : 2002 / EN352-4 : 2001</b>	
• Verstellbarer, einklappbarer Bügel aus PVC, mit gepolsterter Komfort-Verstärkung	• Archetto regolabile e pieghevole in PVC, con rinforzo comfort imbottito	CONDITIONNEMENT / CONFEZIONE	
• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• Cuscinetto in PVC effetto pelle		
• Einzelverpackung	• confezione singola	1 / 30	

	SNR : 27,6 dB	HIGH : 29,2		MIDDLE : 25,4		LOW : 17,9	
Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	17,9	20,3	29,2	34,6	36,8	39,0	40,1
dB	-2,1	2,2	3,4	2,5	3,1	2,7	2,7
APV	15,8	18,1	25,8	32,1	33,7	36,2	37,5



## ZUBEHÖR FÜR SICHERHEITSHELME / ACCESSORI ELMETTO

60706

ADAPTER FÜR GEHÖRSCHUTZKAPSELN  
ADATTATORE PER CONCHIGLIE

KANN FÜR DIE MEISTEN STANDARDHELME VERWENDET  
WERDEN

SI ADATTA ALLA MAGGIORANZA DEGLI ELMETTI STANDARD

**VORTEILE**

- Kompatibel mit den Helmen CLASSIC, OCEANIC, OPAL, PACIFIC mit den Scheibenträgern 60707 und 60705 und den Gehörschutzkapseln 60750
- Geeignet für jede Art von Standard-Sicherheitshelm mit vorgestanzten Schlitzern
- Leichtes Anklippen und Entfernen.

**VANTAGGI**

- *Compatibile con gli elmetti CLASSIC, OCEANIC, OPAL, PACIFIC con porta-schermi 60707 e 60705 con conchiglie antirumore 60750*
- *Si adattano a tutti i tipi di elmetto da cantiere standard, con fessure pretagliate*
- *Facile da fissare e da sbloccare con incastro a clip.*

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		VERPACKUNG / CONFEZIONE
• Anklippbarer Adapter, verwendbar für die meisten Standard-Sicherheitshelme, die mit seitlichen Schlitzern versehen sind.	• Adattatore con incastro a clip sulla maggior parte degli elmetti da cantiere standard con fessure laterali.	50 / 500



60750

GEHÖRSCHUTZKAPSELN MIT ADAPTER  
CONCHIGLIE ANTIRUMORE CON ADATTATORE

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ

PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

25,9dB 237 g

**VORTEILE**

- Geeignet für jede Art von Standard-Sicherheitshelm mit vorgestanzten Schlitzern.
- Leichtes Anklippen und Entfernen.
- Kompatibel mit Zubehör für Sicherheitshelme (siehe Seiten 149 bis 151)

**VANTAGGI**

- *Si adattano a tutti i tipi di elmetto da cantiere standard, con fessure pretagliate.*
- *Facile da fissare e da sbloccare con incastro a clip.*
- *Compatibile con gli accessori per elmetti da cantiere (vedere pagine da 149 a 151)*

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME						
• Gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo	EN352-3 : 2003						
• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• Cuscinetti in PVC effetto pelle	CONDITIONNEMENT / CONFEZIONE						
• Adapter aus POM mit verstellbaren Armen	• Adattatore in POM con braccetto regolabile	10 / 60 Beutel mit je 10 Paar						
SNR : 25,9 dB	HIGH : 29,3	MIDDLE : 23,8	LOW : 15,5					
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	12,4	14,4	17,9	27,3	34,1	34,8	32,8	32,3
dB	5,2	4,9	4,5	4,2	4,2	4,5	4,6	6,4
APV	7,2	9,4	13,4	23,1	29,9	30,4	28,2	26,0



60755 - 60757

GEHÖRSCHUTZKAPSELN MIT ADAPTER  
CONCHIGLIE ANTIRUMORE CON ADATTATORE

MITTLERER GEHÖRSCHUTZ

PROTEZIONE ACUSTICA MODERATA

**VORTEILE**

- Geeignet für jede Art von Standard-Sicherheitshelm mit vorgestanzten Schlitzern.
- Leichtes Anklippen und Entfernen.
- Hohe Sichtbarkeit des Trägers.

**VANTAGGI**

- *Si adattano a tutti i tipi di elmetto da cantiere standard, con fessure pretagliate.*
- *Facile da fissare e da sbloccare con incastro a clip.*
- *Ottima visibilità per l'utente.*

60757

60755

0%  
METALL

23dB 240 g



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME		EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME		
• Neon-orangefarbene ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS arancione fluo	EN352-3 : 2003		• Neon-gelbe ABS-Schalen	• Conchiglie in ABS giallo fluo	EN352-3 : 2003		
• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• Cuscinetti in PVC effetto pelle	CONDITIONNEMENT / CONFEZIONE		• PVC-Dichtungskissen mit Leder-Touch	• Cuscinetti in PVC effetto pelle	CONDITIONNEMENT / CONFEZIONE		
• Adapter aus POM mit verstellbaren Armen	• Adattatore in POM con braccetti regolabili	10 / 60		• Adapter aus POM mit verstellbaren Armen	• Adattatore in POM con braccetti regolabili	10 / 60		
SNR : 23 dB	HIGH : 28	MIDDLE : 20	LOW : 12	SNR : 23 dB	HIGH : 28	MIDDLE : 20	LOW : 12	
Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
dB	12,2	10,3	15,2	23,9	32,3	35,2	31,0	27,2
dB	6,0	5,2	5,6	5,3	4,9	5,0	3,5	3,7
APV	6,2	5,1	9,6	18,6	27,5	30,2	27,5	23,6





# KOPFSCHUTZ

## PROTEZIONE DEL CAPO



**ANSTOßKAPPEN**  
*BERRETTI ANTIURTO*

**S. 140**



**KAPSELGEHÖRSCHUTZ**  
*ELMETTI*

**S. 142**



**GESICHTSSCHUTZ**  
*PROTEZIONE FACCIALE*

**S. 148**



## EN 166

Spezifikationen für individuelle Schutzausrüstungen für Augen und Gesicht. In diesen Normen werden die Spezifikationen für Aufbau und Leistung (optische Eigenschaften, wie z.B. Leistung, Transmissions- und Diffusionsgrad des Lichts, mechanische Merkmale wie Festigkeit, Thermostabilität und Beständigkeit) festgelegt.

## EN 1731

Drahtgewebeschutz für Augen und Gesicht für den industriellen oder nicht industriellen Einsatz zum Schutz vor mechanischen Risiken und/oder vor Hitze.

## EN 812

In der Norm EN 812 werden die physikalischen und leistungsbezogenen Anforderungen, die Prüfmethode und die Kennzeichnung von Industrie-Anstoßkappen festgelegt. Anstoßkappen für die Industrie sollen dem Träger einen begrenzten Schutz bieten, wenn er mit dem Kopf so stark an harte, unbewegliche Gegenstände anstößt, dass es zu einer Platzwunde oder anderen oberflächlichen Verletzungen bis hin zu Selbstbetäubung kommen kann. Sie sind im Wesentlichen für den Einsatz in Innenbereichen bestimmt, wo keine Gegenstände herunterfallen können. Anstoßkappen bieten keinen Schutz gegen die Wirkung fallender oder geworfener Gegenstände, oder sich bewegender oder herabhängender Lasten. Eine Industrie-Anstoßkappe darf nicht mit einem Industrie-Schutzhelm nach EN 397 verwechselt werden.

## EN 397

Die Norm EN 397 legt allgemeine Anforderungen und Anforderungen an die Schutzfunktion, Prüfverfahren sowie Anforderungen an die Kennzeichnung von Industrieschutzhelmen fest. Diese Helme schützen vor herunterfallenden Gegenständen.

## EN 50365

Elektrisch isolierende Helme für die Benutzung an Niederspannungsanlagen. Diese Norm gilt für elektrisch isolierende Helme zum Arbeiten an unter Spannung oder in der Nähe unter Spannung stehender Teile bis Wechselspannung 1000 V (AC) oder Gleichspannung 1500 V (DC) gilt. Bei Verwendung mit anderer elektrisch isolierender PSA verhindern sie eine gefährliche Körperdurchströmung durch den Kopf.

## EN 166

*Specifiche per i dispositivi di protezione individuale degli occhi e del viso. Determina le specifiche di realizzazione e prestazione (proprietà ottiche come la potenza, fattori di trasmissione e di diffusione della luce, proprietà meccaniche come la solidità, la stabilità termica e la resistenza).*

## EN 1731

*Protezione dell'occhio e del viso di tipo a griglia, per uso industriale e non industriale, per la protezione contro i rischi meccanici e/o contro il calore.*

## EN 812

*La norma EN 812 specifica i requisiti fisici e di performance, i metodi di test e i requisiti di etichettatura degli elmetti antiurto per l'industria. I berretti antiurto per uso industriale servono a offrire una protezione limitata dell'utente nel momento in cui dovesse urtare con il capo oggetti rigidi e fermi con una forza tale da provocare lacerazioni, altre lesioni superficiali o stordimento. Servono fondamentalmente per usi in ambienti interni dove non è possibile la caduta di oggetti. Non possono essere utilizzati per proteggersi da oggetti scagliati o in caduta, né da pesi in sospensione o in movimento. I berretti antiurto per uso industriale non devono essere confusi con gli elmetti di protezione per l'industria specificati dalla norma EN 397.*

## EN 397

*La norma EN 397 specifica i requisiti fisici e di performance, i metodi di test e i requisiti di etichettatura degli elmetti antiurto per l'industria. Questi elmetti proteggono contro gli oggetti in caduta.*

## EN 50365

*Elmetti con isolamento elettrico per l'uso nel contesto di impianti a bassa tensione. Questa norma si applica agli elmetti con isolamento elettrico utilizzati per il lavoro in contatto con parti d'impianto sotto tensione no oltre i 1.000 V a corrente alternata o 1.500 V a corrente continua, oppure nelle relative vicinanze. Questi elmetti, se utilizzati in concomitanza con altri dispositivi di protezione con isolamento elettrico, impediscono alle correnti pericolose di attraversare la persona passando per la testa.*

## DIE RICHTIGE AUSWAHL DER SCHUTZAUSRÜSTUNG / SCEGLIERE LA PROTEZIONE GIUSTA

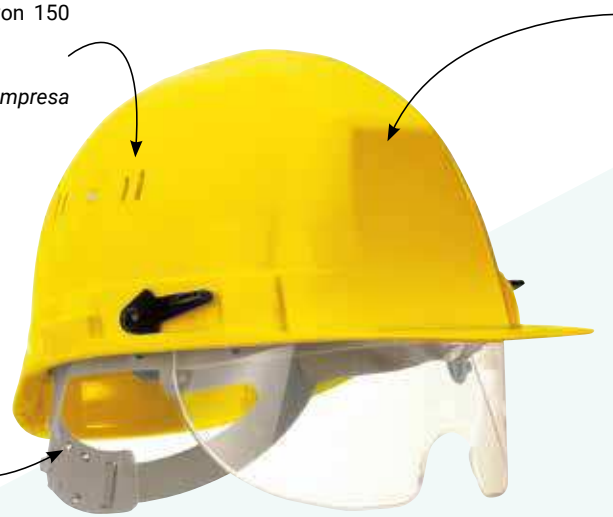
### BESTANDTEILE EINES' BAUSTELLENHELMS / COMPOSIZIONE DI UN ELMETTO DA CANTIERE

Belüftungen einer Gesamtfläche von 150 mm<sup>2</sup> und 450mm<sup>2</sup>.

Aerazioni su una superficie totale compresa fra 150 mm<sup>2</sup> e 450 mm<sup>2</sup>.

Komfortband mit einer Mindestlänge von 200 mm.

Banda comfort di lunghezza minima 200 mm.



Kopfumfang um maximal 5 mm verstellbar.  
Giro di testa regolabile (da 5 mm al massimo).

4 oder 6-Punkt-Textil- oder Kunststoffaufhängung.

Cappuccio in tessuto o plastica, 4 o 6 punti d'attacco.



Der Helm hat eine Lebensdauer von 3 Jahren (oder 5 Jahre bei Artikel 65100) ab dem Herstellungsdatum.

L'elmetto ha una durata utile di 3 anni (o 5 anni per il rif. 65100) a partire dalla data di fabbricazione.

**Bewährte Verfahrensweisen:**

- Das eigentliche Gewicht spielt weniger eine Rolle, vielmehr ist es wichtig, dass der Helm gut sitzt und nicht verrutscht.
- Grundsätzlich sind Textilaufhängungen Plastikaufhängungen vorzuziehen, das Plastik Temperatureffekte weiterleitet.
- Immer auf die Haltbarkeit Ihres helms achten.
- Jeder Helm, der einem Stoß ausgesetzt wurde, ist umgehend zu ersetzen. Letzter könnte dadurch einen Großteil seiner Effizienz verlieren.

**Le procedure corrette:**

- Preferire la stabilità e l'equilibrio sulla testa anziché il peso effettivo.
- Preferire un cappuccio in tessuto anziché in plastica, perché quest'ultimo materiale è un conduttore termico.
- Controllare sempre la durata utile dell'elmetto in uso.
- Tutti gli elmetti che hanno subito un urto devono essere sostituiti immediatamente. Infatti, in questo caso, gli elmetti possono perdere gran parte della loro efficacia.

Der Schutz des Kopfes bezieht sich auf vier wesentliche Risiken:

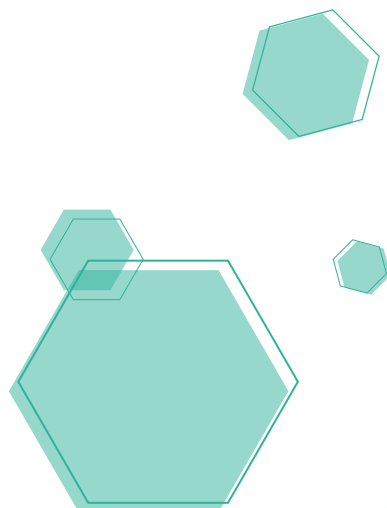
mechanische, elektrische, thermische Risiken und Risiken mit der Tätigkeit oder der Person zusammenhängen.

La protezione della testa è associata a quattro rischi principali: meccanico, elettrico, termico o riconducibile all'attività e alla persona.

**Normen, die bei Sicherheitshelmen beachtet werden müssen:**

Normative richieste a secondo dell'elmetto:

	SICHERHEITSHELM PROTECTION ELMETTO DI PROTEZIONE	ISOLIERENDER HELM ELMETTO ISOLANTE	ANSTOßKAPPEN ANTI-HEURT BERRETTO ANTIURTO
	EN 397	EN 397 + EN 50365	EN 812
Stoßdämpfungsvermögen <i>Assorbimento degli urti</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatorisch <i>Obbligatorio</i>	Obligatorisch <i>Obbligatorio</i>
Durchdringungsfestigkeit <i>Resistenza alla penetrazione</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatorisch <i>Obbligatorio</i>
Flammenbeständigkeit <i>Resistenza alla fiamma</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>
Befestigungspunkte für den Kinnriemen <i>Punti di ancoraggio sottomento</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>
Beständig gegen sehr niedrige Temperaturen -20° <i>Resistenza alle bassissime temperature</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>
Beständig gegen sehr hohe Temperaturen +150° <i>Resistenza alle altissime temperature</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Nicht zutreffend <i>Non applicabile</i>
Elektrische Prüfungen <i>Test elettrici</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Obligatoire <i>Obbligatorio</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>
Beständig gegen Seitliche Verformung <i>Resistenza alla deformazione laterale</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Nicht zutreffend <i>Non applicabile</i>
Beständig gegen Spritzer geschmolzenen Metalls <i>Resistenza alle proiezioni di metalli fusi</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Fakultativ <i>Facoltativo</i>	Nicht zutreffend <i>Non applicabile</i>



**Industrie-Anstoßkappen**

Schutzvorschriften für diese PSA nach EN812

- Schutz vor Abschürfungen
- Schutz vor Stößen.

Die Einsatzvorschriften einer Anstoßkappe, die zum Schutz vor leichten Stößen entwickelt wurde, darf nicht den Einsatzvorschriften für Schutzhelme verwechselt werden. Es gilt also zweierlei Maß.

BERRETTI: a secondo della normativa EN812, i standard di questa categoria di DPI sono antisbucciatura e antiurto.

STOßDÄMPFUNGS-TEST TEST ASSORBIMENTO URTO	EN 397 SCHUTZHELM EN 397 ELEMETTO	EN 812 ANSTOßKAPPE EN 812 BERRETTO
Fallhöhe <i>Altezza di caduta</i>	1 m	0,25 m
Maximal übermittelte Kraft <i>Forza massima trasmessa</i>	5 KN	15 KN
Während des Tests übermittelte Energie <i>Energia trasmessa durante il test</i>	49 Joule	12 Joule
DURCHDRINGUNGS-FESTIGKEIT LA PÉNÉTRATION RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE	EN 397 SCHUTZHELM EN 397 ELMETTO	EN 812 ANSTOßKAPPE EN 812 BERRETTO
Fallhöhe <i>Altezza di caduta</i>	1 m	0,5 m
Während des Tests übermittelte Energie <i>Energia trasmessa durante il test</i>	29 Joule	2,5 Joule
Werkzeugmasse <i>Massa dello strumento</i>	3 kg	0,5 kg



57307

NEON-GELBE ANSTOßKAPPE BERRETTO ANTIURTO GIALLO FLUO

**VORTEILE**

- ⊕ Neon-Farben: hohe Sichtbarkeit
- ⊕ Schützt vor Stößen: Schutz vor Verletzungen, die durch die Einwirkung feststehender Gegenstände verursacht werden.
- ⊕ Schnelles und sicheres Einstellen durch Klettverschluss

**VANTAGGI**

- ⊕ Colori fluo: alta visibilità dell'utente
- ⊕ Protezione contro gli urti: protezione contro le lesioni causate dall'impatto contro oggetti fissi.
- ⊕ Regolazione rapida e sicura a strappo



**ANWENDUNG**

- ⊕ Industrielle Umgebung im Innenbereich, ohne Gefahr herunterfallender Gegenstände

**UTILIZZI**

- ⊕ Ambienti industriali al coperto, senza rischio di caduta di oggetti

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• ABS-Schutzschale	• Guscio di protezione in ABS	EN812 : 2012	60
• EVA-Schutzpolster	• Cuscinetto di protezione in EVA		
• Außengewebe aus Textil 65% Polyester / 35% Baumwolle	• Tela esterna in tessuto 65% poliestere/ 35% cotone		
• Belüftungsösen aus Kupfer Klettverschlussverstellung von 54 bis 59 cm	• Occhielli di aerazione in rame Regolazione a strappo da 54 a 59 cm		



57307

NEON-GELB / GIALLO FLUO



57308

NEONORANGE / ARANCIONE FLUO

## ANSTOßKAPPEN / BERRETTI ANTIURTO

57300

BLAUE ANSTOßKAPPE BERRETTO ANTIURTO BLU

### VORTEILE

- Schützt vor Stößen: Schutz vor Verletzungen, die durch die Einwirkung feststehender Gegenstände verursacht werden.
- Seitliche Belüftung.
- Schnelles und sicheres Einstellen durch Klettverschluss

### VANTAGGI

- Protezione contro gli urti: protezione contro le lesioni causate dall'impatto contro oggetti fissi.
- Aerazione laterale.
- Regolazione rapida e sicura a strappo



### ANWENDUNG

- Industrielle Umgebung im Innenbereich, ohne Gefahr herunterfallender Gegenstände

### UTILIZZI

- Ambienti industriali al coperto, senza rischio di caduta di oggetti

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE	
• ABS-Schutzschale Verstärkter Schutz aus EVA	• Guscio di protezione in ABS Rinforzo di protezione in EVA	EN812 : 2012	60	
• Außengewebe aus Textil 100% Baumwolle	• Tela esterna in tessuto 100% cotone			
• Belüftungsösen aus Kupfer	• Occhielli di aerazione in rame			
• Klettverschlussverstellung von 54 bis 59 cm	• Regolazione a strappo da 54 a 59 cm			
				
<b>57300</b>	<b>57302</b>	<b>57303</b>	<b>57305</b>	<b>57306</b>
<b>MARINEBLAU / BLU SCURO</b>	<b>GRÜN / VERDE</b>	<b>GELB / GIALLO</b>	<b>ROT / ROSSO</b>	<b>SCHWARZ/ NERO</b>

65100

CLASSIC



**VORTEILE**

- ⊕ Leicht : 370g
- ⊕ 37 cm langes Schweißpolster an der Stirn
- ⊕ Seitliche Belüftung

**VANTAGGI**

- ⊕ Leggero: 370g
- ⊕ Guarnizione frontale antitranspirazione di 37 cm
- ⊕ Aerazione laterale



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Schale und Befähigung aus Polyethylen	• Cuffia e bardatura in polietilene	<b>EN397 : 2012</b>	<b>24</b>
• 6-Punkt-Befähigung	• Bardatura a 6 punti		
• Verstellbar von 53 auf 61cm (alle 2mm)	• Regolabile da 53 a 61cm (ogni 2 mm)		
• Größenverstellung durch Schieber	• Regolazione a cursore		

<b>65100</b>	<b>65101</b>	<b>65102</b>	<b>65103</b>	<b>65104</b>	<b>65105</b>
<b>WEISS / BIANCO</b>	<b>BLAU / BLU</b>	<b>GRÜN / VERDE</b>	<b>GELB / GIALLO</b>	<b>ORANGE / ARANCIONE</b>	<b>ROT / ROSSO</b>

## NICHT BELÜFTETE HELME / ELMETTI NON AERATI

65300

PACIFIC



### VORTEILE

- ✦ Textil-Bebänderung mit 6-Punkt-Befestigung
- ✦ 37 cm langes Schweißpolster an der Stirn
- ✦ Leicht :
- ✦ Größenverstellung an Drehrad - Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60750 / 60755 / 60757.

### VANTAGGI

- ✦ Bardatura in tessuto con 6 punti d'aggancio
- ✦ Guarnizione frontale antitrspirazione di 37 cm
- ✦ Leggero
- ✦ Regolazione a cremagliera - Compatibile con le conchiglie 60750 / 60755 / 60757



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Schale aus Polyethylen	• Cuffia in polipropilene	EN397 : 2012	48
• Gewebe-Bebänderung mit 6-Punkt-Befestigung	• Bardatura in tessuto con 6 punti d'aggancio		
• Klettverschlussverstellung von 55 bis 62 cm	• Regolazione a cremagliera da 55 à 62 cm		
• Größenverstellung an Drehrad	• Regolazione a cremagliera		

65163

OPAL



### VORTEILE

- ✦ Leicht :
- ✦ 20 cm langes Schweißpolster an der Stirn
- ✦ Verstellbar von 53 bis 61cm (jeweils 2mm)
- ✦ Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60750 / 60755 / 60757

### VANTAGGI

- ✦ Leggero
- ✦ Guarnizione frontale antitrspirazione di 20 cm
- ✦ Regolabile da 53 a 61cm (di 2 mm in 2 mm)
- ✦ Compatibile con le conchiglie 60750 / 60755 / 60757



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Schale und Bebänderung aus Polyethylen	• Cuffia e bardatura in polietilene	EN397 : 2012	40
• Bebänderung mit 6-Punkt-Befestigung	• Bardatura a 6 punti di aggancio		
• Größenverstellung durch Schieber	• Regolazione a cursore		
• Elektrische Isolierung EBT 440va	• Isolamento elettrico EBT 440va		

65160	65161	65162	65163	65164	65165
WEISS / BIANCO	BLAU / BLU	GRÜN / VERDE	GELB / GIALLO	ORANGE / ARANCIONE	ROT / ROSSO

**VORTEILE**

- ⊕ Integrierte farblose Brille: leichtes Einsetzen und Einschieben
- ⊕ Effizient bis -20°C, elektrische Isolierung 440 V Wechselstrom.
- ⊕ 37 cm langes Schweißpolster an der Stirn
- ⊕ Verstellbar von 53 bis 61 cm (jeweils 2mm)

**VANTAGGI**

- ⊕ Occhiale incolore integrato: facile da mettere e a togliere
- ⊕ Efficacia a -20°C, isolamento elettrico 440 V corrente alternata.
- ⊕ Guarnizione frontale antitraspirazione di 37 cm
- ⊕ Regolazione a cursore da 53 a 61 cm (di 2 mm in 2 mm)



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE:		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Belüftete Schale aus hochdichtem Polyethylen	• Cuffia in polietilene ad alta densità, aerata	EN397 : 2012 EN166 : 2001	6
• 6-Punkt-Bebänderung aus Polyethylen	• Bardatura a 6 punti, in polietilene		
• Geformte Schutzbrille VISIOCEANIC aus farblosem Polycarbonat, befestigt durch zwei Nylonnieten, die als Stellelement benutzt werden können	• Occhiali VISIOCEANIC, stampati in policarbonato incolore, fissati con due rivetti in nylon, che fungono da leva di riposizionamento		
• Größenverstellung durch Schieber	• Regolazione a cursore		
• Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60750, 60755 oder 60757	• Compatibile con le conchiglie antirumore 60750, 60755 o 60757		
• Größenverstellung durch Schieber	• Regolazione a cursore		

65120	65121	65122	65123	65124	65125
WEISS / BIANCO	BLAU / BLU	GRÜN / VERDE	GELB / GIALLO	ORANGE / ARANCIONE	ROT / ROSSO





**VORTEILE**

- ⊕ Dielektrischer Schutz 1000VAC / 1500VDC - Klasse 0 / 1000 V
- ⊕ Befestigung mit 6-Punkt NYLON-Befestigung
- ⊕ Größenverstellung am Drehrad von 53 bis 62 cm
- ⊕ Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60750 / 60755 / 60757

**VANTAGGI**

- ⊕ Protezione dielettrica 1000VAC / 1500VDC - Classe 0 / 1000 V
- ⊕ Bardatura a 6 punti di aggancio in nylon
- ⊕ Regolazione a cremagliera da 53 à 62 cm
- ⊕ Compatibile con le conchiglie antirumore 60750 / 60755 / 60757



EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Belüftete Schale aus hochdichtem Polyethylen	• Cuffia in polietilene ad alta densità, aerata	EN397:2012 EN50365:2002	6
• 6-Punkt-Befestigung aus NYLON	• Bardatura a 6 punti, in tessuto		
• Verstellung per Drehrad von 53 bis 62 cm	• Regolazione a cremagliera da 53 à 62 cm		

<b>6ALB400NSI</b>	<b>6ALB200NSI</b>	<b>6ALB600NSI</b>
<b>WEISS / BIANCO</b>	<b>BLAU / BLU</b>	<b>GELB / GIALLO</b>

60790

FORSTARBEITER-SET/ KIT FORESTALE

**VORTEILE**

- ⊕ belüfteter Helm
- ⊕ höhenverstellbare Gehörschutzkapseln
- ⊕ SNR : 23dB mittlerer Gehörschutz

**VANTAGGI**

- ⊕ elmetto aerato
- ⊕ conchiglia regolabile in altezza
- ⊕ SNR: 23dB Protezione acustica moderata

EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE :		NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
• Komplettes Forstarbeiter-Set 65105 CLASSIC ROT	• Kit forestale completo composto da elmetto 65105 CLASSIC ROUGE	EN397 : 2012 A1:2012 EN352-3:2003 EN166:2002 EN1731:2007	1 / 10
• Gehörschutzkapseln 60750	• Conchiglie antirumore 60750		
• Scheibenträger 60705	• Portaschermo 60705		
• Drahtgewebescheibe VISORGRILL 60720 (300 x 190mm)	• Visiera a griglia VISORGRILL 60720 (300 x 190mm)		
• Einzelverpackung	• Confezione singola		



**VERVOLLSTÄNDIGEN  
SIE IHRE  
SCHUTZAUSRÜSTUNG**

**COMPLETATE  
LA VOSTRA  
PROTEZIONE**

Gerne bieten wir Ihnen ein ergänzendes Sortiment an:  
 - Helme mit kurzen Sichtscheiben für Arbeiten in der Höhe oder in beengten Räumen...  
 - Zubehör für eine optimale Sicht: Stirnlampen...

Siamo a vostra disposizione per proporvi una gamma complementare:  
 - elmetti con visiera corta per i lavori in altezza, i lavori in spazi confinati...  
 - accessori per migliorare la visibilità: lampade frontali...

65150

2-PUNKT-KINNRIEMEN / SOTTOMENTO A 2 PUNTI

**VORTEILE**

- ⊕ Kinnriemen aus schwarzem Kunststoff, Lederoptik
- ⊕ Mit Schlaufe zum Verstellen von 25 bis 44 cm
- ⊕ Verwendbar mit den Schutzhelmen CLASSIC, OCEANIC, PACIFIC, OPAL

**VANTAGGI**

- ⊕ Sottomento in plastica nera, effetto cuoio
- ⊕ Con fibbia di regolazione da 25 a 44 cm.
- ⊕ Compatibile con gli elmetti da cantiere CLASSIC, OCEANIC, PACIFIC, OPAL



65151

STIRNSCHWEIßBAND / GUARNIZIONE FRONTALE

**VORTEILE**

- ⊕ Stirnschweißband für Schutzhelm
- ⊕ 70% Polyester-Baumwolle; 30% PU
- ⊕ Länge 37 cm Dicke nach ISO 2286: 0,8mm
- ⊕ Kompatibel mit den Schutzhelmen 65100 bis 65105, 65120 bis 65125 und 65160 bis 65165

**VANTAGGI**

- ⊕ Guarnizione frontale per elmetto da cantiere
- ⊕ 70% poliestere-cotone / 30% PU
- ⊕ Dimensioni 37 cm Spessore secondo ISO 2286: 0,8mm
- ⊕ Compatibile con gli elmetti da cantiere da 65100 a 65105, da 65120 a 65125 e da 65160 a 65165



GAN65159

WINTERFUTTER FÜR HELM / FODERA INVERNALE PER ELMETTO

**VORTEILE**

- ⊕ Bedeckt Kopf, Nacken, Ohren und Kinn
- ⊕ Schützt vor Kälte bis -15°C in trockener und kalter Umgebung
- ⊕ Leichtes Befestigen im Innern des Helms (an den 6 Befestigungspunkten der Innenbeänderung)
- ⊕ Geliefert mit Kinnriemen

**VANTAGGI**

- ⊕ Copre la testa, la nuca, le orecchie e il mento
- ⊕ Protegge dal freddo fino a -15 °C in ambienti asciutto e freddi.
- ⊕ Fissaggio facile all'interno dell'elmetto (6 punti di connessione alla bardatura interna)
- ⊕ Fornito con sottomento



5BALN BALACLAVA

FLEECE-KOPFHAUBE / PASSAMONTAGNA PILE



**VORTEILE**

- ⊕ Bedeckt Kopf und Hals
- ⊕ Fleece 250g/m<sup>2</sup> - 100% Polyester
- ⊕ Zugschnur + Feststeller

**VANTAGGI**

- ⊕ Copre tutta la testa e il collo
- ⊕ Pile 250g/m<sup>2</sup> - 100% poliestere
- ⊕ Isolamento (trapuntatura, cordoncino di chiusura).  
Schwarz / nero

5BALB BALACLAVA

FLEECE-KOPFHAUBE / PASSAMONTAGNA PILE



**VORTEILE**

- ⊕ Bedeckt Kopf und Hals
- ⊕ Fleece 250g/m<sup>2</sup> - 100% Polyester
- ⊕ Zugschnur + Feststeller

**VANTAGGI**

- ⊕ Copre tutta la testa e il collo
- ⊕ Pile 250g/m<sup>2</sup> - 100% poliestere
- ⊕ Cordoncino di chiusura + blocco  
Blau / Blu

6STI000NSI SET MIT STARK SICHTBAREN STICKERN FÜR HELME / SET DI ADESIVI AD ALTA VISIBILITÀ PER ELMETTI



**VORTEILE**

- ⊕ Set mit 6 Stickern
- ⊕ Hohe Sichtbarkeit
- ⊕ Klasse II

**VANTAGGI**

- ⊕ Set di 6 adesivi
- ⊕ Alta visibilità
- ⊕ Classe II

NEU  
NUOVO



60740

HOCHKLAPPBARER KOPFBÜGEL 3 POSITIONEN *CERCHIETTO SOLLEVABILE IN 3 POSIZIONI, COMPATIBILE*

**VORTEILE**

- Kompatibel mit den Gesichtsschirmen 60710, 60711 und 60721 und der Gehörschutzkapsel 31040

**VANTAGGI**

- *Compatibile con gli schermi facciali 60710, 60711 et 60721 e l'elmetto antirumore 31040*



EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gelber, hochklappbarer Kopfbügel, 3 Positionen</li> <li>• Größenverstellung durch Schieber</li> <li>• Stirnschutz</li> <li>• Gehörschutzkapsel 31040 nicht im Lieferumfang enthalten</li> <li>• Stirnschweißband</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cerchietto giallo 3 posizioni</i></li> <li>• <i>Regolazione a cursore</i></li> <li>• <i>Guscio frontale de protezione cuffie antirumore 31040 non comprese</i></li> <li>• <i>Lembo assorbi-sudore sulla fronte</i></li> </ul> <p>CE EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p>	25 / 50

60700

HOCHKLAPPBARER KOPFBÜGEL 3 POSITIONEN *CERCHIETTO SOLLEVABILE IN 3 POSIZIONI, COMPATIBILE*

**VORTEILE**

- Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60710, 60711 und 60721
- Größenverstellung durch Drehrad
- Hochklappbar, mit 3 Positionen

**VANTAGGI**

- *Compatibile con gli schermi facciali 60710, 60711 e 60721*
- *Regolazione con cremagliera*
- *Sollevabile in 3 posizioni*



EIGENSCHAFTEN CARATTERISTICHE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• schwarzer, hochklappbarer Kopfbügel, 3 Positionen</li> <li>• Größenverstellung durch Drehrad</li> <li>• Gelber Stirnschutz aus Polypropylen</li> <li>• Stirnschweißband</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cerchietto nero in polipropilene sollevabile in 3 posizioni</i></li> <li>• <i>Regolazione a cremagliera</i></li> <li>• <i>Guscio di protezione frontale, giallo, in polipropilene</i></li> <li>• <i>Lembo assorbi-sudore sulla fronte</i></li> </ul> <p>CE EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p>	25 / 50



60706

**VORTEILE**

- Kann für die meisten Standard-Helme verwendet werden
- Kompatibel mit den Helmen CLASSIC, OCEANIC, OPAL, PACIFIC...
- Kompatibel mit den Scheibenträgern 60707 und 60705.
- Kompatibel mit den Gehörschutzkapseln 60750

**VANTAGGI**

- Si adatta alla maggior parte degli elmetti standard con fessure laterali
- Compatibile con gli elmetti CLASSIC, OCEANIC, OPAL, PACIFIC.
- Compatibile con i porta-schermi 60707 e 60705
- Compatibile con le conchiglie antirumore 60750



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anklippbarer Adapter, verwendbar für die meisten Standard-Schutzhelme, die mit seitlichen Schlitzen versehen sind;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adattatore con incastro a clip sulla maggior parte degli elmetti da cantiere standard con fessure laterali.</li> </ul>	50 / 100

60707

**VORTEILE**

- Hochklappbar mit 3 Stellungen und längenverstellbar
- Kann mit den meisten Standard-Helmen verwendet werden
- Kompatibel mit den Helmen CLASSIC, OCEANIC, OPAL, .....

**VANTAGGI**

- Sollevabile in 3 posizioni e regolabile in lunghezza
- Si adatta alla maggior parte degli elmetti standard con fessure laterali
- Compatibile con tutti gli elmetti da cantiere CLASSIC, OCEANIC, PACIFIC, OPAL...



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helmbügel aus schwarzem Polypropylen</li> <li>• Erfordert Adapter für den Helm (Art-Nr. 60706)</li> </ul>	<p>CE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EN166 : 2002</li> <li>EN1731 : 2007</li> </ul>	10 / 60

60705

**VORTEILE**

- Kompatibel mit den Gesichtsschirmen 60710, 60711 und 60721
- Größenverstellung durch Drehrad
- Hochklappbar, 3 Positionen

**VANTAGGI**

- Compatibile con gli schermi facciali 60710, 60711 e 60721
- Regolazione con cremagliera
- Sollevabile in 3 posizioni



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helmbügel aus schwarzem Polypropylen</li> <li>• Verstellung durch Federsystem</li> </ul>	<p>CE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EN166 : 2002</li> <li>EN1731 : 2007</li> </ul>	50 / 100



60710

VISOR

VERSTELLBARER DURCHSICHTIGER SCHUTZSCHIRM VISOR SCHERMO DI PROTEZIONE INCOLORE E ADATTABILE VISOR

**VORTEILE**

- Schützt vor spritzenden Flüssigkeiten
- Optische Klasse 1: für Dauereinsatz
- Für die Halterungen 60700, 60701 und 60740, und die Scheibenträger 60707 und 60705

**VANTAGGI**

- *Protegge contro le proiezioni di liquidi*
- *Classe ottica 1: da indossare permanentemente*
- *Adattabile ai supporti rif. 60700, 60701 e 60740 e ai porta-schermi 60707 e 60705*



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• farblose Polycarbonat-Sichtscheibe</li> <li>• Größe: 400mm x 200mm</li> <li>• Kennzeichnung B: beständig gegen Stöße mit mittlerer Energie: 6mm-Kugel, Gewicht 0.86g, bei einer maximalen Geschwindigkeit von 120m/s</li> </ul>	<p>CE</p> <p>EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p>	<p>10 / 100</p>

60711

**VORTEILE**

- Schützt vor spritzenden Flüssigkeiten
- Metallrand: besonders robust
- Optische Klasse 1: für Dauereinsatz
- Für die Halterungen 60700, 60701 und 60740, und die Scheibenträger 60707 und 60705

**VANTAGGI**

- *Protegge dalle proiezioni di liquidi*
- *Bordo in metallo: maggiore solidità*
- *Classe ottica 1: da indossare permanentemente*
- *Adattabile ai supporti rif. 60700, 60701, 60740 e ai porta-schermi 60707 e 60705*



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polycarbonat-Sichtscheibe, Tönung 5</li> <li>• Größe: 400mm x 200mm</li> <li>• Kennzeichnung F: beständig gegen Stöße mit geringer Energie: 6mm-Kugel, Gewicht 0.86g, bei einer maximalen Geschwindigkeit von 45m/s</li> </ul>	<p>CE</p> <p>EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p>	<p>10 / 60</p>

60713

**VORTEILE**

- Tönung 5: Schutz bei starker Umgebungshelligkeit, UV-Schutz
- Optische Klasse 1: Für Dauereinsatz, Langzeitbenutzung
- Für die Halterungen 60700, 60701 und 60740, und die Scheibenträger 60707 und 60705
- Kompatibel mit den Scheibenträgern 60707 und 60705

**VANTAGGI**

- *Colorato n. 5: protezione in ambienti molto luminosi, protezione UV*
- *Classe ottica 1: da indossare permanentemente, utilizzo prolungato*
- *Adattabile ai supporti rif. 60700, 60701, 60740 e ai porta-schermi 60707 e 60705*
- *Compatibile con i porta-schermi 60707 e 60705*



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polycarbonat-Sichtscheibe, Tönung 5</li> <li>• Größe: 400mm x 200mm</li> <li>• Kennzeichnung F: beständig gegen Stöße mit geringer Energie: 6mm-Kugel, Gewicht 0.86g, bei einer maximalen Geschwindigkeit von 45m/s</li> </ul>	<p>CE</p> <p>EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p>	<p>10 / 200</p>



GAN60712

**VORTEILE**

- Schützt vor spritzenden Flüssigkeiten, Lichtbogen durch Kurzschlüsse (8)
- Optische Klasse 1: für Dauereinsatz
- Für die Halterungen 60700, 60701 und 60740, und die Scheibenträger 60707 und 60705
- Schützt außerdem vor Spritzern geschmolzenen Metalls (9)

**VANTAGGI**

- Protegge dalle proiezioni liquide, dagli archi elettrici e dai cortocircuiti (8)
- Classe ottica 1: da indossare permanentemente
- Adattabile ai supporti rif. 60700, 60701 e 60740 e ai porta-schermi 60707 e 60705
- Protegge anche contro le proiezioni di metallo fuso (9)



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• farblose Polycarbonat-Sichtscheibe</li> <li>• Größe: 395mm x 240mm</li> <li>• Kennzeichnung A: beständig gegen Stöße mit mittlerer Energie: 6mm-Kugel, Gewicht 0.86g, bei einer maximalen Geschwindigkeit von 190m/s</li> <li>• 5-Punkt-Befestigung an der Halterung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schermo in polycarbonato incolore</li> <li>• Dimensioni: 395mm x 240mm</li> <li>• Marcatura A: resistenza a un impatto di media energia: sfera da 6mm e 0,86g con una velocità massima di 190m/s</li> <li>• 5 punti di aggancio al supporto</li> </ul>	<p>EN166 : 2002 EN170 : 2003</p> <p>10 / 100</p>

60720

**VORTEILE**

- Schützt vor leichten Spritzern
- Optische Klasse 1: für Dauereinsatz
- Für die Scheibenträger 60707 und 60705

**VANTAGGI**

- Protegge contro le proiezioni leggere
- Classe ottica 1: da indossare permanentemente
- Adattabile ai porta-schermi 60707 e 60705



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gitterschutzscheibe</li> <li>• Größe: 300mm x 190mm</li> <li>• Kennzeichnung S: Erhöhte Festigkeit, Schutz bei geringer Energie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schermo in griglia metallica</li> <li>• Dimensioni: 300mm x 190mm</li> <li>• Marcatura S: solidità rinforzata, impatto di energia ridotta</li> </ul>	<p>CE EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p> <p>10 / 100</p>

60721

**VORTEILE**

- Schützt vor leichten Spritzern
- Optische Klasse 1: für Dauereinsatz, Langzeitbenutzung
- Für die Scheibenträger 60707 und 60705

**VANTAGGI**

- Protegge contro le proiezioni leggere
- Classe ottica 1: da indossare permanentemente, utilizzo prolungato
- Adattabile ai porta-schermi 60707 e 60705



BEZEICHNUNGEN DESCRIZIONE	NORMEN NORME	VERPACKUNG CONFEZIONE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gitterschutzscheibe</li> <li>• Größe: 400mm x 190mm</li> <li>• Kennzeichnung S: Erhöhte Festigkeit, Schutz bei geringer Energie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schermo in griglia metallica</li> <li>• Dimensioni: 400mm x 190mm</li> <li>• Marcatura S: solidità rinforzata, impatto di energia ridotta</li> </ul>	<p>CE EN166 : 2002 EN1731 : 2007</p> <p>10 / 200</p>



# INDEX NACH REFERENZ / INDICE PER RIFERIMENTO

20201	PANORAMASK	112
20202	PANORAMASK	112
20301	POLYCARBOMASK	112
20401	PANAREA	113
21200	A2B2E2P3	114
21300	A2E2B2K2P3	114
21400	A1B1E1K1P3	114
21500	A2P3	114
22101	EURMASK UNO	108
22102	EURMASK DUO	109
22130	A1P2	110
22140	P2	110
22150	A1B1E1K1	110
22170	P3	110
22201	EASYMASK	111
22240	P3	111
22250	A1E1B1	111
22260	A2P3	111
22270	A1B1E1K1P3	111
23100	FFP1	92
23101	FFP1	94
23105	FFP1V	92
23106	FFP1V	94
23151	FFP1	95
23180*	FFP1	93
23185	FFP1V	93
23200	FFP2	96
23201	FFP2	98
23205	FFP2V	96
23206	FFP2V	98
23211	FFP2	99
23216	FFP2V	99
23236	FFP2V C	100
23238	FFP2V C	101
23246	FFP2V C	101
23276	FFP2V	97
23285	FFP2V	97
23305	FFP3 V	102
23306	FFP3 V	103
23316	FFP3 V	105
23378	FFP3 V	104
23385	FFP3 V	103
30205	BIP O 200	124
30206	BIP CORD	125
30208	BIP Y 200	124
30210	BIP CORD B	125
30211	EARLINE 30211	127
30212	EARLINE 30212	126
30213	EARLINE 30213	127
30214	EARLINE 30214	126
30215	BIP O 500	124
30218	BIP Y 500	124
30220	BOP	128
30221	BOP	128
30240	EARLINE 30240	128
30241	EARLINE 30241	128
30300	DISTRIBUTOR	124
31020	MAX 200	130
31030	MAX 300	130
31040	MAX 400	131
31050	MAX 500	133
31060	MAX 600B	132
31061	MAX 600Y	132
31070	MAX 700	134
31080	EXTRA CONFORT	133
31850	MAX 800	135
57300	SHOCKPROOF	141
57302	SHOCKPROOF	141
57303	SHOCKPROOF	141
57305	SHOCKPROOF	141
57306	SHOCKPROOF	141
57307	SHOCKPROOF HV	140
57308	SHOCKPROOF HV	140
60310	FIXLUX	42
60329	PIVOLUX	69
60332	VRILUX	47
60336*	VRILUX	47
60340	VRILUX S	50
60350	SABLUX	43
60353	SABLUX	43
60360	ECOLUX	45

60363	ECOLUX	45
60400	VISILUX	48
60401	VISILUX	49
60403	VISILUX	49
60405	VISILUX	69
60440	TWISTLUX	50
60490	SPHERLUX	26
60493	SPHERLUX	26
60510	STYLUX	31
60513	STYLUX	31
60516	STYLUX	31
60520	ASTRILUX	23
60523	ASTRILUX	23
60530	MIRALUX	32
60532	MIRALUX	33
60533	MIRALUX	33
60538*	MIRALUX	33
60539*	MIRALUX	33
60543*	TIGHLUX	27
60550	POKELUX	20
60551	POKELUX	21
60553	POKELUX	21
60554	POKELUX	21
60556	POKELUX	21
60558	POKELUX	21
60559	POKELUX	21
60560	SOFTILUX	36
60563	SOFTILUX	36
60565	STARLUX	42
60570	PARALUX	43
60590	MONOLUX	59
60599	CHIMILUX	60
60600	CHIMILUX	60
60601	KEMILUX	63
60610	LABOLUX	59
60650	STORMLUX	64
60651	STORMLUX	65
60653*	STORMLUX	65
60655	STORMLUX	65
60660	HUBLUX	61
60661	HUBLUX	61
60680	BIOLUX	62
60700	ACC. KOPF / TESTA	148
60705	ACC. KOPF / TESTA	149
60706	ACC. KOPF / TESTA	136/149
60707	ACC. KOPF / TESTA	149
60710	VISOR	150
60711	VISOR	150
60713	VISOR	150
60720	VISOR	151
60721	VISOR	151
60740	ACC. KOPF / TESTA	148
60750	EARCUPS	136
60755	EARCUPS	136
60757	EARCUPS	136
60790	FORESTRY KIT	146
60800	DUOLUX A	71
60801	DUOLUX P	71
60820	REVLUX	72
60821	REVLUX	72
60840	LUXAVIS	70
60841	LUXAVIS	70
60845	LUXAVIS	70
60910*	BILUX	40
60915*	BILUX	40
60920*	BILUX	40
60925*	BILUX	40
60935	OPTILUX	41
60940	OPTILUX	41
60945	OPTILUX	41
60946	OPTILUX	41
60950	FLYLUX	54
60951	FLYLUX	54
60955	FLYLUX	68
60960	TECHNILUX	55
60963	TECHNILUX	55
60970	MADLUX	56
60973	MADLUX	57
60976	MADLUX	57
60990	EUROLUX	52
60993	EUROLUX	53

61003	ACC. BRILLEN / OCCHIALI	77
61421*	ACC. BRILLEN / OCCHIALI	77
62117	FREELUX	34
62127	FREELUX	34
62135	FREELUX	34
62136	FREELUX	35
62139	FREELUX	35
62148*	FREELUX	35
62551*	AIRLUX	27
62555*	AIRLUX	68
62580	THUNDERLUX	30
62583	THUNDERLUX	30
62590	STREAMLUX	29
62593	STREAMLUX	29
62613*	NANOLUX	30
62650	SLIMLUX	28
62653	SLIMLUX	28
63101	SCHWEISSCHILD	73
63109	SCHWEISSCHILD	73
63110	SCHWEISSCHILD	73
63111	SCHWEISSCHILD	73
63112	SCHWEISSCHILD	73
63113	SCHWEISSCHILD	73
65100	CLASSIC	142
65101	CLASSIC	142
65102	CLASSIC	142
65103	CLASSIC	142
65104	CLASSIC	142
65105	CLASSIC	142
65120	OCEANIC	144
65121	OCEANIC	144
65122	OCEANIC	144
65123	OCEANIC	144
65124	OCEANIC	144
65125	OCEANIC	144
65150	ACC. KOPF / TESTA	147
65151	ACC. KOPF / TESTA	147
65160	OPAL	143
65161	OPAL	143
65162	OPAL	143
65163	OPAL	143
65164	OPAL	143
65165	OPAL	143
65300	PACIFIC	143
66500	SCHWEISSERHELM	73
66600	SCHWEISSERHELM	73
66795	DRAGON	75
66800	SALAMANDER	74
66819	DRAGON	75
66820	SALAMANDER	74
66822	DRAGON	75
66823	SALAMANDER	74
66918	LANSARC	76
66944	LANSFLEX 4000	76
5BALB	ZUB. KOPF / TESTA	147
5BALN	ZUB. KOPF / TESTA	147
6ALB200NSI	ALBATROS	145
6ALB400NSI	ALBATROS	145
6ALB600NSI	ALBATROS	145
6EPS0	EPSILON	46
6EPS3*	EPSILON	46
6GAM0	GAMMA	44
6GAM3	GAMMA	44
6OMEO	OMEGA	63
6PHI0	PHI	25
6PHI3	PHI	25
6PSI0	PSI	38
6PSI3	PSI	38
6RAP100NSI	RAPIDO	76
6RH00	RHO	39
6RH03	RHO	39
6SIG0	SIGMA	22
6SIG3*	SIGMA	22
6STI000NSI	STICKERS	147
6TAU0*	TAU	24
6TAU3*	TAU	24
6THE0	THETA	37
6THE3*	THETA	37
GAN60712	VISOR	151
GAN65159	ZUB. KOPF / TESTA	147



# INDEX NACH MODELL / INDICE PER MODELLO

A1B1E1K1	22150	110	EXTRA CONFORT	31080	133	P2	22140	110
A1B1E1K1P3	21400	114	FFP1	23100	92	P3	22170	110
A1B1E1K1P3	22270	111	FFP1	23101	94	P3	22240	111
A1E1B1	22250	111	FFP1	23151	95	PACIFIC	65300	143
A1P2	22130	110	FFP1	23180*	93	PANAREA	20401	113
A2B2E2P3	21200	114	FFP1V	23105	92	PANORAMASK	20201	112
A2E2B2K2P3	21300	114	FFP1V	23106	94	PANORAMASK	20202	112
A2P3	21500	114	FFP1V	23185	93	PARALUX	60570	43
A2P3	22260	111	FFP2	23200	96	PHI	6PH10	25
ZUB. BRILLEN/OCCHIALI	61003	77	FFP2	23201	98	PHI	6PHI3	25
ZUB. BRILLEN/OCCHIALI	61421*	77	FFP2	23211	99	PIVOLUX	60329	69
ZUB. KOPF/ TESTA	60700	148	FFP2V	23205	96	POKELUX	60550	20
ZUB. KOPF/ TESTA	60705	149	FFP2V	23206	98	POKELUX	60551	21
ZUB. KOPF/ TESTA	60706	136/149	FFP2V	23216	99	POKELUX	60553	21
ZUB. KOPF/ TESTA	60707	149	FFP2V	23276	97	POKELUX	60554	21
ZUB. KOPF/ TESTA	60740	148	FFP2V	23285	97	POKELUX	60556	21
ZUB. KOPF/ TESTA	65150	147	FFP2V C	23236	100	POKELUX	60558	21
ZUB. KOPF/ TESTA	65151	147	FFP2V C	23238	101	POKELUX	60559	21
ZUB. KOPF/ TESTA	5BALB	147	FFP2V C	23246	101	POLYCARBOMASK	20301	112
ZUB. KOPF/ TESTA	5BALN	147	FFP3 V	23305	102	PSI	6PS10	38
ZUB. KOPF/ TESTA	GAN65159	147	FFP3 V	23306	103	PSI	6PS13	38
AIRLUX	62551*	27	FFP3 V	23316	105	RAPIDO	6RAP100NSI	76
AIRLUX	62555*	68	FFP3 V	23378	104	REVLUX	60820	72
ALBATROS	6ALB200NSI	145	FFP3 V	23385	103	REVLUX	60821	72
ALBATROS	6ALB400NSI	145	FIXLUX	60310	42	RHO	6RH00	39
ALBATROS	6ALB600NSI	145	FLYLUX	60950	54	RHO	6RH03	39
ASTRILUX	60520	23	FLYLUX	60951	54	SABLUX	60350	43
ASTRILUX	60523	23	FLYLUX	60955	68	SABLUX	60353	43
BILUX	60910*	40	FORESTRY KIT	60790	146	SALAMANDER	66800	74
BILUX	60915*	40	FREELUX	62117	34	SALAMANDER	66820	74
BILUX	60920*	40	FREELUX	62127	34	SALAMANDER	66823	74
BILUX	60925*	40	FREELUX	62135	34	SHOCKPROOF	57300	141
BIOLUX	60680	62	FREELUX	62136	35	SHOCKPROOF	57302	141
BIP CORD	30206	125	FREELUX	62139	35	SHOCKPROOF	57303	141
BIP CORD B	30210	125	FREELUX	62148*	35	SHOCKPROOF	57305	141
BIP O 200	30205	124	GAMMA	6GAM0	44	SHOCKPROOF	57306	141
BIP O 500	30215	124	GAMMA	6GAM3	44	SHOCKPROOF HV	57307	140
BIP Y 200	30208	124	HUBLUX	60660	61	SHOCKPROOF HV	57308	140
BIP Y 500	30218	124	HUBLUX	60661	61	SIGMA	6SIG0	22
BOP	30220	128	KEMILUX	60601	63	SIGMA	6SIG3*	22
BOP	30221	128	LABOLUX	60610	59	SLIMLUX	62650	28
SCHWEISSERHELM	66500	73	LANSARC	66918	76	SLIMLUX	62653	28
SCHWEISSERHELM	66600	73	LANSFLEX 4000	66944	76	SOFTILUX	60560	36
CHIMILUX	60599	60	LUXAVIS	60840	70	SOFTILUX	60563	36
CHIMILUX	60600	60	LUXAVIS	60841	70	SPHERLUX	60490	26
CLASSIC	65100	142	LUXAVIS	60845	70	SPHERLUX	60493	26
CLASSIC	65101	142	MADLUX	60970	56	STARLUX	60565	42
CLASSIC	65102	142	MADLUX	60973	57	STICKERS	6ST1000NSI	147
CLASSIC	65103	142	MADLUX	60976	57	STORMLUX	60650	64
CLASSIC	65104	142	MAX 200	31020	130	STORMLUX	60651	65
CLASSIC	65105	142	MAX 300	31030	130	STORMLUX	60655	65
DISTRIBUTOR	30300	124	MAX 400	31040	131	STORMLUX	60653*	65
DRAGON	66795	75	MAX 500	31050	133	STREAMLUX	62590	29
DRAGON	66819	75	MAX 600B	31060	132	STREAMLUX	62593	29
DRAGON	66822	75	MAX 600Y	31061	132	STYLUX	60510	31
DUOLUX A	60800	71	MAX 700	31070	134	STYLUX	60513	31
DUOLUX P	60801	71	MAX 800	31850	135	STYLUX	60516	31
EARCUPS	60750	136	MIRALUX	60530	32	TAU	6TAU0*	24
EARCUPS	60755	136	MIRALUX	60532	33	TAU	6TAU3*	24
EARCUPS	60757	136	MIRALUX	60533	33	TECHNILUX	60960	55
EARLINE 30211	30211	127	MIRALUX	60538*	33	TECHNILUX	60963	55
EARLINE 30212	30212	126	MIRALUX	60539*	33	THETA	6THE0	37
EARLINE 30213	30213	127	MONOLUX	60590	59	THETA	6THE3*	37
EARLINE 30214	30214	126	NANOLUX	62613*	30	THUNDERLUX	62580	30
EARLINE 30240	30240	128	OCEANIC	65120	144	THUNDERLUX	62583	30
EARLINE 30241	30241	128	OCEANIC	65121	144	TIGHLUX	60543*	27
EASYMASK	22201	111	OCEANIC	65122	144	TWISTLUX	60440	50
ECOLUX	60360	45	OCEANIC	65123	144	VISILUX	60400	48
ECOLUX	60363	45	OCEANIC	65124	144	VISILUX	60401	49
SCHWEISSCHILD	63101	73	OCEANIC	65125	144	VISILUX	60403	49
SCHWEISSCHILD	63109	73	OMEGA	60ME0	63	VISILUX	60405	69
SCHWEISSCHILD	63110	73	OPAL	65160	143	VISOR	60710	150
SCHWEISSCHILD	63111	73	OPAL	65161	143	VISOR	60711	150
SCHWEISSCHILD	63112	73	OPAL	65162	143	VISOR	60713	150
SCHWEISSCHILD	63113	73	OPAL	65163	143	VISOR	60720	151
EPSILON	6EPS0	46	OPAL	65164	143	VISOR	60721	151
EPSILON	6EPS3*	46	OPAL	65165	143	VISOR	GAN60712	151
EURMASK DUO	22102	109	OPTILUX	60935	41	VRILUX	60332	47
EURMASK UNO	22101	108	OPTILUX	60940	41	VRILUX	60336*	47
EUROLUX	60990	52	OPTILUX	60945	41	VRILUX S	60340	50
EUROLUX	60993	53	OPTILUX	60946	41			

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands / Nei limiti delle scorte disponibili

# SERVICELLEISTUNGEN / SERVIZI

**Kunden, Vertriebshändler oder Partner: unsere Teams stehen Ihnen zur Verfügung.**

*Clienti, distributori o partner, i nostri team sono, innanzi tutto, al vostro servizio.*

**Individuelle Begleitung,  
tagtäglich, weltweit.**

*Garantirvi ogni giorno,  
ovunque nel mondo,  
un'assistenza personalizzata.*

**Verkaufsförderung durch  
gezielte Marketingaktionen  
das ganze Jahr über.**

*Sostenere le vostre vendite mediante  
operazioni di marketing mirate  
tutto l'anno.*

**Erleichterung und Optimierung Ihrer  
Abläufe und die Gewährleistung von  
mehr und mehr Flexibilität.**

*Facilitare e ottimizzare  
le vostre procedure, garantendo una  
flessibilità sempre maggiore.*



## INDIVIDUELLE BEGLEITUNG

ASSISTENZA PERSONALIZZATA

**Um Ihre Verkaufsteams bei der Entwicklung ihrer Geschäftstätigkeit bestmöglich zu unterstützen, gewährleisten wir:**

*Per supportare al meglio la forza vendita nello sviluppo delle loro sue, garantiamo:*

**+** Die regelmäßige Aktualisierung unserer **Websites** Euro Protection, Coverguard® Haute Visibilité, Eurotechnique Schutzhandschuhe, ..., auf denen Sie alle unsere Kataloge und Produktsortimente finden.

*L'aggiornamento dei nostri **siti Internet** Euro Protection, Coverguard® Alta visibilità, Guanti Eurotechnique, ..., dove potete trovare tutti i nostri cataloghi e le nostre linee di prodotti.*



[www.europrotection.com](http://www.europrotection.com)



[www.coverguard-footwear.com](http://www.coverguard-footwear.com)

**+** Die regelmäßige Bereitstellung **mehrsprachiger informationsreicher Kataloge in Papierformat oder als Download.**

*La disponibilità, in formato cartaceo o elettronico per il download, di **cataloghi multilingui**, vere e proprie miniere d'informazioni sui nostri prodotti.*



**+** Die kontinuierliche Aktualisierung **der Produktbeschreibungen und -abbildungen**, die über unsere Datenbank **Visutech** einsehbar sind.

*L'aggiornamento costante delle **schede tecniche** e del **materiale illustrativo** dei nostri prodotti, accessibili dalla nostra banca dati **Visutech**.*



[www.europrotection.com/fr/database](http://www.europrotection.com/fr/database)

**+** Zugriff auf unseren **Showroom.**

*Accesso al nostro **showroom**.*

**+** Die gemeinsame Umsetzung **von kommerziellen Konzepten**, insbesondere bei Großkunden.

*L'implementazione di **procedure commerciali congiunte** in particolare per quanto riguarda i Grandi clienti.*



**+** Die Organisation und Leitung von **Produktschulungen**.

*L'organizzazione e l'animazione di sessioni di **formazione** sui nostri prodotti.*

**+** **Präsenz in den sozialen Netzwerken.**

*Presenza in tutti i social.*

